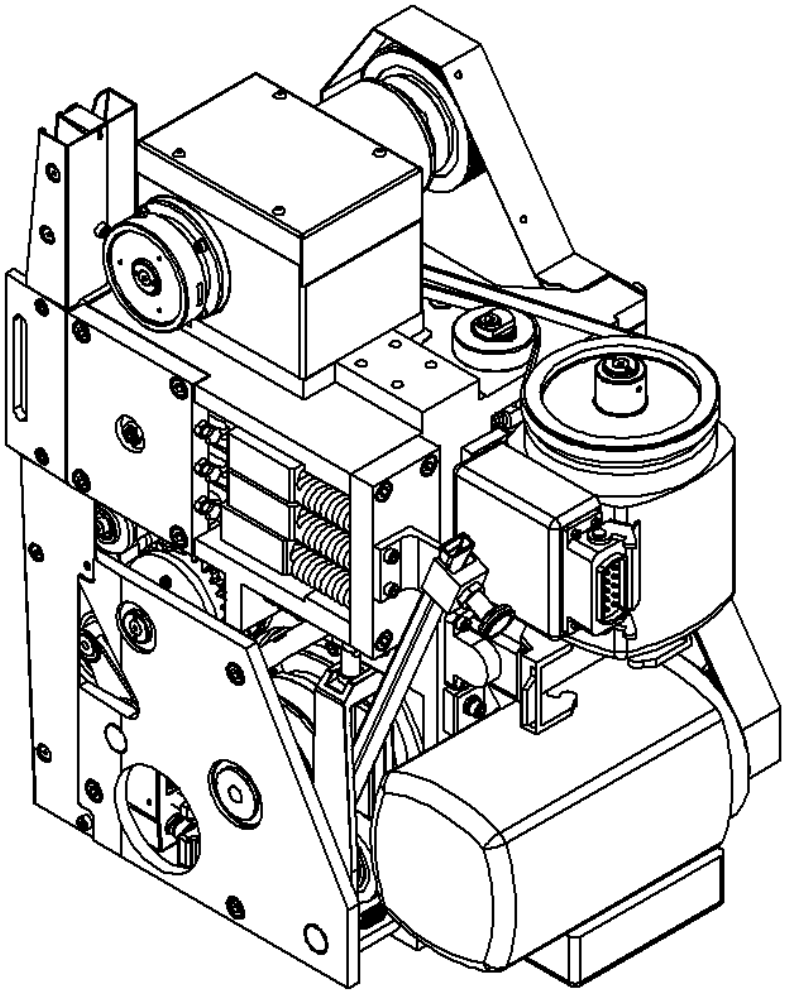
Elenco ricambi
Ersatzteil-Listen
Spare part list
Liste - pièce de rechange



Testa di reggiatura - GS41 - S/N - 10/12/13/16
Aggregat GS41 - S/N - 10/12/13/16
Strapping unit GS41 - S/N - 10/12/13/16
Agrégat GS41 - S/N - 10/12/13/16

Testa di reggiatura Sander
Sander Umreifungsaggregat
Sander Strapping unit
Tête de cerclage

Typ: ..... GS-41 S/N

Fabr.-Nr.: .....

Baujahr: 2015

Hersteller: ..... Siat S.p.A

Via Puecher, 22

22078 Turate (CO), Italy

Attenzione! Durante la richiesta di parti di ricambio, è importante specificare il voltaggio e la frequenza del motore. È possibile trovare tali dati sulla targhetta posta sul motore.

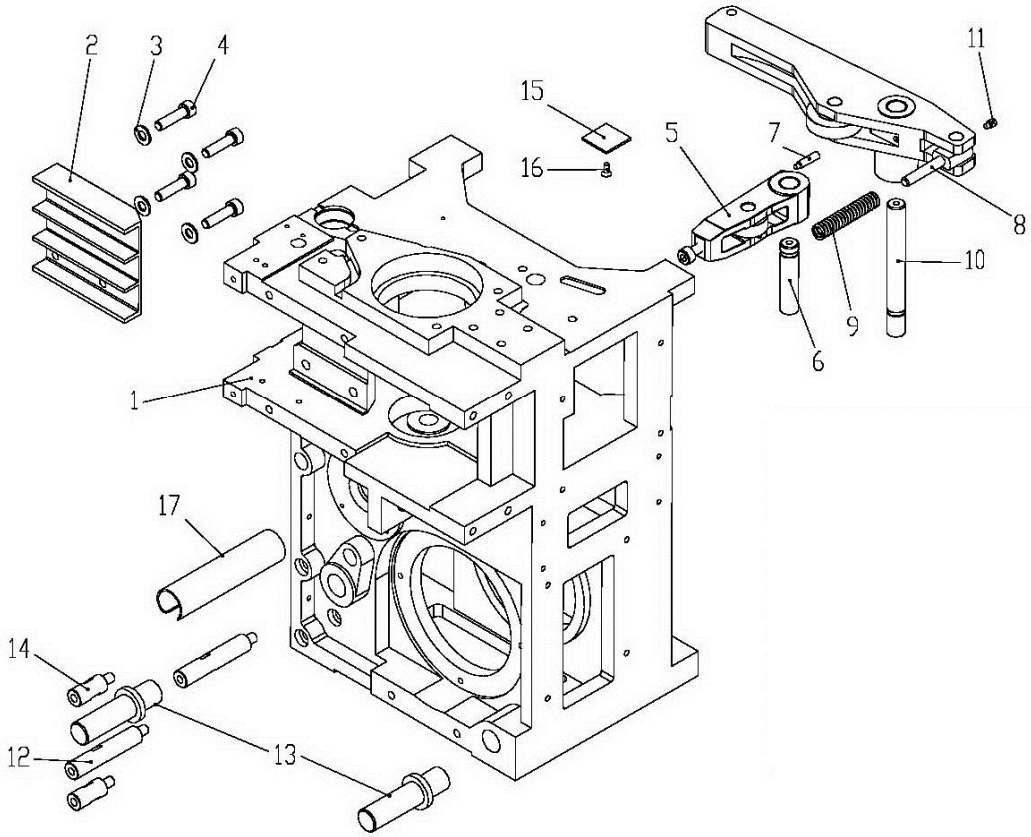
Achtung Für eine Ersatzteilbestellung ist die Angabe der Motorspannung und Motorfrequenz unbedingt erforderlich. Bitte entsprechende Daten von den Motortypenschildern ablesen und bei Bestellungen angeben.

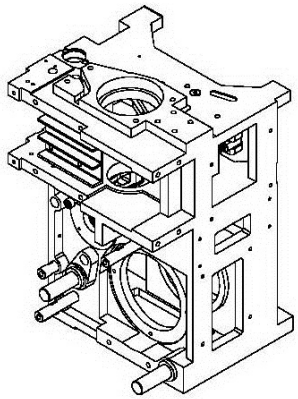
Note! When ordering spare parts, it is essential that you specify the motor voltage and motor frequency. Please take a note of this data from the motor name plates and specify when ordering.

Attention! Lors de toute commande de pièces détachées, les données relatives à la tension et à la fréquence du moteur sont absolument nécessaires. Ces données figurent sur la plaque signalétique du moteur et doivent être communiquées au moment de la commande.

All rights reserved, especially the right of reproduction and distribution, also in exceptional cases. No part of this operating manual may be reproduced in any form or manner (by print, copying, microfilm or any other process) without the written permission of SIAT S.p.A, nor may it be stored, processed, reproduced or distributed using electronic systems.

Testa di reggiatura – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Parte 1**
Aggregat – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Teil 1**
Strapping head – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Part 1**
Agrégat – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Partie 1**

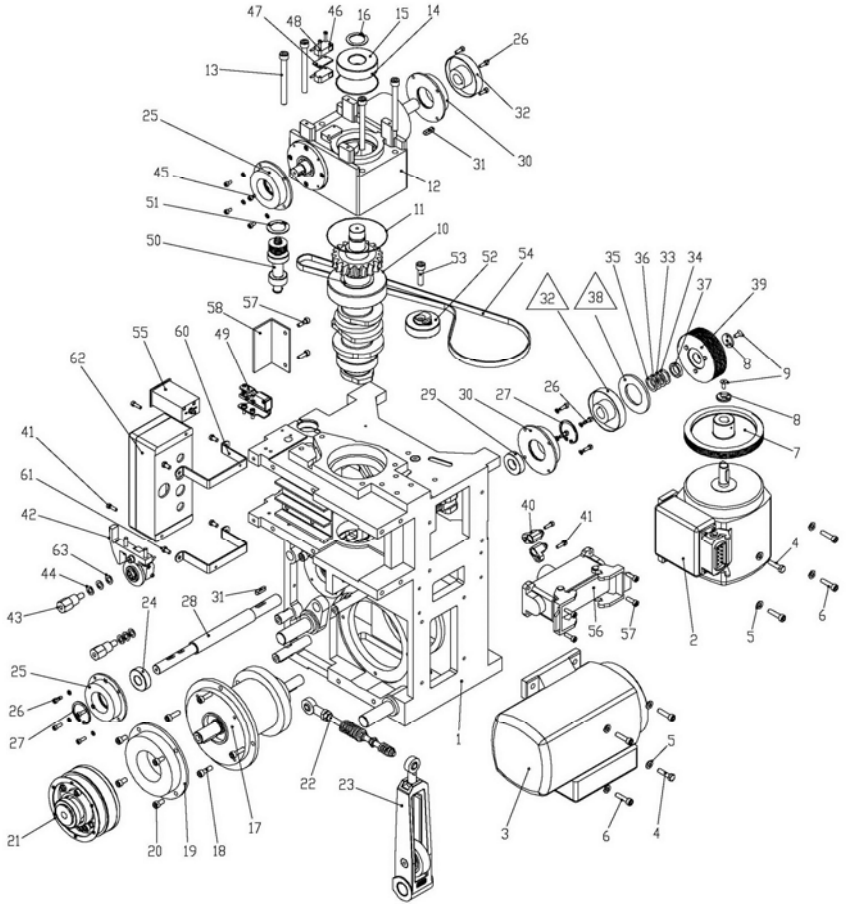




Testa di reggiatura – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Parte 1**
Aggregat – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Teil 1**
Strapping head – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Part 1**
Agrégat – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Partie 1**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
1	1	49010206K	Telaio GS41	Gehäuse	Housing	Boîtier	
2	1	49007166	Guida tripla per timbri	Führungsleiste	Clamp lever guide	Lardon de guidage	
3	4	S340012393Z	Rondella per vite M8	Scheibe für M 8	Washer for M 8	Rondelle M 8	
4	4	S340004793Z	Vite TCEI M8x30	Zyl.kopfschraube M 8x30	Socket head cap screw M 8x30	Vis à tête cyl. M 8x30	
5	1	SBA0014488	Gr. leva inferiore	Spannhebel 1, komplett.	Tension lever 1, compl.	Levier de mise en tension 1, cplt.	92
6	1	49010052	Perno	Bolzen	Pin	Boulon	
7	1	S340056892Z	Grano EIPC M6X25	Stiftschraube M 6x25	Socket set grew M 6x25	Boulon fileté M 6x25	
8	1	SBA0014489	Gr. leva superiore	Schieberhebel, kplt.	Push lever, compl.	Levier coulant, cmplt.	94
9	1	49008358	Molla D-257E-12	Druckfeder D257E-12	Pressure spring D25E-12	Ressort de tension D257E-12	
10	1	49010049	Perno	Bolzen	Pin	Boulon	
11	1	S340003692Z	Grano EIPC M6X10	Stiftschraube M 6x10	Socket set grew M 6x10	Boulon fileté M 6x10	
12	2	49010045	Distanziale	Distanzbolzen	Spacer bolt	Boulon d'écartement	
13	2	49007186	Perno	Bolzen	Pin	Boulon	
14	2	49007204	Distanziale	Distanzbolzen	Spacer bolt	Boulon d'écartement	
15	1	S3801643ZZZ	Piastrina	Kabelschuh	Cable shoe	Plaque	
16	1	S340005493Z	Vite STVEI M4x10	Senkschraube M 4x10	Flat head socket cap screw M 4x10	Vis à tête conique M 4x10	
17	1	49016565	Tubo protezione albero	Rohr PSM	Tube	Tube	
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d'usure	

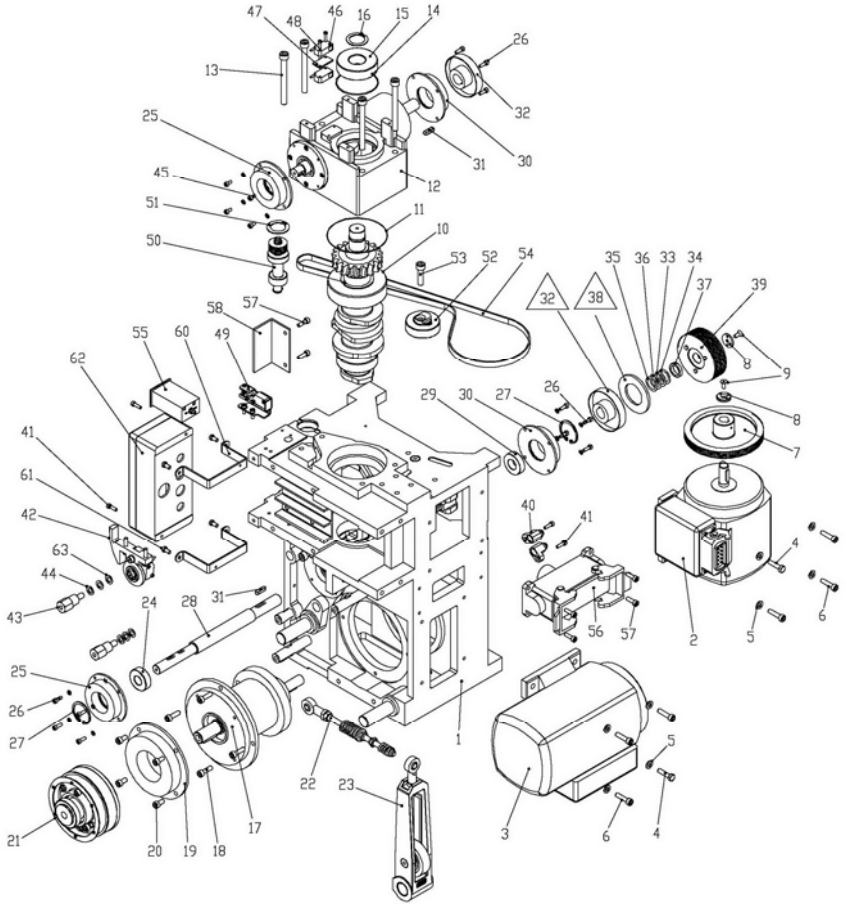
Testa di reggiatura – GS41 - S/N - 10/12/13/16	**Parte 2**
Aggregat – GS41 - S/N - 10/12/13/16	**Teil 2**
Strapping head – GS41 - S/N - 10/12/13/16	**Part 2**
Agrégat – GS41 - S/N - 10/12/13/16	**Partie 2**



Testa di reggiatura – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Parte 2**
Aggregat – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Teil 2**
Strapping head – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Part 2**
Agrégat – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Partie 2**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
1	1	SBA0014491	Gr. Testa GS41 (parte 1)	Aggregat GS41 (teil 1)	Strapping head (part 1)	Agrégat GS41 (partie 1)	
2	1	49008170	Motore 400V 3F **50Hz**	Motor 400V 3F **50Hz**	Motor 400V 3F **50Hz**	Moteur 400V 3F **50Hz**	
	1	49011976	Motore 265/460V D/Y - **60Hz**	Motor 265/460V D/Y - **60Hz**	Motor 265/460V D/Y **60Hz**	Moteur 265/460V D/Y **60Hz**	
3	1	49008171	Motore GS41 230/400V- **50Hz**	Motor GS41 230/400V- **50Hz**	Motor GS41 230/400V- **50Hz**	Moteur GS41 230/400V **50Hz**	
	1	49011977	Motore 265/460V D/Y **60 Hz**	Motor 265/460V D/Y **60 Hz**	Motor 265/460V D/Y **60 Hz**	Moteur 265/460V D/Y **60 Hz**	
4	2	49005263	Vite 6X25 TE DIN933	SK-Schraube M 6x25	Hexagon screw M 6x25	Vis hexagonal M 6x25	
5	8	S340017593Z	Rondella per vite M6	Scheibe für M6	Washer for M6	Rondelle M6	
6	6	S340001593Z	Vite TCEI M6X25	Schraube TCEI M6X25	Screw TCEI M6X25	Vis TCEI M6X25	
7	1	SBA0015185	Gruppo puleggia «N»	Keilrippenscheibe «N»	Belt pulley «N»	Poulie de courroie «N»	
	1	SBA0015184	Gruppo puleggia «S» **(60Hz)**	Keilrippenscheibe «S» **(60Hz)**	Belt pulley «S» **(60Hz)**	Poulie de courroie «S» **(60Hz)**	
8	2	49007259	Disco di bloccaggio alberi	Scheibe	Disc	Rondelle	
9	2	49007308	Vite 5X12 TCEI	Schraube 5X12 TCEI	Screw 5X12 TCEI	Vis 5X12 TCEI	
10	1	SBA0014054	Albero camme	Steuerwelle	Camshaft	Arbre de commande	88
11*	1	49015456	O-ring	O-ring	O-ring	O-ring	
12	1	SBA0014055	Gruppo riduttore std	Steuergetriebe	Gear with camshaft	Boîte de commande	90
13	4	49011690	Vite 8X85 TCEI	Schraube 8X85 TCEI	Screw 8X85 TCEI	Vis 8X85 TCEI	
14	1	49015460	O-ring	O-ring	O-ring	O-ring	
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d'usure	

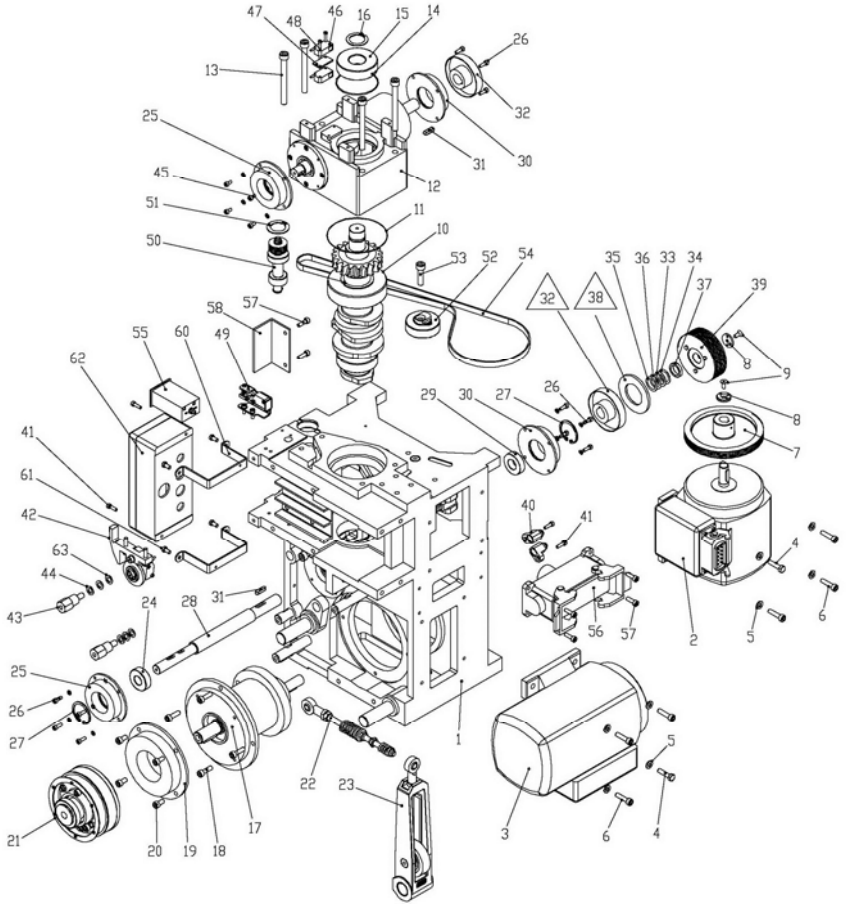
Testa di reggiatura – GS41 - S/N - 10/12/13/16	**Parte 2_1**
Aggregat – GS41 - S/N - 10/12/13/16	**Teil 2_1**
Strapping head – GS41 - S/N - 10/12/13/16	**Part 2_1**
Agrégat – GS41 - S/N - 10/12/13/16	**Partie 2_1**



Testa di reggiatura – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Parte 2_1**
Aggregat – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Teil 2_1**
Strapping head – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Part 2_1**
Agrégat – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Partie 2_1**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
15	1	S3400725ZZZ	Cuscinetto 6305 2RS	Rillenkugellager 6305 2RS	Bearing 6305 2RS	Roulement rainuré à billes 6305 2RS	
16	1	S340010492Z	Anello di arresto	Sicherungsring	Retaining ring	Bague de sureté	
17	1	49011858	Riduttore inferiore std	Spanngetriebe	Tension gear.	Entraînement de tension	
18	4	S340016093Z	Vite TCEI M6X20	Schraube TCEI M6X20	Screw TCEI M6X20	Vis TCEI M6X20	
19	1	49015389	Elettromagnete 24V DC 28W	Kup.magnetspule 24V DC 28W	Clutch magnet coil 24V DC 28W	Bobine électro-magnétique de couplage 24V DC 28W	
20	4	S340005193Z	Vite TCEI M6X12	Schraube TCEI M6X12	Screw TCEI M6X12	Vis TCEI M6X12	
21	1	SBA0014056	Gr. ruota 10-16 2-2	Rad 10-16 2-2	Wheel 10-16 2-2	Roue 10-16 2-2	76
22	1	SBA0014057	Gr. barra filettata	Koppelstange	Linked rod	Barre de couplage	80
23	1	SBA0014058	Gr. serraggio std	Spannhebel 2	Tension lever 2	Levier de mise en tension 2	82
24	1	S3400221ZZZ	Cuscinetto 6202 2RS	Rillenkugellager 6202 2RS	Bearing 6202 2RS	Roulement rainuré à billes 6202 2RS	
25*	2	49023757	Freno 24V DC 12W	Brems- Magnetspule 24V DC 12W	Brake, magnetic coil 24V DC 12W	Bobine électro-magnétique de frein 24V DC 12W	
26	12	S340039093Z	Vite TCEI M4X12	Schraube TCEI M4X12	Screw TCEI M4X12	Vis TCEI M4X12	
27	2	S340019092Z	Anello di arresto	Sicherungsring	Retaining ring	Bague de sureté	
28*	1	49008216	Albero centrale	Antriebswelle	Drive shaft	Arbre moteur	
29	1	S3400073ZZZ	Cuscinetto 6003-2RS NTN SKF	Rillenkugellager 6003-2RS NTN SKF	Bearing 6003-2RS NTN SKF	Roulement rainuré à billes 6003-2RS NTN SKF	
30*	2	49032109	Elettromagnete	Kupplungs	Clutch magnet part	Elément magnétique de couplage	
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d'usure	

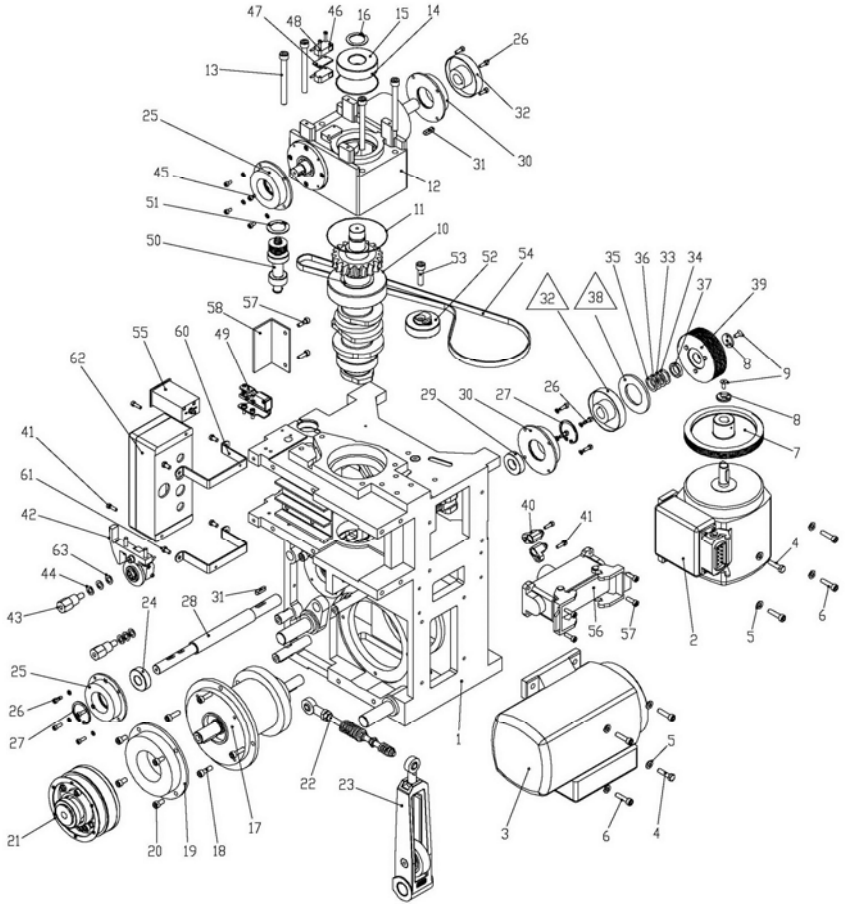
Testa di reggiatura – GS41 - S/N - 10/12/13/16	**Parte 2_2**
Aggregat – GS41 - S/N - 10/12/13/16	**Teil 2_2**
Strapping head – GS41 - S/N - 10/12/13/16	**Part 2_2**
Agrégat – GS41 - S/N - 10/12/13/16	**Partie 2_2**



Testa di reggiatura – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Parte 2_2**
Aggregat – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Teil 2_2**
Strapping head – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Part 2_2**
Agrégat – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Partie 2_2**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
31	2	S3400163ZZZ	Linguetta 5X5X20	Passfeder 5X5X20	Rectangular key 5X5X20	Ressort d'ajustage 5X5X20	
32	2	49004191	Rotore per elettromagnete	Kupplungs- Anker	Clutch armature	Elément d'ancrage de couplage	
33	1	49014390	Anello di rasamento 17X24X0,05	Passscheibe 17X24X0,05	Shim 17X24X0,05	Disque d'ajustage 17X24X0,05	
34	1	49007706	Anello di rasamento 17X24X0,1	Passscheibe 17X24X0,1	Shim 17X24X0,1	Disque d'ajustage 17X24X0,1	
35	1	49007707	Anello di rasamento 17X24X0,2	Passscheibe 17X24X0,2	Shim 17X24X0,2	Disque d'ajustage 17X24X0,2	
36	1	49010448	Anello di rasamento 17X24X0,5	Passscheibe 17X24X0,5	Shim 17X24X0,5	Disque d'ajustage 17X24X0,5	
37	1	49007362	Distanziale 17X5	Distanzstück 17X5	Spacer ring 17X5	Elément d'écartement 17X5	
38*	1	49011128	Disco frizione freno	Kupplungsscheibe	Clutch disc	Disque d'embrayage	
39	1	SBA0014067	Gr. puleggia centrale	Keilrippenscheibe	Belt pulley	Poulie de courroie	74
40*	1	SBA0015061	Gr. segnalatori	Bürsten (2 Stück)	Carbon brushes (2 pieces)	Brosse (2 pièce détachée)	
41	4	S340025693Z	Vite TCEI M4X10	Schraube TCEI M4X10	Screw TCEI M4X10	Vis TCEI M4X10	
42	1	SBA0014059	Guida reggia **N10 ÷ 13**	Bandführung Segment 2 **N10 ÷ 13**	Strap guide seg. 2 **N10 ÷ 13**	Segm. de guidage de bande 2 **N10 ÷ 13**	84
	1	SBA0014937	Guida reggia **N16**	Bandführung Segment 2 **N16**	Strap guide seg. 2 **N16**	Segm. de guidage de bande 2 **N16**	86
43	2	49010040	Distanziale	Distanzbolzen	Spacing bolt	Boulon d'écartement	
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d'usure	

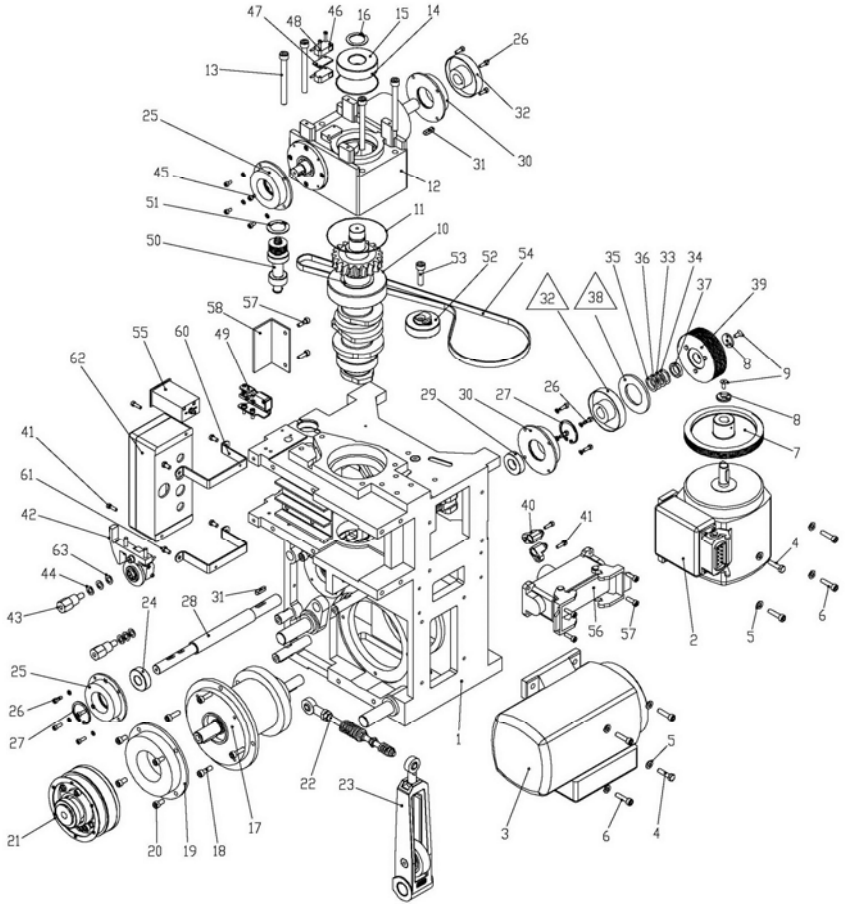
Testa di Testa di reggiatura – GS41 - S/N - 10/12/13/16	**Parte 2_3**
Aggregat – GS41 - S/N - 10/12/13/16	**Teil 2_3**
Strapping head – GS41 - S/N - 10/12/13/16	**Part 2_3**
Agrégat – GS41 - S/N - 10/12/13/16	**Partie 2_3**



Testa di Testa di reggiatura – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Parte 2_3**
Aggregat – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Teil 2_3**
Strapping head – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Part 2_3**
Agrégat – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Partie 2_3**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
44	6	49008477	Anello di rasamento 08X14X1,0 **N10 ÷ 13**	Passscheibe 08X14X1,0 **N10 ÷ 13**	Shim 08X14X1,0 **N10 ÷ 13**	Disque d'ajustage 08X14X1,0 **N10 ÷ 13**	
	2	49008477	Anello di rasamento 08X14X1,0 **N16**	Passscheibe 08X14X1,0 **N16**	Shim 08X14X1,0 **N16**	Disque d'ajustage 08X14X1,0 **N16**	
45	4	49003643	Vite 4X8 TCEI	Schraube 4X8 TCEI	Screw 4X8 TCEI	Vis 4X8 TCEI	
46	2	49010368	Proximity PNP S Sn=2mm K	Initiator PNP S Sn=2mm K	Proximity switch PNP S Sn=2mm K	Initiateur PNP S Sn=2mm K	
47	1	49026742	Piastrina	Distanzblech	Distance plate	Plaque	
48	2	49003659	Vite 3X30	Schraube 3X30	Screw 3X30	Vis 3X30	
49	1	SBA0014060	Gr. micron	Band-Ein-Sch-Kontrolle	Strap feed limit switch assembly	Contrôle d'alimentation de bande	68
50*	1	SBA0014061	Gr. eccentrico	Exzenterantrieb	Eccentric drive	Commande excentrique	70
51	1	49003692	Seeger	Sicherungsring	Retaining ring	Bague de sûreté	
52	1	SBA0014486	Gr. regol. cinghia	Riemenspannrolle	Belt tensioner	Tendeur de sangle	72
53	1	S340004793Z	Vite TCEI M8X30	Schraube TCEI M8X30	Screw TCEI M8X30	Vis TCEI M8X30	
54	1	49010325	Cinghia **N10 ÷ N16**	Keilrippenriemen **N10 ÷ N16**	Ribbed belt **N10 ÷ N16**	Courroie trapézoïdale **N10 ÷ N16**	
	1	49012008	Cinghia **60 Hz**	Keilrippenriemen **60 Hz**	Ribbed belt **60 Hz**	Courroie trapézoïdale **60 Hz**	
55	1	SBA0014639	Gr. contatori	Summenzähler	Unit counter		
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d'usure	

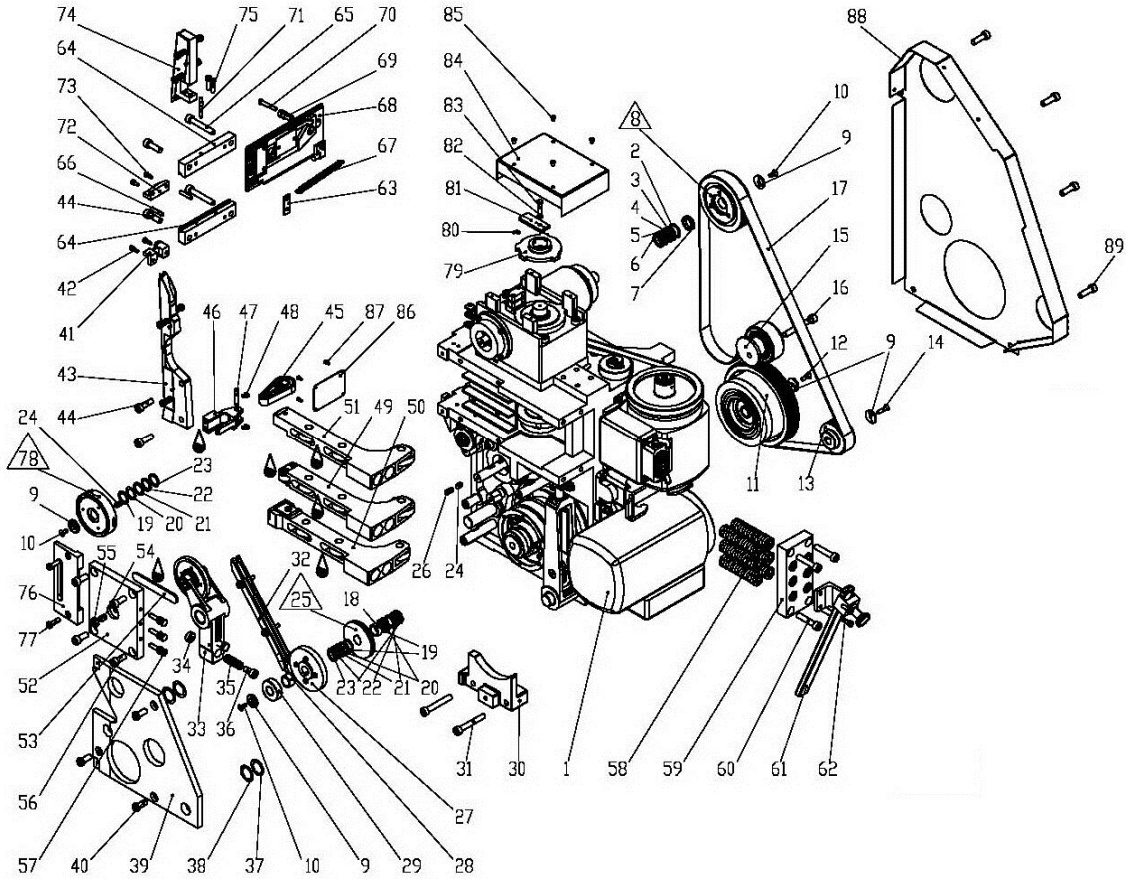
Testa di Testa di reggiatura – GS41 - S/N - 10/12/13/16	**Parte 2_4**
Aggregat – GS41 - S/N - 10/12/13/16	**Teil 2_4**
Strapping head – GS41 - S/N - 10/12/13/16	**Part 2_4**
Agrégat – GS41 - S/N - 10/12/13/16	**Partie 2_4**



Testa di Testa di reggiatura – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Parte 2_4**
Aggregat – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Teil 2_4**
Strapping head – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Part 2_4**
Agrégat – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Partie 2_4**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
56	1	SBA0014641	Gr. presa	Steckverbinder	Plug-in connector	Connecteur	
57	6	S340011293Z	Vite TCEI M5X16	Schraube TCEI M5X16	Screw TCEI M5X16	Vis TCEI M5X16	
58	1	49008256	Angolare proteggi cavi	Kabelblech	Cable plate	Tôle à cables	
60	2	49010085V	Staffa	Bügel für Klemmenkasten	Clamps for terminal box	Bride pour boîte à bornes	
61	4	49008185	Vite M5X10 ZN	Schraube M5X10 ZN	Screw M5X10 ZN	Vis M5X10 ZN	
62	1	SBA0014640	Gr. connessioni	Klemmenkastenl	Terminal box	Boîte à bornes	
63	2	49008476	Anello di rasamento 08X14X0,5 **N16**	Passscheibe 08X14X0,5 **N16**	Shim 08X14X0,5 **N16**	Disque d'ajustage 08X14X0,5 **N16**	
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d'usure	

Testa di reggiatura – GS41 - S/N - 10/12/13/16	**Parte 3**
Aggregat – GS41 - S/N - 10/12/13/16	**Teil 3**
Strapping head – GS41 - S/N - 10/12/13/16	**Part 3**
Agrégat – GS41 - S/N - 10/12/13/16	**Partie 3**

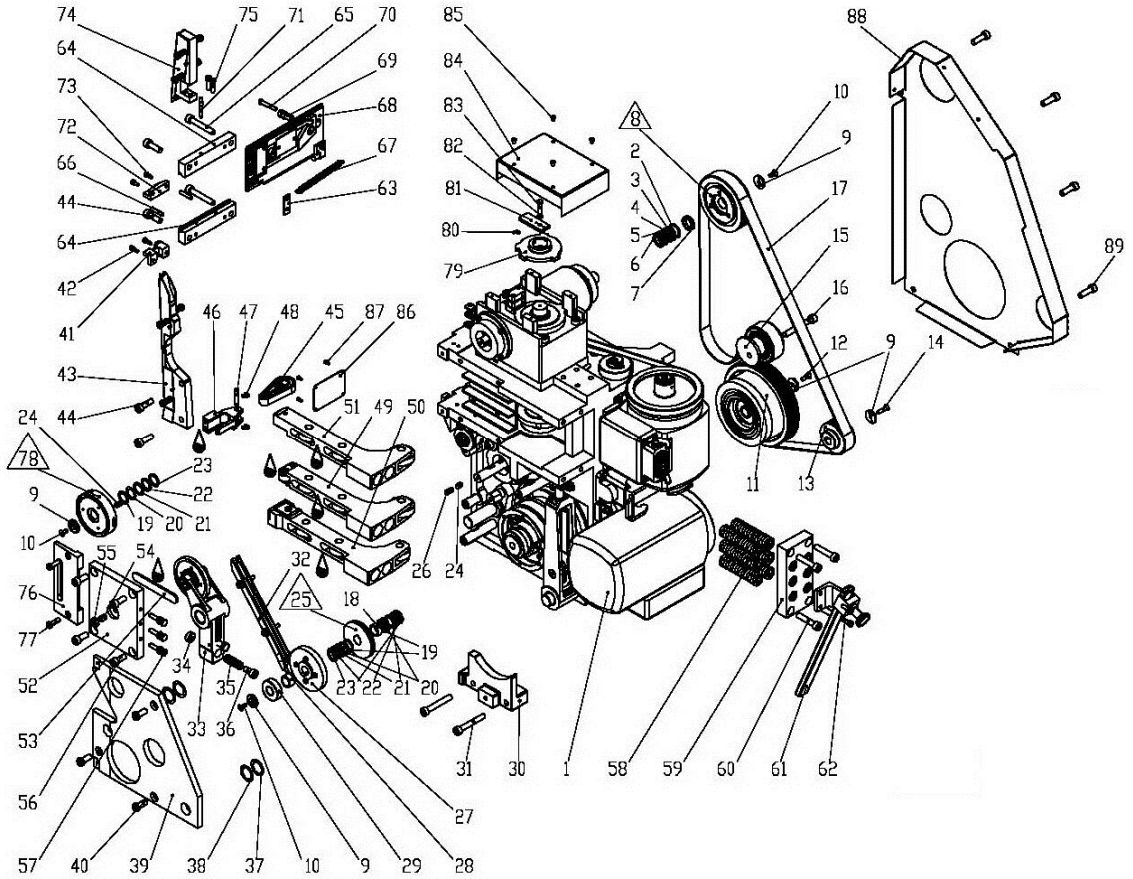


Testa di reggiatura – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Parte 3**
Aggregat – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Teil 3**
Strapping head – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Part 3**
Agrégat – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Partie 3**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
1	1	SBA0014741	Testa di reggiatura	Aggregat	Strapping head	Agrégat	
2	1	49014390	Anello di rasamento 17X24X0,05	Passscheibe 17X24X0,05	Shim 17X24X0,05	Disque d'ajustage 17X24X0,05	
3	1	49007706	Anello di rasamento 17X24X0,1	Passscheibe 17X24X0,1	Shim 17X24X0,1	Disque d'ajustage 17X24X0,1	
4	1	49007707	Anello di rasamento 17X24X0,2	Passscheibe 17X24X0,2	Shim 17X24X0,2	Disque d'ajustage 17X24X0,2	
5	1	49010448	Anello di rasamento 17X24X0,5	Passscheibe 17X24X0,5	Shim 17X24X0,5	Disque d'ajustage 17X24X0,5	
6	1	49008489	Anello di rasamento 17X24X1	Passscheibe 17X24X1	Shim 17X24X1	Disque d'ajustage 17X24X1	
7	1	49007362	Distanziale 17X5	Distanzstück 17X5	Spacer ring 17X5	Elément d'écartement 17X5	
8	1	SBA0014742	Gr. puleggia frizioni **N10 ÷ N16 50 Hz**	Keilrippenscheibe **N10 ÷ N16 50 Hz**	Belt pulley **N10 ÷ N16 50 Hz**	Poulie de courroie **N10 ÷ N16 50 Hz**	28
	1	SBA0014661	Gr. puleggia frizioni **N10 ÷ N16 60 Hz**	Keilrippenscheibe **N10 ÷ N16 60 Hz**	Belt pulley **N10 ÷ N16 60 Hz**	Poulie de courroie **N10 ÷ N16 60 Hz**	30
9	5	49007259	Disco di bloccaggio	Scheibe	Disc	Rondelle	
10	3	49007308	Vite 5X12 TCEI	Schraube 5X12 TCEI	Screw 5X12 TCEI	Vis 5X12 TCEI	
11	1	SBA0014069	Gr. frizione	Keilrippenscheibe 2 mit Spannkupplung	Belt pulley 2 with high tension clutch	Poulie de courroie trapézoïdale 2 avec coupleur de tension	32

* = Soggetto ad usura *= Verschleißteil *=Wear item *= pièce d'usure

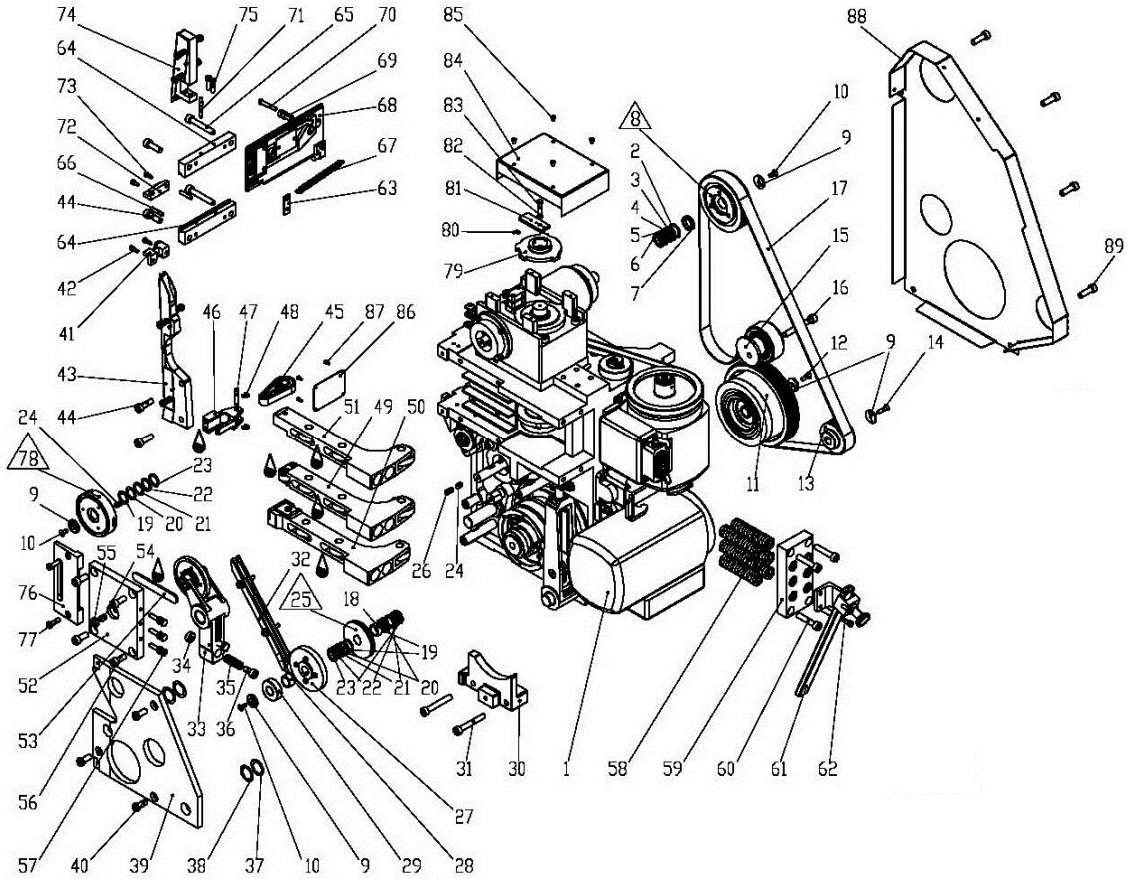
Testa di reggiatura – GS41 - S/N - 10/12/13/16	**Parte 3_1**
Aggregat – GS41 - S/N - 10/12/13/16	**Teil 3_1**
Strapping head – GS41 - S/N - 10/12/13/16	**Part 3_1**
Agrégat – GS41 - S/N - 10/12/13/16	**Partie 3_1**



Testa di reggiatura – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Parte 3_1**
Aggregat – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Teil 3_1**
Strapping head – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Part 3_1**
Agrégat – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Partie 3_1**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
12	1	49008390	Vite M5x16 8.8	Schraube M5x16 8.8	Screw M5x16 8.8	Vis M5x16 8.8	
13	1	SBA0015187	Gr. puleggia «N» **N10 ÷ N16 - 50 Hz**	Keilrippenscheibe «N» **N10 ÷ N16 - 50 Hz**	Belt pulley «N» **N10 ÷ N16 - 50 Hz**	Poulie de courroie «N» **N10 ÷ N16 - 50 Hz**	
	1	SBA0015186	Gr. puleggia «S» **N10 ÷ N16 - 60 Hz**	Keilrippenscheibe «S» **N10 ÷ N16 - 60 Hz**	Belt pulley «S» **N10 ÷ N16 - 60 Hz**	Poulie de courroie «S» **N10 ÷ N16 - 60 Hz**	
14	1	49008390	Vite M5x16 8.8	Schraube M5x16 8.8	Screw M5x16 8.8	Vis M5x16 8.8	
15	1	SBA0014070	Gr. tendicinghia	Riemenspannrolle	Belt tensioning roller	Rouleau de traction de courroie	34
16	1	S340077493Z	Vite TCEI M8X60	Schraube TCEI M8X60	Screw TCEI M8X60	Vis TCEI M8X60	
17	1	49010324	Cinghia frizione	Keilrippenriemen	Ribbed belt	Courroie trapézoïdale	
18	1	4901031	Distanziale	Distanzstück	Spacer ring	Elément d'écartement	
19	2	49011016	Anello di rasamento 15X22X0,05	Passscheibe 15X22X0,05	Shim 15X22X0,05	Disque d'ajustage 15X22X0,05	
20	2	49004614	Anello di rasamento 15X22X0,1	Passscheibe 15X22X0,1	Shim 15X22X0,1	Disque d'ajustage 15X22X0,1	
21	2	49007705	Anello di rasamento 15X22X0,2	Passscheibe 15X22X0,2	Shim 15X22X0,2	Disque d'ajustage 15X22X0,2	
22	2	49008344	Anello di rasamento 15X22X0,2	Passscheibe 15X22X0,2	Shim 15X22X0,2	Disque d'ajustage 15X22X0,2	
23	2	49008345	Anello di rasamento 15X22X1	Passscheibe 15X22X1	Shim 15X22X1	Disque d'ajustage 15X22X1	
24	2	S3400281ZZZ	Linguetta 5X5X12	Passfeder 5X5X12	Rectangular key 5X5X12	Ressort d'ajustage 5X5X12	
25*	1	49006957	Rotore freno centrale	Brems-Anker	Brake armature	Elèment d`ancrage de frein	
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d'usure	

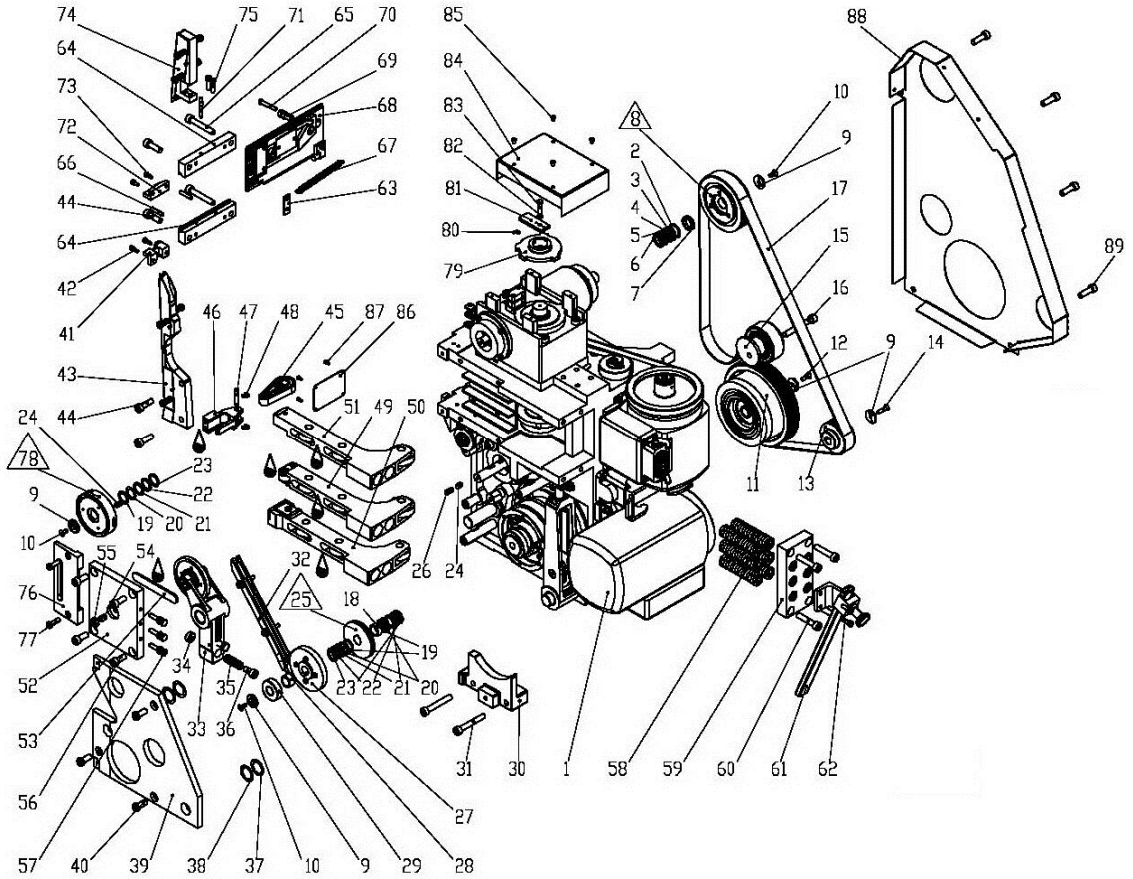
Testa di reggiatura – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Parte 3_2**
Aggregat – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Teil 3_2**
Strapping head – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Part 3_2**
Agrégat – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Partie 3_2**



Testa di reggiatura – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Parte 3_2**
Aggregat – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Teil 3_2**
Strapping head – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Part 3_2**
Agrégat – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Partie 3_2**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
26	1	49003142	Chiavetta 5X5X16	Passfeder 5X5X16	Rectangular key 5X5X16	Ressort d'ajustage 5X5X16	
27	1	49008230	Ruota 10-13mm **N10 ÷ 13**	Antriebsrad 10-13mm **N10 ÷ 13**	Drive wheel 10-13mm **N10 ÷ 13**	Roue d´entrainemet 10-13mm **N10 ÷ 13**	
	1	49010043	Ruota 16 mm **N16**	Antriebsrad 16 mm **N16**	Drive wheel 16 mm **N16**	Roue d´entrainemet 16 mm **N16**	
28	1	49007258	Distanziale	Distanzstück	Spacer ring	Elément d'écartement	
29	1	S3400221ZZZ	Cuscinetto 6202 2RS	Rillenkugellager 6202 2RS	Bearing 6202 2RS	Roulement rainuré à billes 6202 2RS	
30	1	49007194	Fusione per ruota	Umlenkstück	Tension wheel strap guide	Elèment de renvoi	
31	2	49007527	Vite 8X55 TCEI	Schraube 8X55 TCEI	Screw 8X55 TCEI	Vis 8X55 TCEI	
32	1	SBA0014644	Guida reggia 10-13	Bandführung Segment 10-13	Strap guide segment 10-13	Segm. de guidage de bande 10-13	38
	1	SBA0014601	Guida reggia 16	Bandführung Segment 16	Strap guide segment 16	Segm. de guidage de bande 16	40
33	1	SBA0014062	Trasporto a rulli **N10 ÷ 13**	Transportrollenhebel **N10 ÷ 13**	Transport roller lever **N10 ÷ 13**	Levier de galet de roulement **N10 ÷ 13**	42
	1	SBA0014602	Trasporto a rulli **N16**	Transportrollenhebel **N16**	Transport roller lever **N16**	Levier de galet de roulement **N16**	44
34	1	49010572	Grano	Verschlußschraube	Screw	Vis à tète	
35	1	49006968	Molla	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression	
36	1	S340058493Z	Vite TCEI M8X16	Schraube TCEI M8X16	Screw TCEI M8X16	Vis TCEI M8X16	
37	2	49004589	Anello di rasamento 20X28X0,1	Passscheibe 20X28X0,1	Shim 20X28X0,1	Disque d'ajustage 20X28X0,1	
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d'usure	

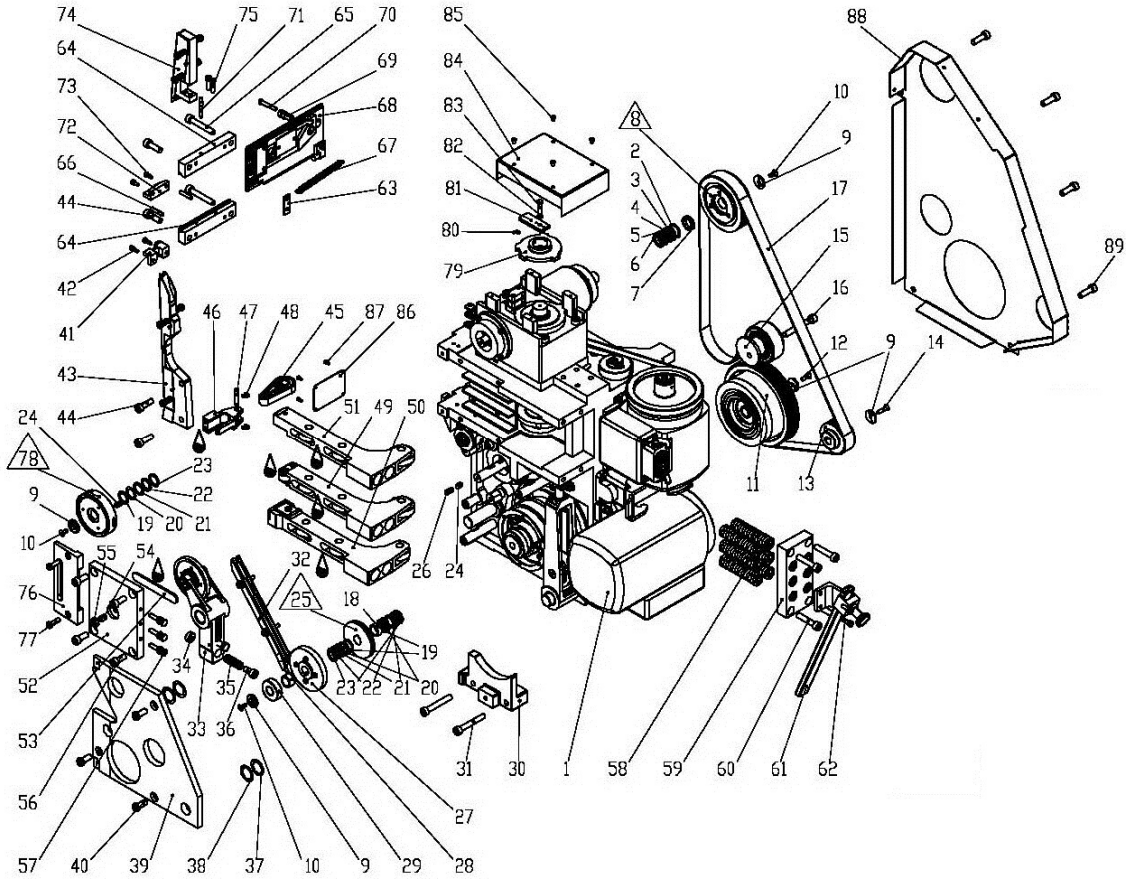
Testa di reggiatura – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Parte 3_3**
Aggregat – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Teil 3_3**
Strapping head – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Part 3_3**
Agrégat – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Partie 3_3**



Testa di reggiatura – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Parte 3_3**
Aggregat – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Teil 3_3**
Strapping head – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Part 3_3**
Agrégat – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Partie 3_3**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
38	2	49010450	Anello di rasamento 20X28X0.2	Passscheibe 20X28X0.2	Shim 20X28X0.2	Disque d'ajustage 20X28X0.2	
39	1	49007206	Piastra	Lagerplatte	Bearing plate	Plaque de fondation	
40	3	49006765	Vite 8X20 TCEI	Schraube 8X20 TCEI	Screw 8X20 TCEI	Vis 8X20 TCEI	
41*	1	49008409	Guida inferiore 10mm **N10**	Bandeinlaufstück 10mm **N10**	Strap entry guide 10mm **N10**	Guidage de bande 10mm **N10**	
	1	49008408	Guida inferiore 12mm **N12**	Bandeinlaufstück 12mm **N12**	Strap entry guide 12mm **N12**	Guidage de bande 12mm **N12**	
	1	49013059	Guida inferiore 13 mm **N13**	Bandeinlaufstück 13 mm **N13**	Strap entry guide 13 mm **N13**	Guidage de bande 13 mm **N13**	
	1	49007911	Guida inferiore 16 mm **N16**	Bandeinlaufstück 16 mm **N16**	Strap entry guide 16 mm **N16**	Guidage de bande 16 mm **N16**	
42	2	S340039093Z	Vite TCEI M4X12	Schraube TCEI M4X12	Screw TCEI M4X12	Vis TCEI M4X12	
43	1	SBA0014071	Guida reggia lunga **N10 ÷ 13**	Bandführung Segment **N10 ÷ 13**	Strap guide segment **N10 ÷ 13**	Segm. de guidage de bande **N10 ÷ 13**	46
	1	SBA0014603	Guida reggia lunga **N16**	Bandführung Segment **N16**	Strap guide segment **N16**	Segm. de guidage de bande **N16**	48
44	4	S340048693Z	Vite TCEI M8X25	Schraube TCEI M8X25	Screw TCEI M8X25	Vis TCEI M8X25	
45*	1	SBA0014052	Gr. biella std	Schwingerpleuel, kplt.	Vibrator lever, cpl.	Bielle de vibreur, cmpl.	
46*	1	49023733	Oscillante	Schwinger	Vibrator	Bascule	
47*	1	49007183	Perno ET_1038V2	Bolzen	Grooved pin	Boulon	
48*	2	49001550	Seeger D.5 mm.	Sicherungsring	Retaining ring	Bague de sureté	
49	1	SBA0014051	Gr. timbro centrale	Schwingerbügel	Vibrator lever	Levier de vibreur	56
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d'usure	

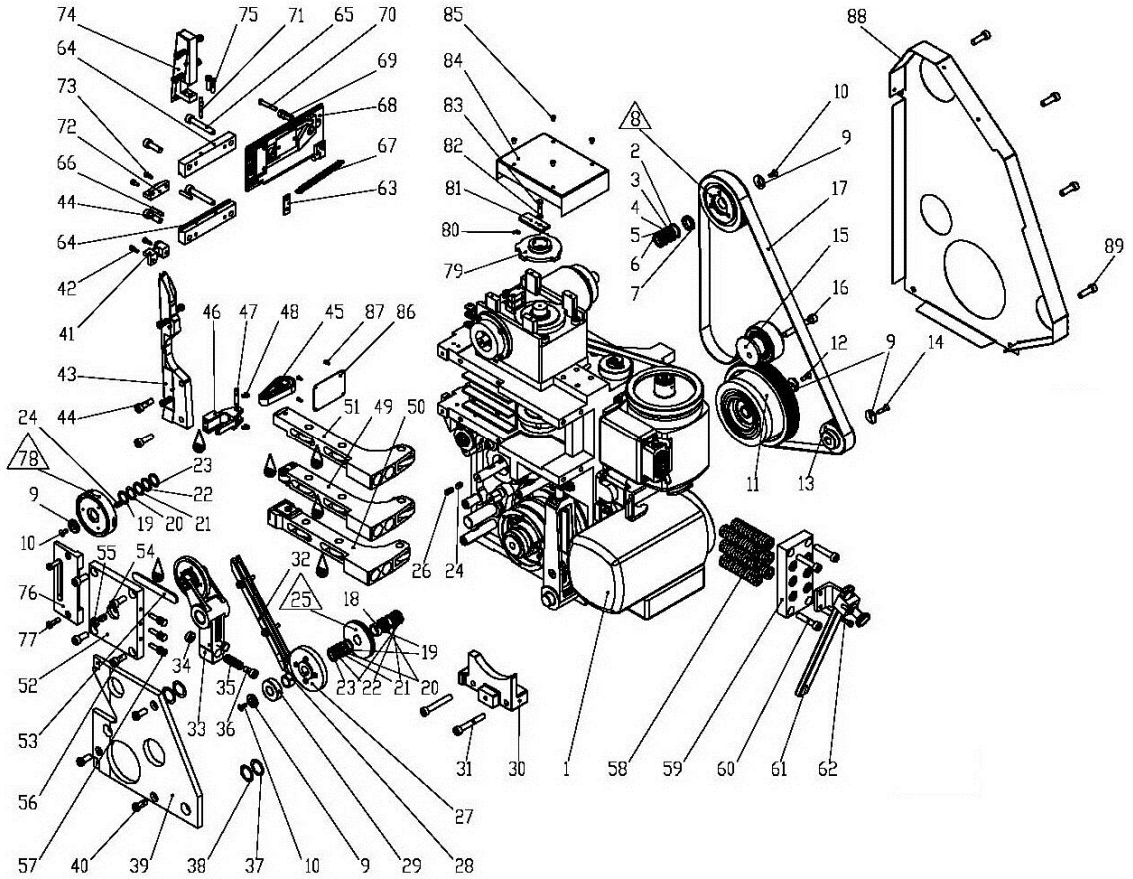
Testa di reggiatura – GS41 - S/N - 10/12/13/16	**Parte 3_4**
Aggregat – GS41 - S/N - 10/12/13/16	**Teil 3_4**
Strapping head – GS41 - S/N - 10/12/13/16	**Part 3_4**
Agrégat – GS41 - S/N - 10/12/13/16	**Partie 3_4**



Testa di reggiatura – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Parte 3_4**
Aggregat – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Teil 3_4**
Strapping head – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Part 3_4**
Agrégat – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Partie 3_4**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
50	1	SBA0014063	Gr. timbro inferiore	Klemmbügel	Clamp lever	Levier de serrage	58
51	1	SBA0014652	Gr. timbro superiore	Klemmbügel	Clamp lever	Levier de serrage	60
52	1	49007170	Piastra regolazione timbri	Platte	Plate	Plaque	
53*	1	49007254	Piastra reg. timbro centr.	Leiste	Pressure plate	Renforcement	
54	1	49012691	Grano 8X1X12	Stiftschraube 8X1X12	Socket set screw 8X1X12	Boulon fileté 8X1X12	
55	1	49010430	Dado M8	Sk- Mutter M8	Hexagon nut M8	Ecrou hexagonal M8	
56	4	S340012293Z	Vite TCEI M8X20	Schraube TCEI M8X20	Screw TCEI M8X20	Vis TCEI M8X20	
57	3	49010570	Vite regolazione timbri	Anschlagschraube	Stop screw hex head cap screw	Vis de butée	
58*	6	49006964	Molla	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression	
59	1	SBA0015780	Gr. piastra	Platte	Plate	Plaque	
60	4	S340017793Z	Vite TCEI M8X40	Schraube TCEI M8X40	Screw TCEI M8X40	Vis TCEI M8X40	
61	1	SBA0014565	Gr. guida invito	Bandzuführrohr	Strap feeding guide	Guidage d'alimentation de la bande	50
62	2	S340011293Z	Vite TCEI M5X16	Schraube TCEI M5X16	Screw TCEI M5X16	Vis TCEI M5X16	
63	1	49010084	Staffa	Federöse	Spring hook	Boucle à ressort	
64	2	49008402	Guida piastra in ottone	Führungsleiste	Pusher guide	Lardon de guidage	
65	2	S340017893Z	Vite TCEI M8X50	Schraube TCEI M8X50	Screw TCEI M8X50	Vis TCEI M8X50	
66	2	49010218	Spina cilindrica 5X24	Zylinderstift 5X24	Straight pin 5X24	Goupille cyl. 5X24	
67*	1	49004785	Molla piastra	Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction	
68	1	SBA0014065	Gr. piastra di saldatura	BG Schieber	Assy Pusher	Elém. Vanne	62
69*	1	49007225	Cono per braccio sup.	Kugelbolzen	Ball bolt	Boulon à rotule	
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d'usure	

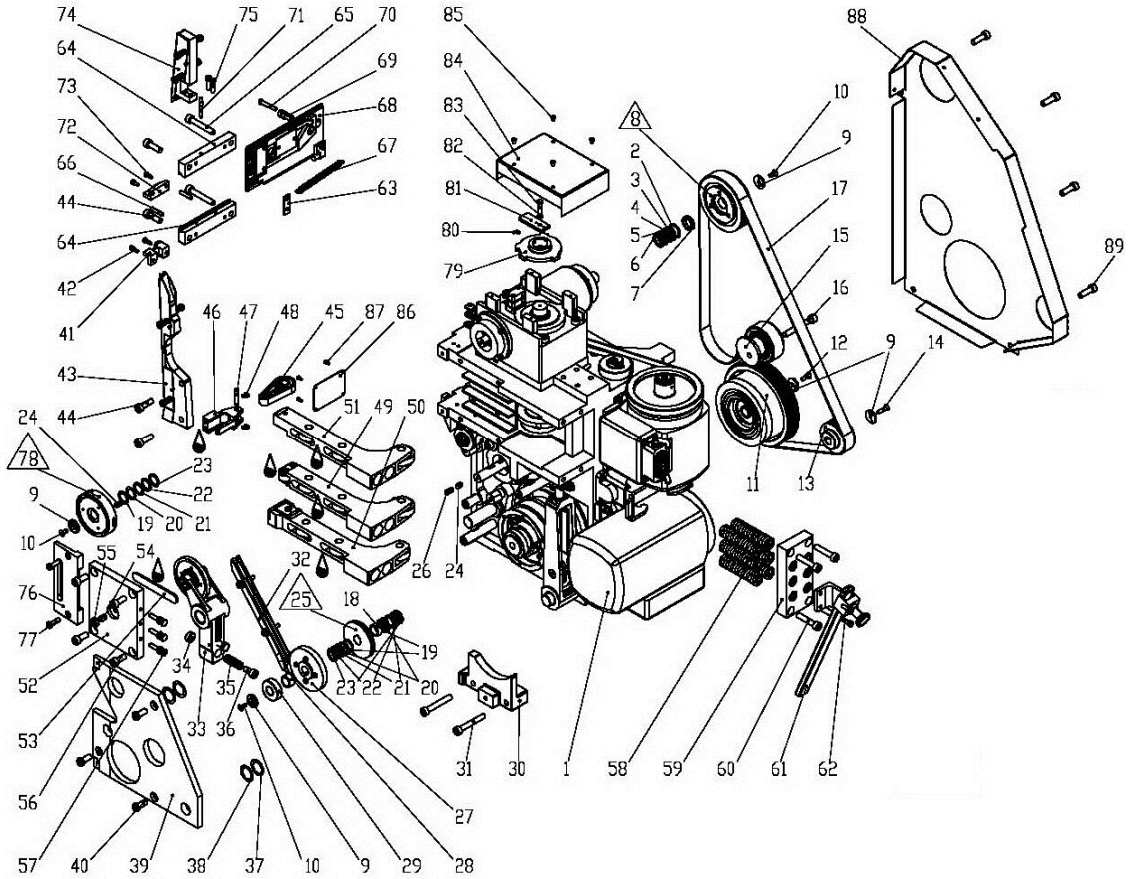
Testa di reggiatura – GS41 - S/N - 10/12/13/16 | **Parte 3_5**
Aggregat – GS41 - S/N - 10/12/13/16 | **Teil 3_5**
Strapping head – GS41 - S/N - 10/12/13/16 | **Part 3_5**
Agrégat – GS41 - S/N - 10/12/13/16 | **Partie 3_5**



Testa di reggiatura – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Parte 3_5**
Aggregat – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Teil 3_5**
Strapping head – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Part 3_5**
Agrégat – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Partie 3_5**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
70	1	49011174	Vite 5X30 TCEI	Schraube 5X30 TCEI	Screw 5X30 TCEI	Vis 5X30 TCEI	
71	1	49010292	Perno	Schaltbolzen	Switch pin	Boulon de commutation	
72	1	49008404	Guida superiore 10 mm **N10**	Zentrierstück 10 mm **N10**	Strap exit guide 10 mm **N10**	Guidage de bande 10mm **N10**	
	1	49008405	Guida superiore 12 mm **N12**	Zentrierstück 12 mm **N12**	Strap exit guide 12 mm **N12**	Guidage de bande 12mm **N12**	
	1	49013060	Guida superiore 13 mm **N13**	Zentrierstück 13 mm **N13**	Strap exit guide 13 mm **N13**	Guidage de bande 13 mm **N13**	
	1	49007915	Guida superiore 16 mm **N16**	Zentrierstück 16 mm **N16**	Strap exit guide 16 mm **N16**	Guidage de bande 16 mm **N16**	
73	2	S340025693Z	Vite TCEI M4X10	Schraube TCEI M4X10	Screw TCEI M4X10	Vis TCEI M4X10	
74	1	SBA0014066	Guida reggia **N10 ÷ 13**	Bandführung Segment **N10 ÷ 13**	Strap guide segment **N10 ÷ 13**	Segm. de guidage de bande **N10 ÷ 13**	52
	1	SBA0014606	Guida reggia **N16**	Bandführung Segment **N16**	Strap guide segment **N16**	Segm. de guidage de bande **N16**	54
75	2	S340010893Z	Vite TCEI M5X20	Schraube TCEI M5X20	Screw TCEI M5X20	Vis TCEI M5X20	
76	1	49010287	Piastra laterale	Stützplatte	Support plate	Plaque de support	
77	2	49010000	Vite 6x20	Schraube 6x20	Screw 6x20	Vis 6x20	
78	1	SBA0014053	Gr. ruota	Handrad	Hand wheel	Roue	36
79	1	49008085	Ruota segnalatore pos.	Initiatorscheibe	Proximity switch target	Element d'initiation	
80	1	S340016592Z	Grano EIPC M4X5	Stiftschraube	Socket set screw	Boulon fileté	
81	1	49008084	Camma	Schaltnocken	Proximity switch target	Came	
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d'usure	

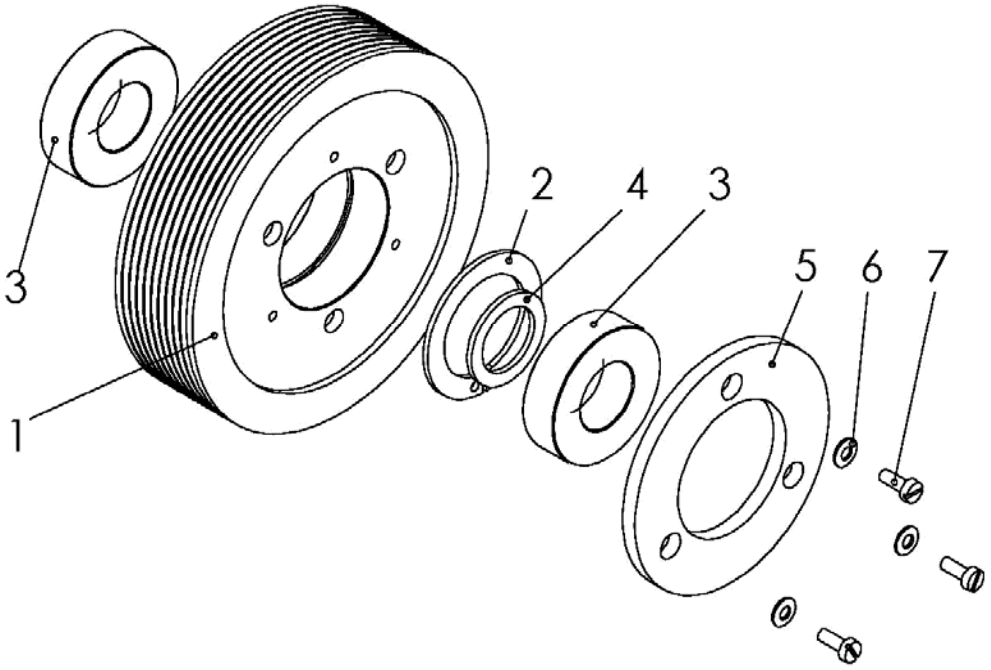
Testa di reggiatura – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Parte 3_6**
Aggregat – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Teil 3_6**
Strapping head – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Part 3_6**
Agrégat – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Partie 3_6**

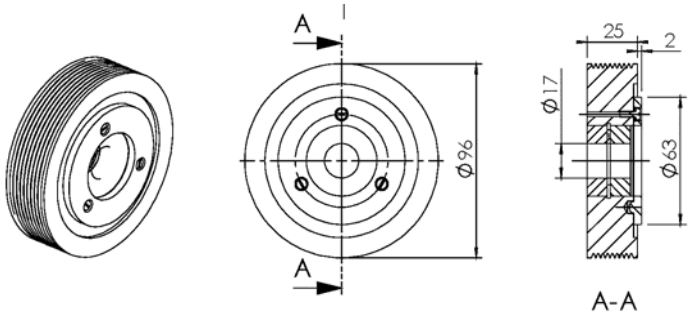


Testa di reggiatura – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Parte 3_6**
Aggregat – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Teil 3_6**
Strapping head – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Part 3_6**
Agrégat – GS41 - S/N - 10/12/13/16 **Partie 3_6**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
82	1	S340003292Z	Rondella per vite M5	Scheibe für M5	Washer for M5	Rondelle M5	
83	1	S340032993Z	Vite TE M5X16	Schraube TE M5X16	Screw TE M5X16	Vis TE M5X16	
84	1	49008391V	Coperchio superiore	Deckel	Cover	Couvercle	
85	4	49011059	Vite M4x6 10.9 ZN	Schraube M4x6 10.9 ZN	Screw M4x6 10.9 ZN	Vis M4x6 10.9 ZN	
86	1	49006216	Targa matricola	Typenschild	Identification plate	Plaque d'identification	
87	4	49011851	Rivetto 3X10	Blindniet 3X10	Blind rivet 3X10	Rivet aveugle 3X10	
88	1	49008410V	Carter protezione cinghia	Riemenverkleidung	Belt cover	Revêtement de sangle	
89	4	S340203293Z	Vite TCEI M8X12	Schraube TCEI M8X12	Screw TCEI M8X12	Vis TCEI M8X12	
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d'usure	

Testa di reggiatura – Gruppo puleggia frizioni 4 – versione “N”	**Art.-Nr.: SBA0014742 (49 042 378)**
Aggregat – Baugruppe, Keilrippenscheibe 4 – Ausf. “N”	**Art.-Nr.: SBA0014742 (49 042 378)**
Strapping head, Belt pulley 4 assembly – version “N”	**Art.-Nr.: SBA0014742 (49 042 378)**
Agrégat – Elément de poulie 4 – version “N”	**Art.-Nr.: SBA0014742 (49 042 378)**

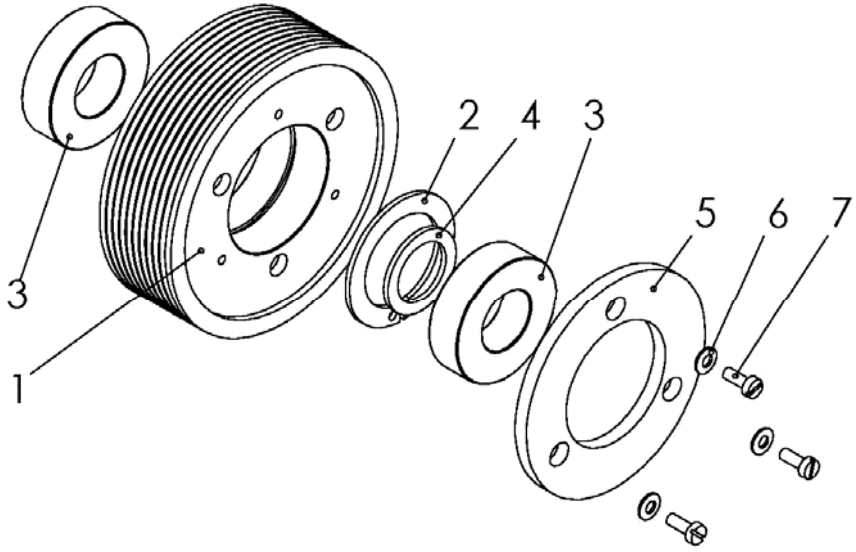


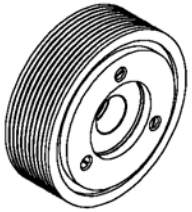


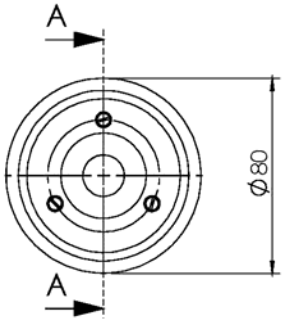
Testa di reggiatura – Gruppo puleggia frizioni 4 – versione “N” **Art.-Nr.: SBA0014742 (49 042 378)**
Aggregat – Baugruppe, Keilrippenscheibe 4 – Ausf. “N” **Art.-Nr.: SBA0014742 (49 042 378)**
Strapping head, Belt pulley 4 assembly – version “N” **Art.-Nr.: SBA0014742 (49 042 378)**
Agrégat – Elément de poulie 4 – version “N” **Art.-Nr.: SBA0014742 (49 042 378)**

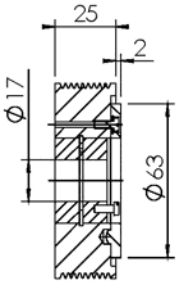
Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d’art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
1*	1	49007211	Puleggia cinghia 4	Keilrippenscheibe 4	Belt pulley 4	Poulie de courroie 4	
2	1	S340019092Z	Anello di arresto	Sicherungsring	Retaining ring	Bague de sureté	
3	2	S3400073ZZZ	Cuscinetto 6003-2RS NTN SKF	Rillenkugellager 6003-2RS NTN SKF	Bearing 6003-2RS NTN SKF	Roulement rainuré à billes 6003-2RS NTN SKF	
4	1	49010449	Rondella 17x24x1.5 DIN988	Passscheibe 17x24x1.5 DIN988	Shim 17x24x1.5 DIN988	Rondelle d’ajustage 17x24x1.5 DIN988	
5	1	49004190	Disco frenante std	Kupplungsscheibe	Clutch disc	Disque d’embrayage	
6	3	49045775	Rondella Schnorr M3	Schibe Schnorr M3	Washer Schnorr M3	Rondelle Schnorr M3	
7	3	49007318	Vite TCI M3x8 ISO 1207	Schraube TCI M3x8 ISO 1207	Screw TCI M3x8 ISO 1207	Vis TCI M3x8 ISO 1207	
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d’usure	

Testa di reggiatura – Gruppo puleggia frizioni 4 – versione “S”	**Art.-Nr.: SBA0014661 (49 042 570)**
Aggregat – Baugruppe, Keilrippenscheibe 4 – Ausf. “S”	**Art.-Nr.: SBA0014661 (49 042 570)**
Strapping head, Belt pulley 4 assembly – version “S”	**Art.-Nr.: SBA0014661 (49 042 570)**
Agrégat – Elément de poulie de courroie 4 – version “S”	**Art.-Nr.: SBA0014661 (49 042 570)**









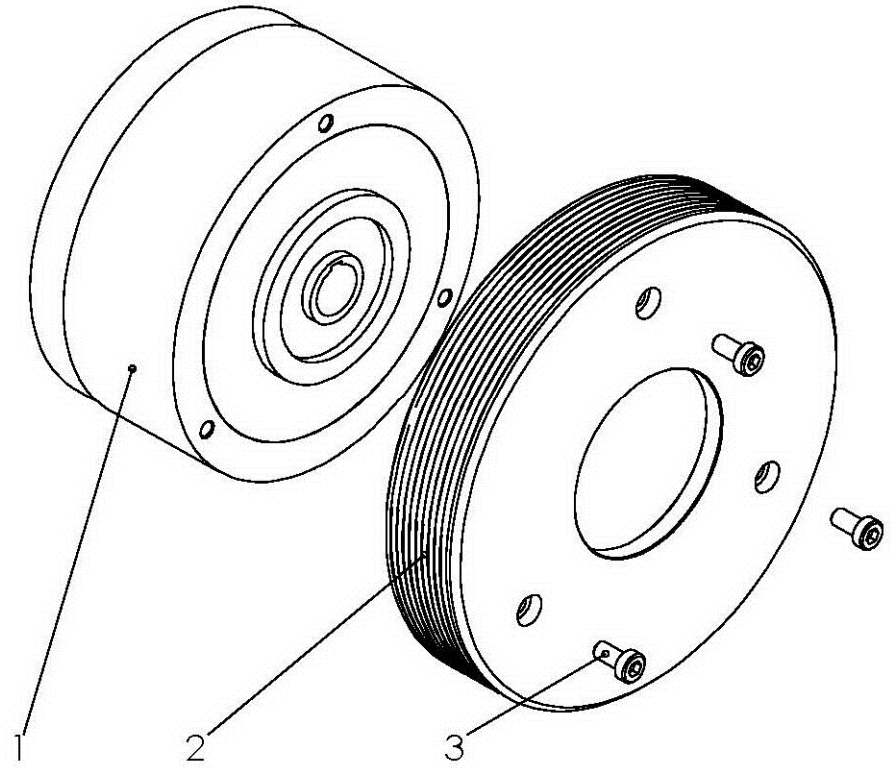
A-A

Testa di reggiatura – Gruppo puleggia frizioni 4 – versione “S” **Art.-Nr.: SBA0014661 (49 042 570)**
Aggregat – Baugruppe, Keilrippenscheibe 4 – Ausf. “S” **Art.-Nr.: SBA0014661 (49 042 570)**
Strapping head, Belt pulley 4 assembly – version “S” **Art.-Nr.: SBA0014661 (49 042 570)**
Agrégat – Elément de poulie de courroie 4 – version “S” **Art.-Nr.: SBA0014661 (49 042 570)**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d’art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
1*	1	49010884	Puleggia cinghia 4	Keilrippenscheibe 4	Belt pulley 4	Poulie de courroie 4	
2	1	S340019092Z	Anello di arresto	Sicherungsring	Retaining ring	Bague de sureté	
3	2	S3400073ZZZ	Cuscinetto 6003-2RS NTN SKF	Rillenkugellager 6003-2RS NTN SKF	Bearing 6003-2RS NTN SKF	Roulement rainuré à billes 6003-2RS NTN SKF	
4	1	49010449	Rondella 17x24x1.5 DIN988	Passscheibe 17x24x1.5 DIN988	Shim 17x24x1.5 DIN988	Rondelle d’ajustage 17x24x1.5 DIN988	
5	1	49004190	Disco frenante std	Kupplungsscheibe	Clutch disc	Disque d’embrayage	
6	3	49045775	Rondella Schnorr M3	Schibe Schnorr M3	Washer Schnorr M3	Rondelle Schnorr M3	
7	3	49007318	Vite TCI M3x8 ISO 1207	Schraube TCI M3x8 ISO 1207	Screw TCI M3x8 ISO 1207	Vis TCI M3x8 ISO 1207	
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d’usure	

Testa di reggiatura – Gruppo frizione a polvere	**Art.-Nr.: SBA0014069 (49 042 380)**
Aggregat - Baugruppe, Keilrippenscheibe 2 mit Spannkupplung	**Art.-Nr.: SBA0014069 (49 042 380)**
Strapping head, Belt pulley 2 assembly with tensioning clutch	**Art.-Nr.: SBA0014069 (49 042 380)**
Agrégat - Elément de poulie de courroie 2 avec couplage de tension	**Art.-Nr.: SBA0014069 (49 042 380)**

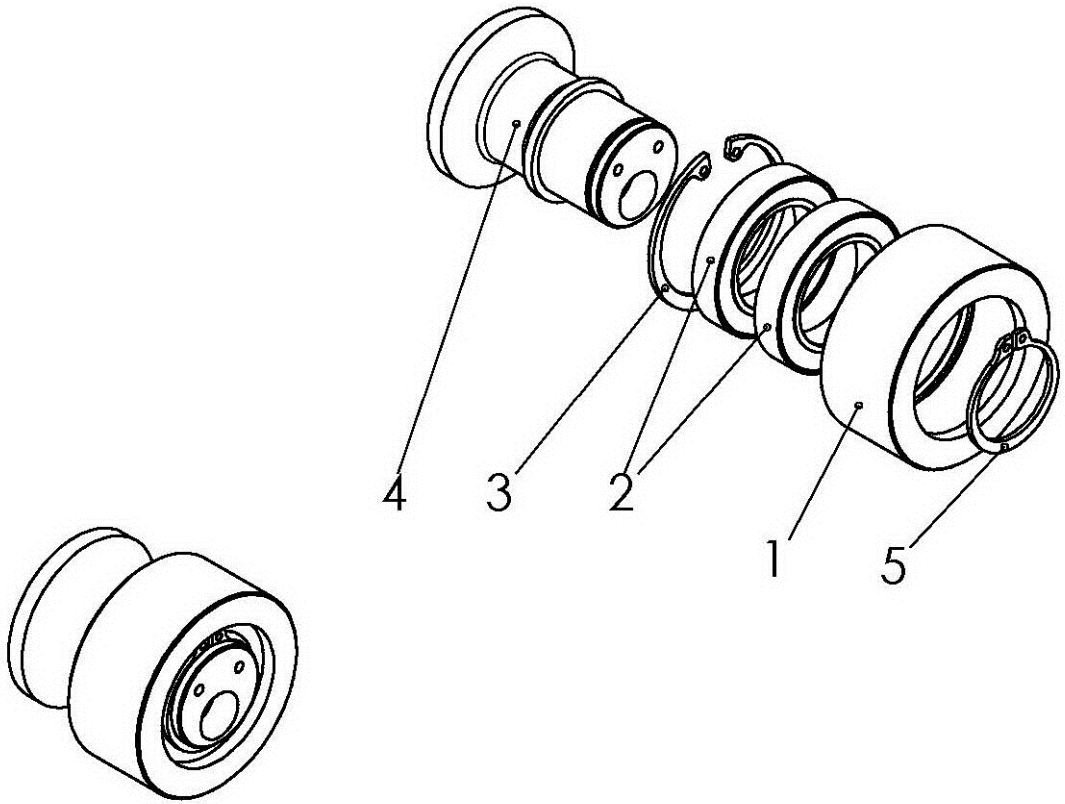
-



Testa di reggiatura – Gruppo frizione a polvere **Art.-Nr.: SBA0014069 (49 042 380)**
Aggregat - Baugruppe, Keilrippenscheibe 2 mit Spannkupplung **Art.-Nr.: SBA0014069 (49 042 380)**
Strapping head, Belt pulley 2 assembly with tensioning clutch **Art.-Nr.: SBA0014069 (49 042 380)**
Agrégat - Elément de poulie de courroie 2 avec couplage de tension **Art.-Nr.: SBA0014069 (49 042 380)**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
1	1	49007494	Frizione C120	Pul-Mag-Kupplung C120	Powder magnetic-clutch C120	Couplage magnétique C120	
2*	1	49010099	Puleggia cinghia 2-145	Keilrippenscheibe 2 - 145	Belt pulley 2 – 145	Poulie de courroie 2 - 145	
3	3	49008185	Vite DIN6912 M5X10 ZN	Schraube DIN6912 M5X10 ZN	Screw DIN6912 M5X10 ZN	Vis DIN6912 M5X10 ZN	
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d'usure	

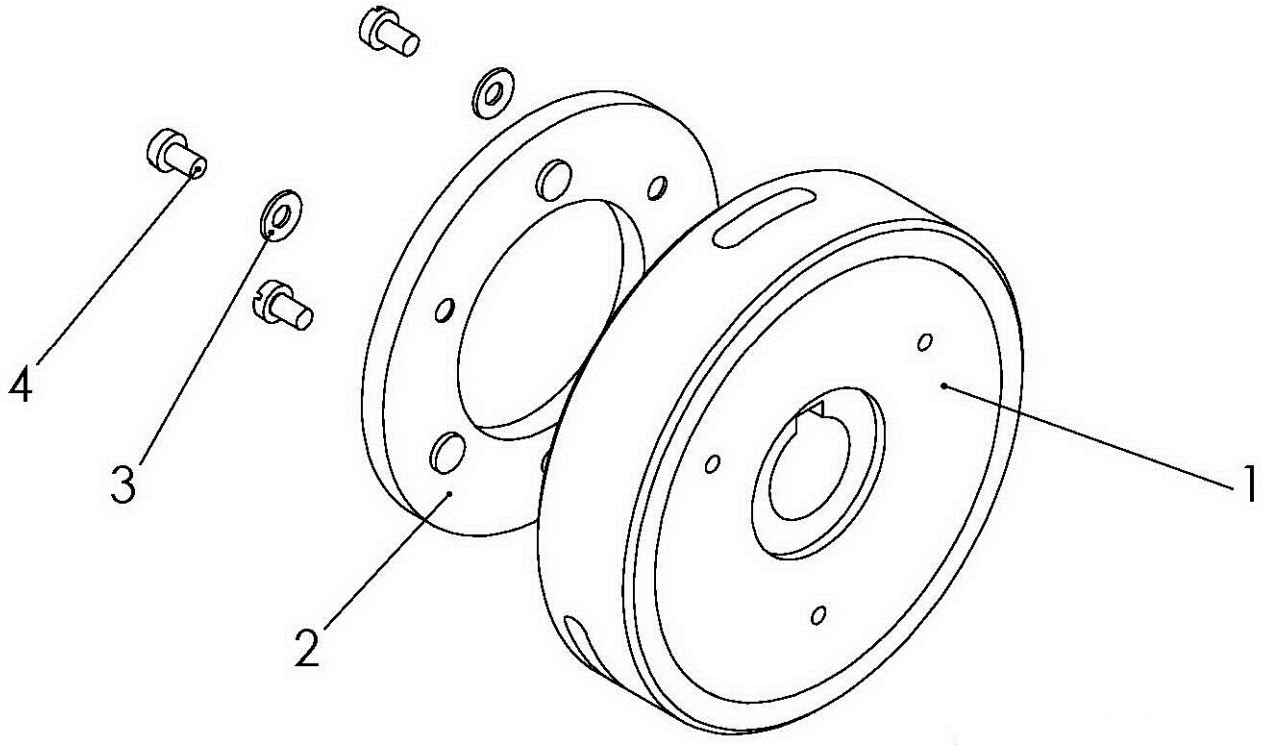
Testa di reggiatura – Tendicinghia frizione	**Art.-Nr.: SBA0014070 (49 042 381)**
Aggregat - Baugruppe, Riemenspannrolle	**Art.-Nr.: SBA0014070 (49 042 381)**
Strapping head, Belt tension roller assembly	**Art.-Nr.: SBA0014070 (49 042 381)**
Agrégat - Elément de galet-tendeur	**Art.-Nr.: SBA0014070 (49 042 381)**



Testa di reggiatura – Tendicinghia frizione **Art.-Nr.: SBA0014070 (49 042 381)**
Aggregat - Baugruppe, Riemenspannrolle **Art.-Nr.: SBA0014070 (49 042 381)**
Strapping head, Belt tension roller assembly **Art.-Nr.: SBA0014070 (49 042 381)**
Agrégat - Elément de galet-tendeur **Art.-Nr.: SBA0014070 (49 042 381)**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
1*	1	49008258	Rullo	Rolle	Roller	Poulie	
2	2	49006993	Cuscinetto 61906-2RZ	Rillenkugellager 61906-2RZ	Bearing 61906-2RZ	Roulement rainuré à billes 61906-2RZ	
3	1	S340019192Z	Anello di arresto	Sicherungsring	Retaining ring	Bague de sureté	
4	1	49010050	Perno eccentrico	Spannexzenter	Tension eccentric	Excentrique de tension	
5	1	S340018892Z	Anello di arresto	Sicherungsring	Retaining ring	Bague de sureté	
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d'usure	

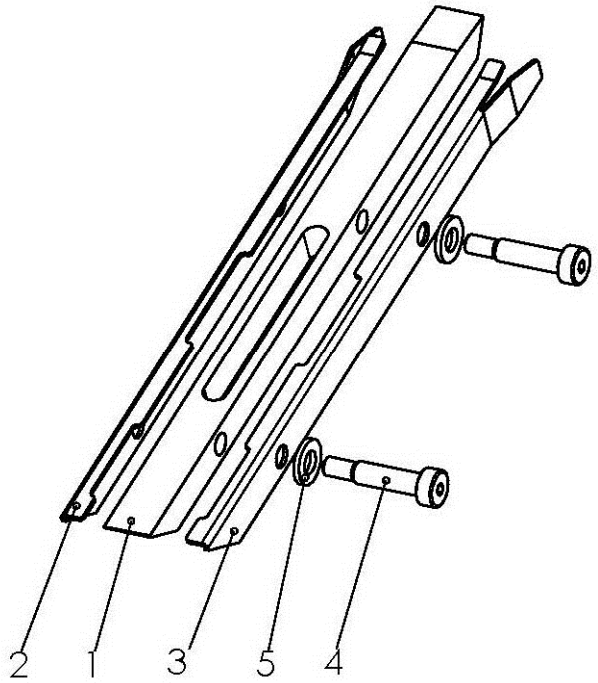
Testa di reggiatura – Ruota di regolazione	**Art.-Nr.: SBA0014053 (49 015 294)**
Aggregat - Baugruppe, Handrad	**Art.-Nr.: SBA0014053 (49 015 294)**
Strapping head, hand wheel assembly	**Art.-Nr.: SBA0014053 (49 015 294)**
Agrégat – Element roue à main	**Art.-Nr.: SBA0014053 (49 015 294)**



Testa di reggiatura – Ruota di regolazione **Art.-Nr.: SBA0014053 (49 015 294)**
Aggregat - Baugruppe, Handrad **Art.-Nr.: SBA0014053 (49 015 294)**
Strapping head, hand wheel assembly **Art.-Nr.: SBA0014053 (49 015 294)**
Agrégat – Element roue à main **Art.-Nr.: SBA0014053 (49 015 294)**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
1	1	49012007	Ruota di regolazione	Handrad	Hand wheel	Roue à main	
2	1	49004190	Disco frenante	Ankerteil	Armature element	Elément d'ancrage	
3	3	49045775	Rondella Schnorr M3	Scheibe Schnorr M3	Washer Schnorr M3	Rondelle Schnorr M3	
4	3	49007319	Vite M3X5	Zyl.kopfschraube M3X5	Socket head cap screw M3X5	Vis à tête cyl. M3X5	
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d'usure	

Testa di reggiatura – Guida reggia 10 + 12 + 13	**Art.-Nr.: SBA0014644 (49 042 392)**
Aggregat - Baugruppe, Bandführung innen - Bandbreite 10 + 12 + 13	**Art.-Nr.: SBA0014644 (49 042 392)**
Strapping head, Inner strap guide assembly - strap width 10 + 12 + 13	**Art.-Nr.: SBA0014644 (49 042 392)**
Agrégat - Elément, Guidage de bande intérieur – largeur de bande 10 + 12 + 13	**Art.-Nr.: SBA0014644 (49 042 392)**

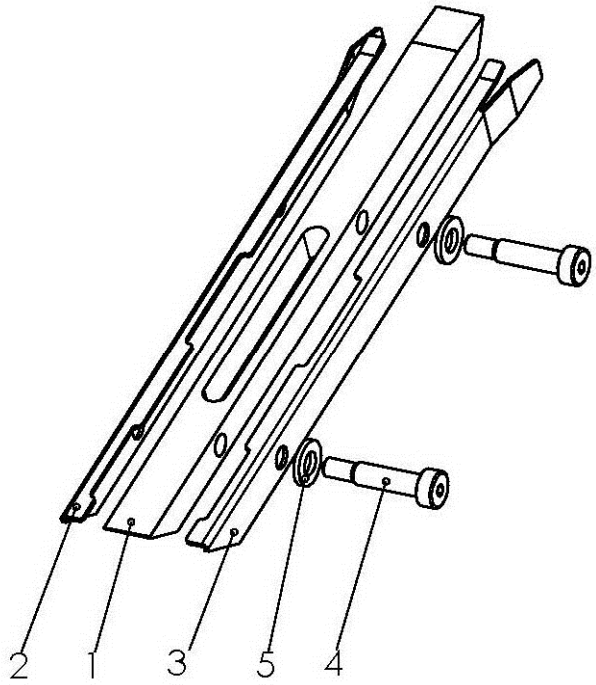


Testa di reggiatura – Guida reggia 10 + 12 + 13 **Art.-Nr.: SBA0014644 (49 042 392)**
Aggregat - Baugruppe, Bandführung innen - Bandbreite 10 + 12 + 13 **Art.-Nr.: SBA0014644 (49 042 392)**
Strapping head, Inner strap guide assembly - strap width 10 + 12 + 13 **Art.-Nr.: SBA0014644 (49 042 392)**
Agrégat - Elément, Guidage de bande intérieur – largeur de bande 10 + 12 + 13 **Art.-Nr.: SBA0014644 (49 042 392)**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
1*	1	49013058	Guida reggia	Bandführung	Strap guide	Guidage de bande	
2*	1	49010314	Pateletta destra	Bandführungswinkel rechts	Strap guide, right gate	Angle de guidage de bande à droite	
3*	1	49010312	Pateletta sinistra	Bandführungswinkel links	Strap guide, left gate	Angle de guidage de bande à gauche	
4	2	49008092	Vite ISO7379 M5X20	Passschraube ISO7379 M5X20	Socket head shoulder bolt ISO7379 M5X20	Boulon ajusté ISO7379 M5X20	
5	–	–	–	–	–	–	

* = Soggetto ad usura *= Verschleißteil *=Wear item *= pièce d'usure

Testa di reggiatura – Guida reggia 16	**Art.-Nr.: SBA0014601 (49 042 594)**
Aggregat - Baugruppe, Bandführung innen - Bandbreite 16	**Art.-Nr.: SBA0014601 (49 042 594)**
Strapping head, Inner strap guide assembly - strap width 16	**Art.-Nr.: SBA0014601 (49 042 594)**
Agrégat - Elément, Guidage de bande intérieur – largeur de bande 16	**Art.-Nr.: SBA0014601 (49 042 594)**

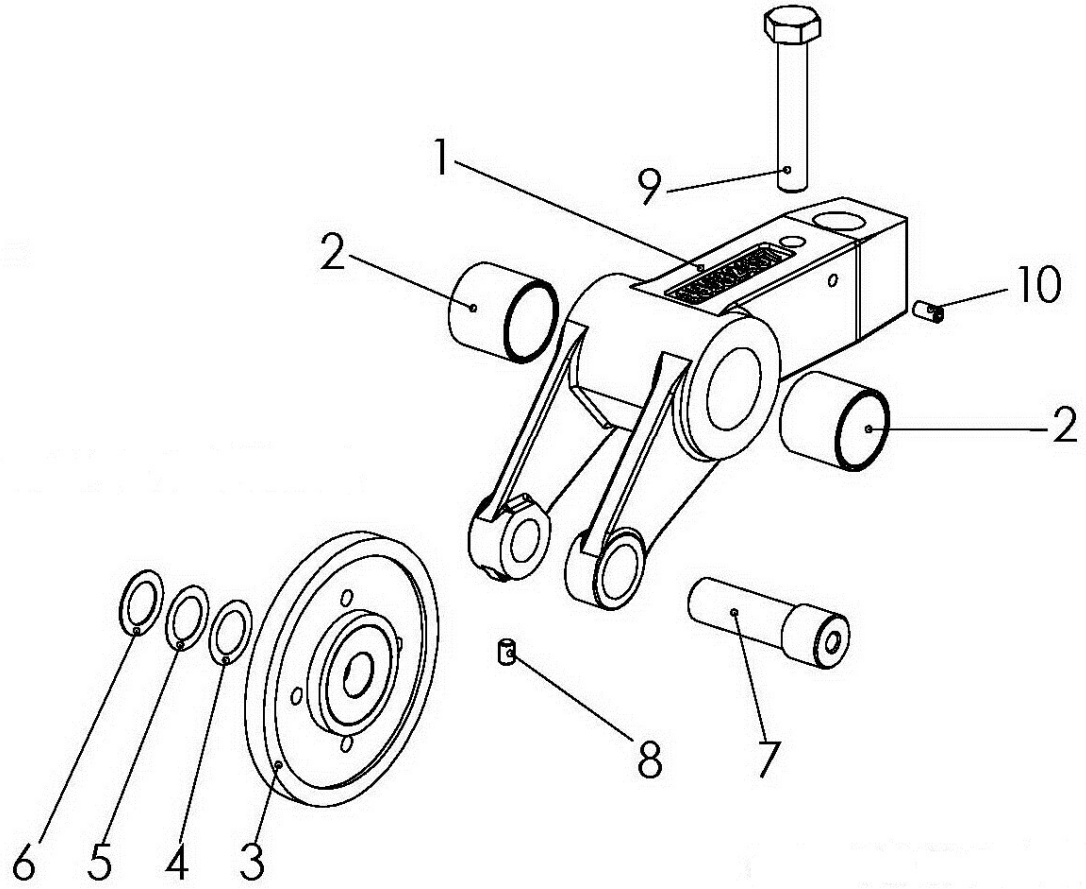


Testa di reggiatura – Guida reggia 16 **Art.-Nr.: SBA0014601 (49 042 594)**
Aggregat - Baugruppe, Bandführung innen - Bandbreite 16 **Art.-Nr.: SBA0014601 (49 042 594)**
Strapping head, Inner strap guide assembly - strap width 16 **Art.-Nr.: SBA0014601 (49 042 594)**
Agrégat - Elément, Guidage de bande intérieur – largeur de bande 16 **Art.-Nr.: SBA0014601 (49 042 594)**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
1*	1	49014875	Guida reggia	Bandführung	Strap guide	Guidage de bande	
2*	1	49016345	Pateletta destra	Bandführungswinkel rechts	Strap guide, right gate	Angle de guidage de bande à droite	
3*	1	49016346	Pateletta sinistra	Bandführungswinkel links	Strap guide, left gate	Angle de guidage de bande à gauche	
4	2	49010703	Vite ISO7379 M5X25	Passschraube ISO7379 M5X25	Socket head shoulder bolt ISO7379 M5X25	Boulon ajusté ISO7379 M5X25	
5	–	–	–	–	–	–	

* = Soggetto ad usura *= Verschleißteil *=Wear item *= pièce d'usure

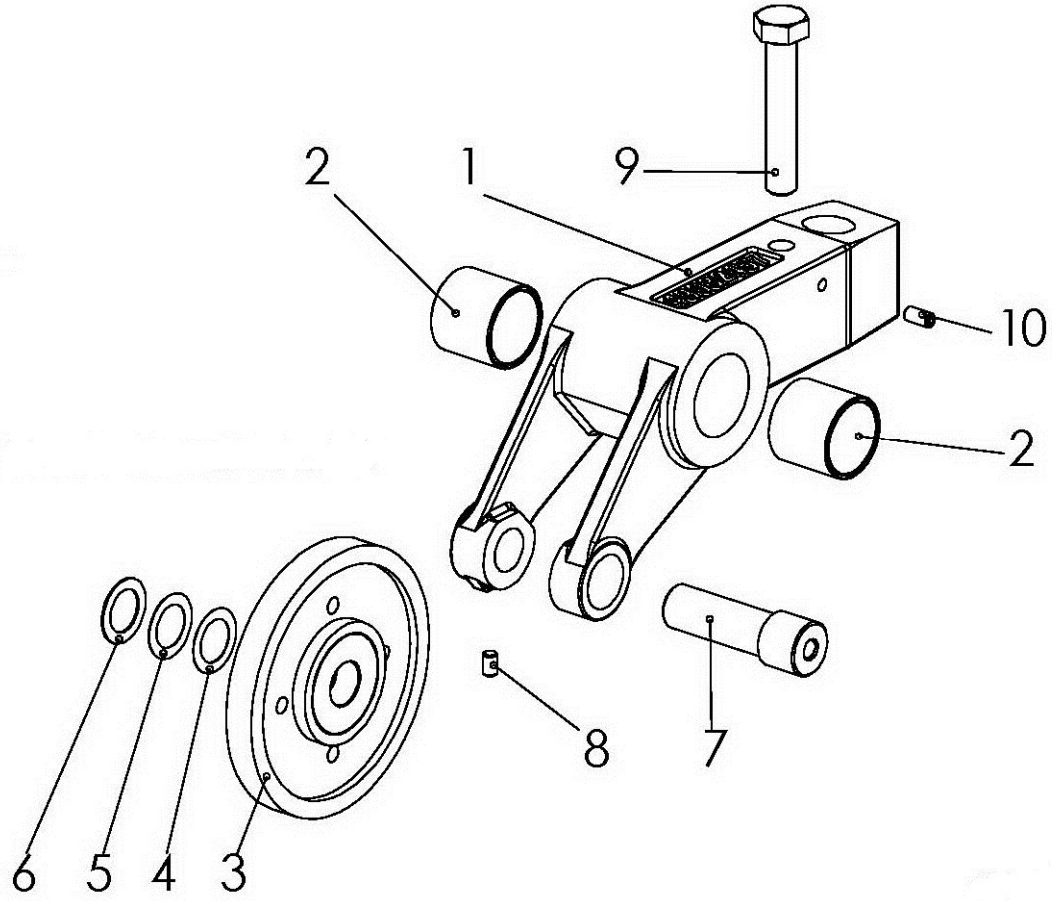
Testa di reggiatura – Trasporto a rulli 10+12+13	**Art.-Nr.: SBA0014062 (49 042 409)**
Aggregat - Baugruppe, Transportrollenhebel - Bandbr. 10+12+13	**Art.-Nr.: SBA0014062 (49 042 409)**
Strapping head, Transport roller lever assembly - strap width 10+12+13	**Art.-Nr.: SBA0014062 (49 042 409)**
Agrégat - Elément de levier de galet de roulement - Larg. de bnd. 10+12+13	**Art.-Nr.: SBA0014062 (49 042 409)**



Testa di reggiatura – Trasporto a rulli 10+12+13 **Art.-Nr.: SBA0014062 (49 042 409)**
Aggregat - Baugruppe, Transportrollenhebel - Bandbr. 10+12+13 **Art.-Nr.: SBA0014062 (49 042 409)**
Strapping head, Transport roller lever assembly - strap width 10+12+13 **Art.-Nr.: SBA0014062 (49 042 409)**
Agrégat - Elément de levier de galet de roulement - Larg. de bnd. 10+12+13 **Art.-Nr.: SBA0014062 (49 042 409)**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
1	1	49032457K	Forcella	Hebel	Lever	Levier	
2*	2	49008269	Boccola BMC 2020	DU- Buchse BMC 2020	Bushing BMC 2020	Manchon BMC 2020	
3	1	SBA0014647	Gruppo ruota 10-13	Gegenrad 10-13	Counter wheel 10-13	Roue conjuguée 10-13	
4	1	49007709	Anello di rasamento 12X18X0,2 DIN988	Passscheibe 12X18X0,2 DIN988	Shim 12X18X0,2 DIN988	Rondelle d'ajustage 12X18X0,2 DIN988	
5	1	49007708	Anello di rasamento 12X18X0,1 DIN988	Passscheibe 12X18X0,1 DIN988	Shim 12X18X0,1 DIN988	Rondelle d'ajustage 12X18X0,1 DIN988	
6	1	49007710	Anello di rasamento 12X18X0,5 DIN988	Passscheibe 12X18X0,5 DIN988	Shim 12X18X0,5 DIN988	Rondelle d'ajustage 12X18X0,5 DIN988	
7	1	49034386	Vite	Bolzen	Pin length	Boulon	
8	1	S340016592Z	Grano EIPC M4X5	Gewindestift EIPC M4X5	Setscrew EIPC M4X5	Tige filetée EIPC M4X5	
9	1	S340044293Z	Vite TE M8X45	Sk.-Schraube TE M8X45	Hexagon screw TE M8X45	Vis hexagonale TE M8X45	
10	1	S3410002492A	Grano M4X8 EIPC	Gewindestift M4X8 EIPC	Setscrew M4X8 EIPC	Tige filetée M4X8 EIPC	
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d'usure	

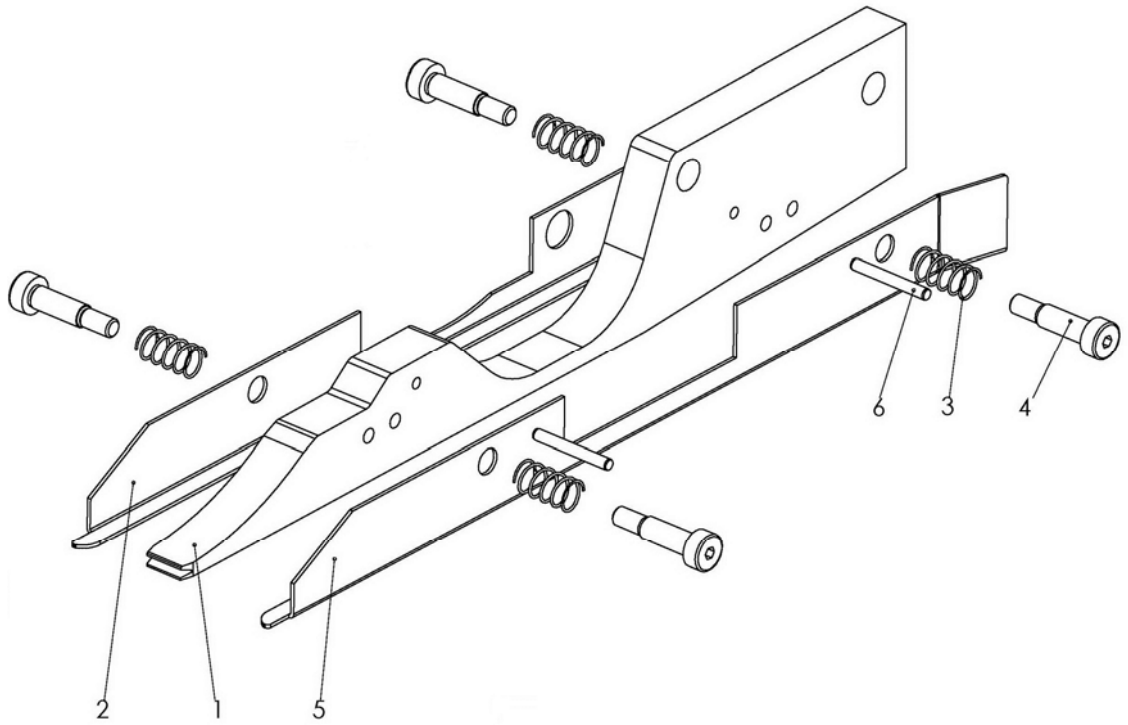
Testa di reggiatura – Trasporto a rulli 16	**Art.-Nr.: SBA0014602 (49 042 596)**
Aggregat - Baugruppe, Transportrollenhebel - Bandbr. 16	**Art.-Nr.: SBA0014602 (49 042 596)**
Strapping head, Transport roller lever assembly - strap width 16	**Art.-Nr.: SBA0014602 (49 042 596)**
Agrégat - Elément de levier de galet de roulement - Larg. de bnd.16	**Art.-Nr.: SBA0014602 (49 042 596)**



Testa di reggiatura – Trasporto a rulli 16 **Art.-Nr.: SBA0014602 (49 042 596)**
Aggregat - Baugruppe, Transportrollenhebel - Bandbr. 16 **Art.-Nr.: SBA0014602 (49 042 596)**
Strapping head, Transport roller lever assembly - strap width 16 **Art.-Nr.: SBA0014602 (49 042 596)**
Agrégat - Elément de levier de galet de roulement - Larg. de bnd.16 **Art.-Nr.: SBA0014602 (49 042 596)**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
1	1	49032457K	Forcella	Hebel	Lever	Levier	
2*	2	49008269	Boccola	DU- Buchse	Bushing	Manchon	
3	1	SBA0015099	Ruota	Gegenrad	Counter wheel	Roue conjuguée	
4	1	49007709	Anello di rasamento 12X18X0,2 DIN988	Passscheibe 12X18X0,2 DIN988	Shim 12X18X0,2 DIN988	Rondelle d'ajustage 12X18X0,2 DIN988	
5	1	49007708	Anello di rasamento 12X18X0,1 DIN988	Passscheibe 12X18X0,1 DIN988	Shim 12X18X0,1 DIN988	Rondelle d'ajustage 12X18X0,1 DIN988	
6	1	49 007 710	Anello di rasamento 12X18X0,5 DIN988	Passscheibe 12X18X0,5 DIN988	Shim 12X18X0,5 DIN988	Rondelle d'ajustage 12X18X0,5 DIN988	
7	1	49034386	Perno	Bolzen	Pin length	Boulon	
8	1	S340016592Z	Grano EIPC M4X5	Gewindestift EIPC M4X5	Setscrew EIPC M4X5	Tige filetée EIPC M4X5	
9	1	S340044293Z	Vite TE M8X45	Sk.-Schraube TE M8X45	Hexagon screw TE M8X45	Vis hexagonale TE M8X45	
10	1	S3410002492A	Grano M4X8 EIPC	Gewindestift M4X8 EIPC	Setscrew M4X8 EIPC	Tige filetée M4X8 EIPC	
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d'usure	

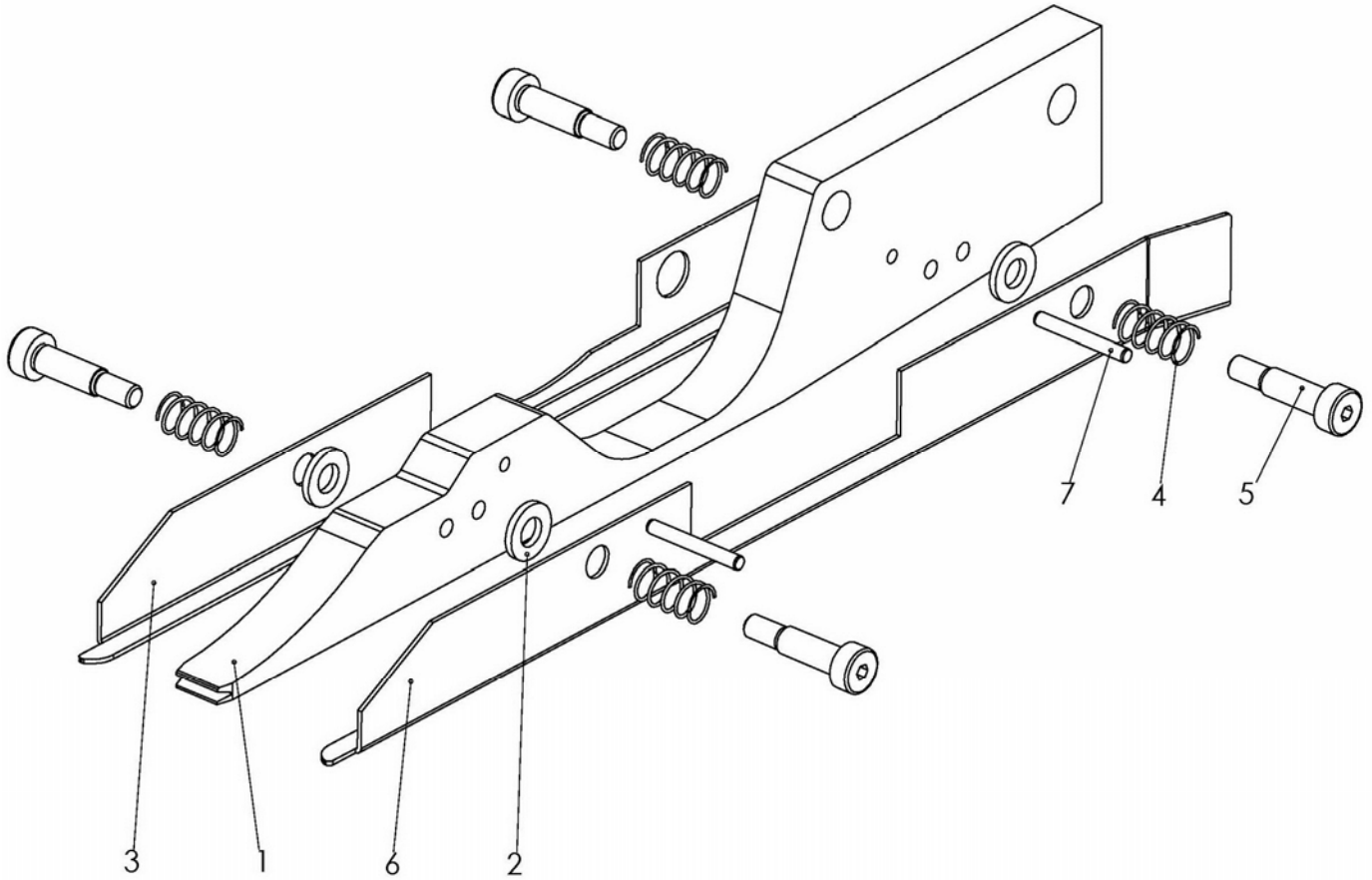
Testa di reggiatura – Guida reggia lunga 10 + 12 + 13	**Art.-Nr.: SBA0014071 (49 042 416)**
Aggregat - Baugruppe, Bandführung Seg.1 - Bandbr. 10+12+13	**Art.-Nr.: SBA0014071 (49 042 416)**
Strapping head, Strap guide segment 1 assembly - strap width 10+12+13	**Art.-Nr.: SBA0014071 (49 042 416)**
Agrégat - Segment 1 de guidage de bande - larg. de bnd. 10+12+13	**Art.-Nr.: SBA0014071 (49 042 416)**



Testa di reggiatura – Guida reggia lunga 10 + 12 + 13 **Art.-Nr.: SBA0014071 (49 042 416)**
Aggregat - Baugruppe, Bandführung Seg.1 - Bandbr. 10+12+13 **Art.-Nr.: SBA0014071 (49 042 416)**
Strapping head, Strap guide segment 1 assembly - strap width 10+12+13 **Art.-Nr.: SBA0014071 (49 042 416)**
Agrégat - Segment 1 de guidage de bande - larg. de bnd. 10+12+13 **Art.-Nr.: SBA0014071 (49 042 416)**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
1*	1	49007872	Canalina reggia	Bandführung Segment 1	Strap guide segment 1	Guidage de bande, segment 1	
2*	1	49007875	Pateletta sinistra	Bandklappe 2 links	Strap guide 2 left gate	Guide de bande 2 à gauche	
3*	4	49012653	Molla	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression	
4	4	49035607	Vite 5x16 ISO 7379	Passschraube 5x16 ISO 7379	Socket head shoulder bolt 5x16 ISO 7379	Boulon ajusté 5x16 ISO 7379	
5*	1	49007876	Pateletta destra	Bandklappe 2 rechts	Strap guide 2 right gate	Guide de bande 2 à droite	
6	2	49011009	Spina DIN7346 3X24	Spannstift DIN7346 3X24	Pin DIN7346 3X24	Goupille de serrage DIN7346 3X24	
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d'usure	

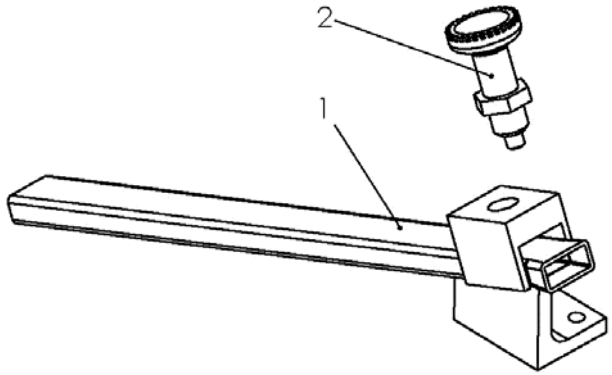
Testa di reggiatura – Guida reggia lunga 16	**Art.-Nr.: SBA0014603 (49 042 599)**
Aggregat - Baugruppe, Bandführung Seg.1 - Bandbr. 16	**Art.-Nr.: SBA0014603 (49 042 599)**
Strapping head, Strap guide segment 1 assembly - strap width 16	**Art.-Nr.: SBA0014603 (49 042 599)**
Agrégat - Segment 1 de guidage de bande - larg. de bnd. 16	**Art.-Nr.: SBA0014603 (49 042 599)**

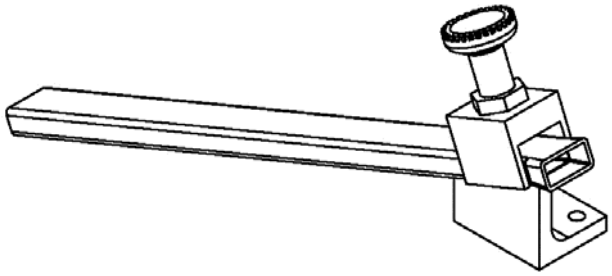


Testa di reggiatura – Guida reggia lunga 16 **Art.-Nr.: SBA0014603 (49 042 599)**
Aggregat - Baugruppe, Bandführung Seg.1 - Bandbr. 16 **Art.-Nr.: SBA0014603 (49 042 599)**
Strapping head, Strap guide segment 1 assembly - strap width 16 **Art.-Nr.: SBA0014603 (49 042 599)**
Agrégat - Segment 1 de guidage de bande - larg. de bnd. 16 **Art.-Nr.: SBA0014603 (49 042 599)**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
1*	1	49007872	Canalina reggia	Bandführung Segment 1	Strap guide segment 1	Guidage de bande, segment 1	
2	4	S340017593Z	Rondella per vite M6	Scheibe	Washer	Rondelle	
3*	1	49007875	Pateletta sinistra	Bandklappe 2 links	Strap guide 2 left gate	Guide de bande 2 à gauche	
4*	4	49012653	Molla	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression	
5	4	49035607	Vite 5x16 ISO 7379	Passschraube 5x16 ISO 7379	Socket head shoulder bolt 5x16 ISO 7379	Boulon ajusté 5x16 ISO 7379	
6*	1	49007876	Pateletta destra	Bandklappe	Strap guide 2 right gate	Guide de bande 2 à droite	
7	2	49011009	Perno DIN7346 3X24	Spannstift DIN7346 3X24	Pin DIN7346 3X24	Goupille de serrage DIN7346 3X24	
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d'usure	

Testa di reggiatura – Guida invito	**Art.-Nr.: SBA0014565 (49 017 812)**
Aggregat - Baugruppe, Bandzuführrohr	**Art.-Nr.: SBA0014565 (49 017 812)**
Strapping head, Strap feeding guide	**Art.-Nr.: SBA0014565 (49 017 812)**
Agrégat – Guidage d'alimentation de la bande	**Art.-Nr.: SBA0014565 (49 017 812)**

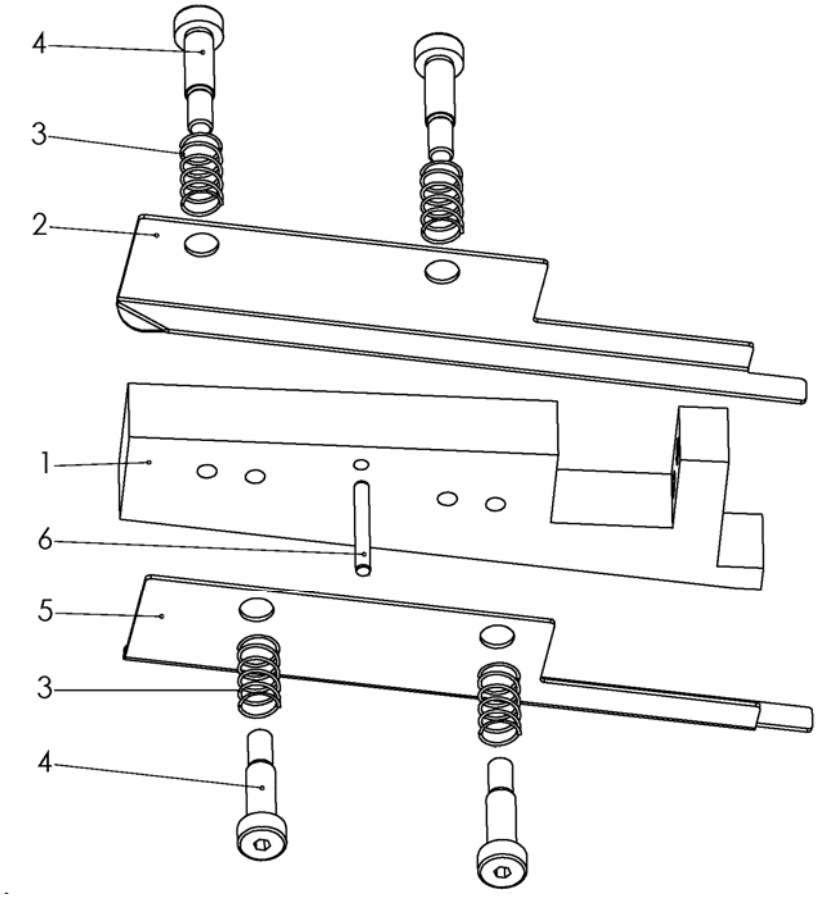




Testa di reggiatura – Guida invito **Art.-Nr.: SBA0014565 (49 017 812)**
Aggregat - Baugruppe, Bandzuführrohr **Art.-Nr.: SBA0014565 (49 017 812)**
Strapping head, Strap feeding guide **Art.-Nr.: SBA0014565 (49 017 812)**
Agrégat – Guidage d'alimentation de la bande **Art.-Nr.: SBA0014565 (49 017 812)**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
1*	1	49013255	Canalina introduzione reggia	Bandzuführrohr	Strap feeding guide	Guidage d'alimentation de la bande	
2	1	49012922	Perno	Rastbolzen	Locking pin	Boulon d'arrtêt	
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d'usure	

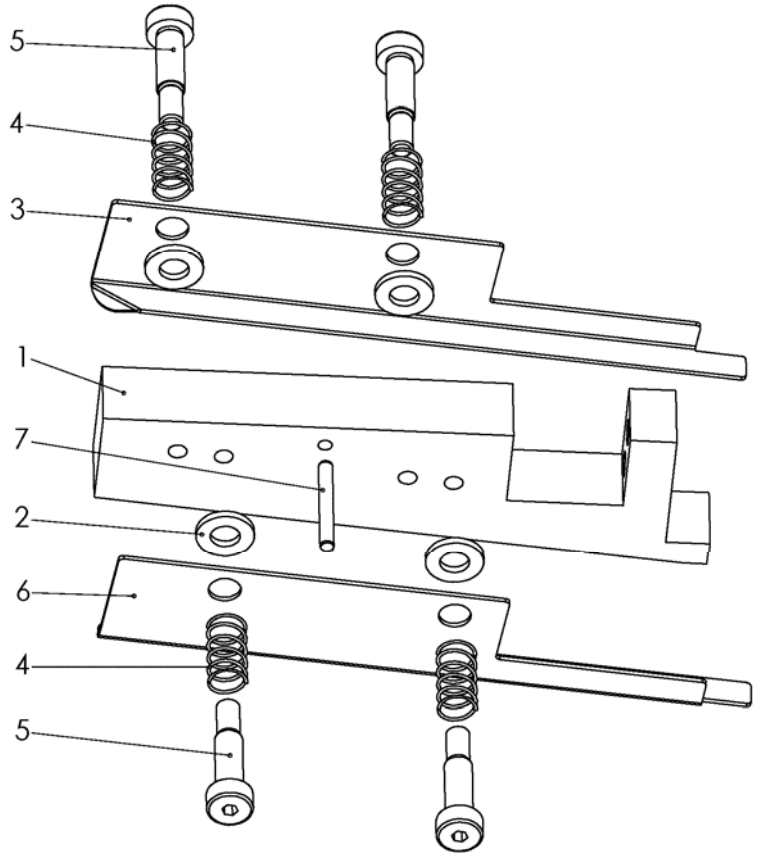
Testa di reggiatura – Guida reggia corta 10+12+13	**Art.-Nr.: SBA0014066 (49 042 476)**
Aggregat - Baugruppe, Bandführung Seg.3 - Bandbr.10+12+13	**Art.-Nr.: SBA0014066 (49 042 476)**
Strapping head, Strap guide segment 3 assembly - strap width 10+12+13	**Art.-Nr.: SBA0014066 (49 042 476)**
Agrégat - Elément de de seg. 3 deguidage de bande - larg. de bnd. 10+12+13	**Art.-Nr.: SBA0014066 (49 042 476)**



Testa di reggiatura – Guida reggia corta 10+12+13 **Art.-Nr.: SBA0014066 (49 042 476)**
Aggregat - Baugruppe, Bandführung Seg.3 - Bandbr.10+12+13 **Art.-Nr.: SBA0014066 (49 042 476)**
Strapping head, Strap guide segment 3 assembly - strap width 10+12+13 **Art.-Nr.: SBA0014066 (49 042 476)**
Agrégat - Elément de de seg. 3 deguidage de bande - larg. de bnd. 10+12+13 **Art.-Nr.: SBA0014066 (49 042 476)**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
1*	1	49007193	Canalina reggia	Bandführung Segment 3	Strap guide segment 3	Guidage de bande segment 3	
2*	1	49007873	Pateletta sinistra	Bandklappe 1 links	Strap guide 1 left gate	Guide de bande 1 à gauche	
3*	4	49012653	Molla	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression	
4	4	49035607	Vite 5x16 ISO 7379	Passschraube 5x16 ISO 7379	Socket head shoulder bolt 5x16 ISO 7379	Boulon ajusté 5x16 ISO 7379	
5*	1	49007874	Pateletta destra	Bandklappe 1 rechts	Strap guide 1 right gate	Guide de bande 1 à droite	
6	1	49011009	Spina DIN7346 3X24	Spannstift DIN7346 3X24	Pin DIN7346 3X24	Goupille de serrage DIN7346 3X24	
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d'usure	

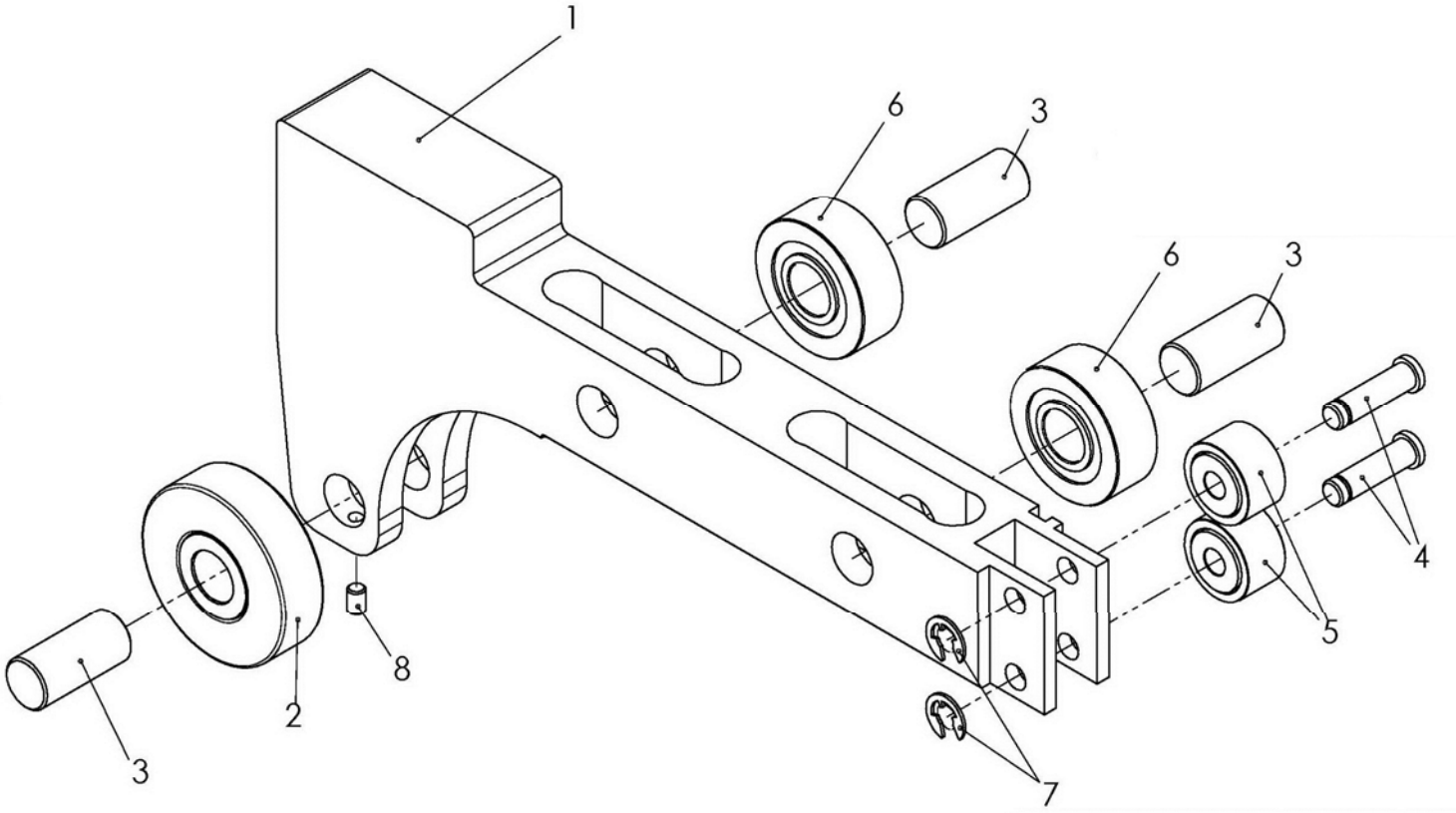
Testa di reggiatura – Guida reggia corta 16	**Art.-Nr.: SBA0014606 (49 042 602)**
Aggregat - Baugruppe, Bandführung Seg.3 - Bandbr.16	**Art.-Nr.: SBA0014606 (49 042 602)**
Strapping head, Strap guide segment 3 assembly - strap width 16	**Art.-Nr.: SBA0014606 (49 042 602)**
Agrégat - Elément de de seg. 3 deguidage de bande - larg. de bnd. 16	**Art.-Nr.: SBA0014606 (49 042 602)**



Testa di reggiatura – Guida reggia corta 16 **Art.-Nr.: SBA0014606 (49 042 602)**
Aggregat - Baugruppe, Bandführung Seg.3 - Bandbr.16 **Art.-Nr.: SBA0014606 (49 042 602)**
Strapping head, Strap guide segment 3 assembly - strap width 16 **Art.-Nr.: SBA0014606 (49 042 602)**
Agrégat - Elément de de seg. 3 deguidage de bande - larg. de bnd. 16 **Art.-Nr.: SBA0014606 (49 042 602)**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
1*	1	49007193	Canalina reggia	Bandführung Segment 3	Strap guide segment 3	Guidage de bande segment 3	
2	4	S340017593Z	Rondella per vite M6	Scheibe	Washer	Rondelle	
3*	1	49007873	Pateletta sinistra	Bandklappe 1 links	Strap guide 1 left gate	Guide de bande 1 à gauche	
4*	4	49012653	Molla	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression	
5	4	49035607	Vite 5x16 ISO 7379	Passschraube 5x16 ISO 7379	Socket head shoulder bolt 5x16 ISO 7379	Boulon ajusté 5x16 ISO 7379	
6*	1	49007874	Pateletta destra	Bandklappe 1 rechts	Strap guide 1 right gate	Guide de bande 1 à droite	
7	1	49011009	Perno DIN7346 3X24	Spannstift DIN7346 3X24	Pin DIN7346 3X24	Goupille de serrage DIN7346 3X24	
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d'usure	

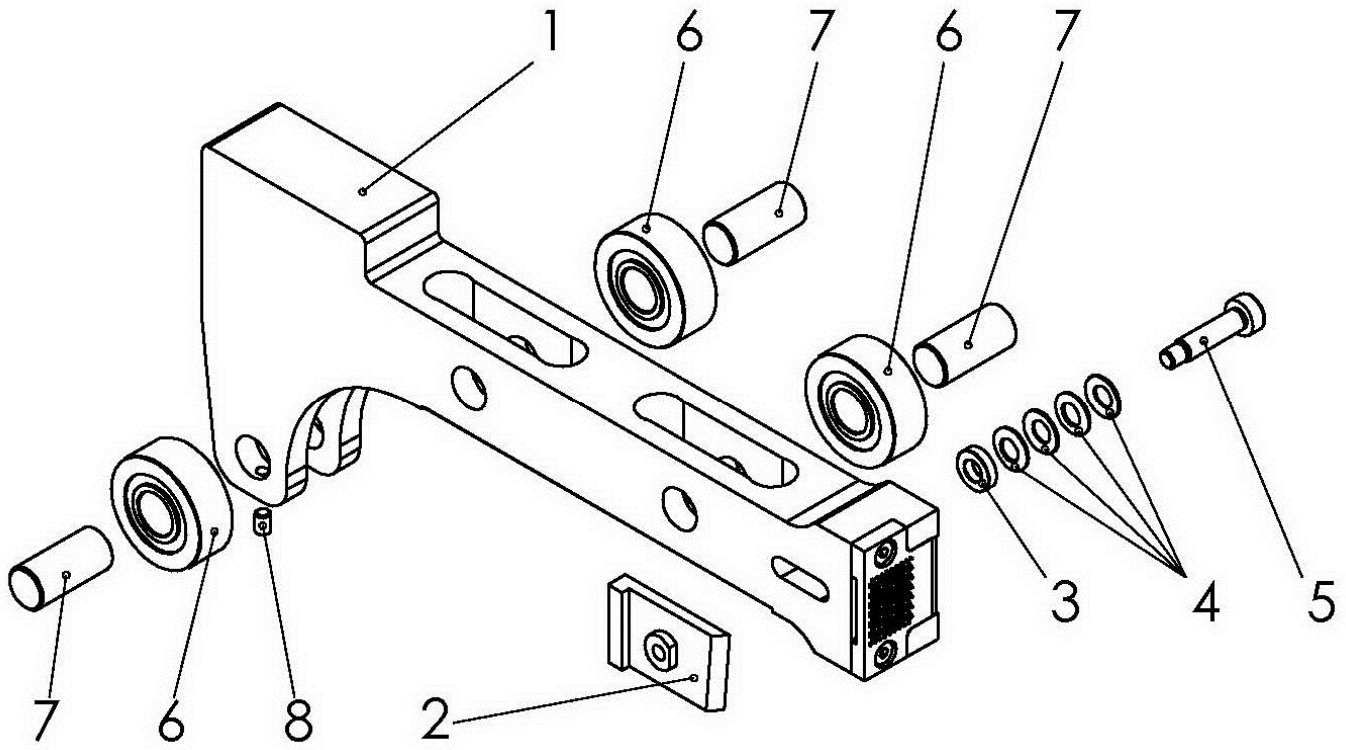
Testa di reggiatura – Timbro centrale std	**Art.-Nr.: SBA0014051 (49 010 901)**
Aggregat - Baugruppe, Schwingerbügel	**Art.-Nr.: SBA0014051 (49 010 901)**
Strapping head, Vibrator lever assembly	**Art.-Nr.: SBA0014051 (49 010 901)**
Agrégat - Elément d'étrier de vibreur	**Art.-Nr.: SBA0014051 (49 010 901)**



Testa di reggiatura – Timbro centrale std **Art.-Nr.: SBA0014051 (49 010 901)**
Aggregat - Baugruppe, Schwingerbügel **Art.-Nr.: SBA0014051 (49 010 901)**
Strapping head, Vibrator lever assembly **Art.-Nr.: SBA0014051 (49 010 901)**
Agrégat - Elément d'étrier de vibreur **Art.-Nr.: SBA0014051 (49 010 901)**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
1	1	49007217	Timbro centrale std	Schwingerbügel	Vibrator lever	Etrier de vibreur	
2	1	SBA0014650	Ruota timbro	Laufrolle, kplt.	Cam roller	Galet de roulement, cmplt	
3	2	49007178	Spina cilindrica 12X26mm	Bolzen	Pin	Boulon	
4*	2	49007182	Perno 6x24	Bolzen	Pin	Boulon	
5*	2	49006979	Cuscinetto NATV6PP	Support NATV 06PP	Bearing NATV 06PP	Support NATV 06PP	
6	2	49029942	Cuscinetto NA STO 12 - 95 H10	Stützrolle NA STO 12 - 95 H10	Bearing NA STO 12 - 95 H10	Support NA STO 12 - 95 H10	
7	2	49001550	Seeger	Sicherungsring	Seeger	Bague de sureté	
8	1	S340016592Z	Perno EIPC M4X5	Stiftschraube EIPC M4X5 BR.	Socket set screw EIPC M4X5 BR.	Boulon fileté EIPC M4X5 BR.	
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d'usure	

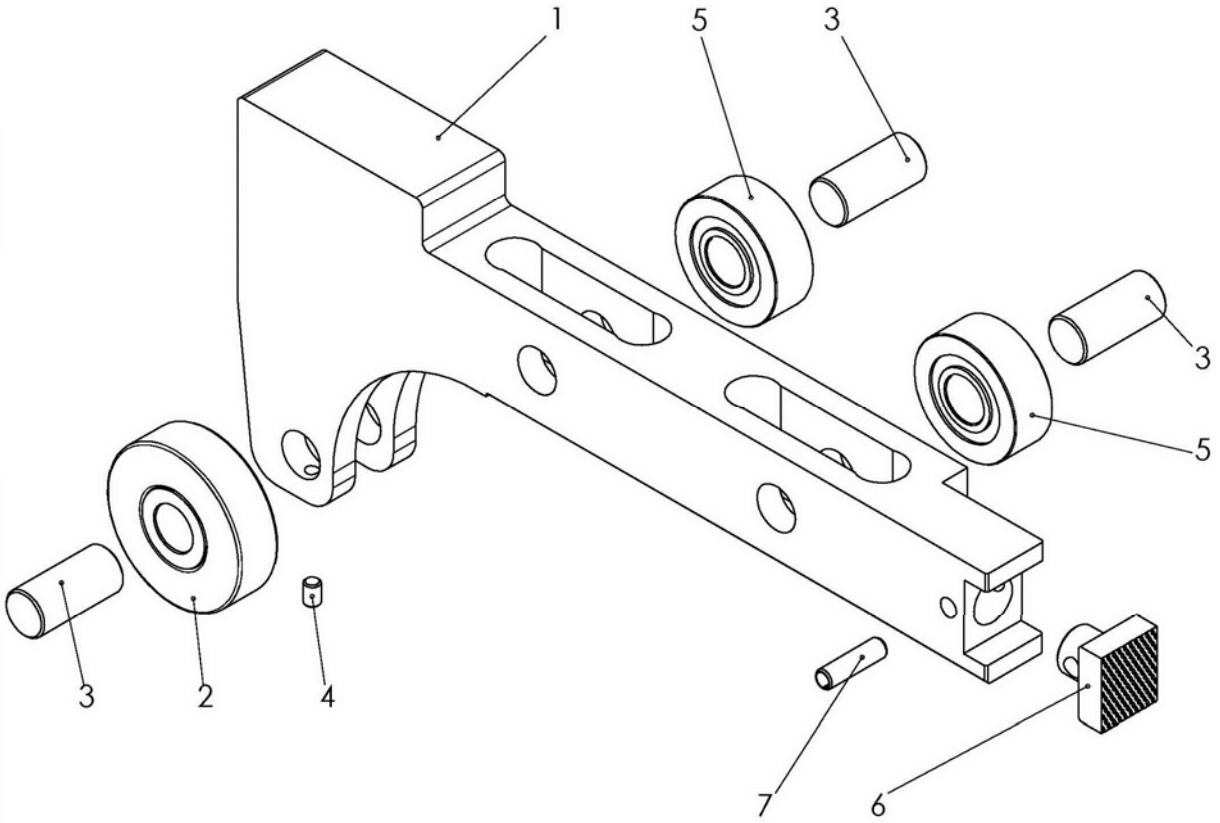
Testa di reggiatura – Timbro inferiore	**Art.-Nr.: SBA0014063 (49 042 436)**
Aggregat - Baugruppe, Klemmbügel 1	**Art.-Nr.: SBA0014063 (49 042 436)**
Strapping head, Clamp lever 1 assembly	**Art.-Nr.: SBA0014063 (49 042 436)**
Agrégat - Elément d'étrier de serrage 1	**Art.-Nr.: SBA0014063 (49 042 436)**



Testa di reggiatura – Timbro inferiore **Art.-Nr.: SBA0014063 (49 042 436)**
Aggregat - Baugruppe, Klemmbügel 1 **Art.-Nr.: SBA0014063 (49 042 436)**
Strapping head, Clamp lever 1 assembly **Art.-Nr.: SBA0014063 (49 042 436)**
Agrégat - Elément d'étrier de serrage 1 **Art.-Nr.: SBA0014063 (49 042 436)**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
1*	1	SBA0014651	Timbro inferiore	Klemmbügel 1 kplt. vormont.	Clamp lever 1 preassembled	Etrier de serrage 1 cmplt. mont. prél.	
2*	1	49007164	Lama L 24 H 37.3	Messer	Cutter	Couteau	
3	1	49008261	Rondella	Scheibe	Washer	Rondelle	
4*	4	49008282	Molle a tazza DIN2093 12-6,2-0,6	Tellerfeder DIN2093 12-6,2-0,6	Belleville spring DIN2093 12-6,2-0,6	Ressort à disque DIN2093 12-6,2-0,6	
5	1	49008092	Vite ISO7379 M5X20	Passschraube ISO7379 M5X20	Socket head shoulder screw ISO7379 M5X20	Vis d'ajustage ISO7379 M5X20	
6	3	49029942	Cuscinetto INA STO 12 - 95 H10	Stützrolle INA STO 12 - 95 H10	Bearing INA STO 12 - 95 H10	Support INA STO 12 - 95 H10	
7	3	49007178	Spina cilindrica 12X26mm	Bolzen 12X26mm	Pin 12X26mm	Boulon 12X26mm	
8	1	S340016592Z	Grano EIPC M4X5	Gewindestift EIPC M4X5	Setscrew EIPC M4X5	Tige filetèe EIPC M4X5	
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d'usure	

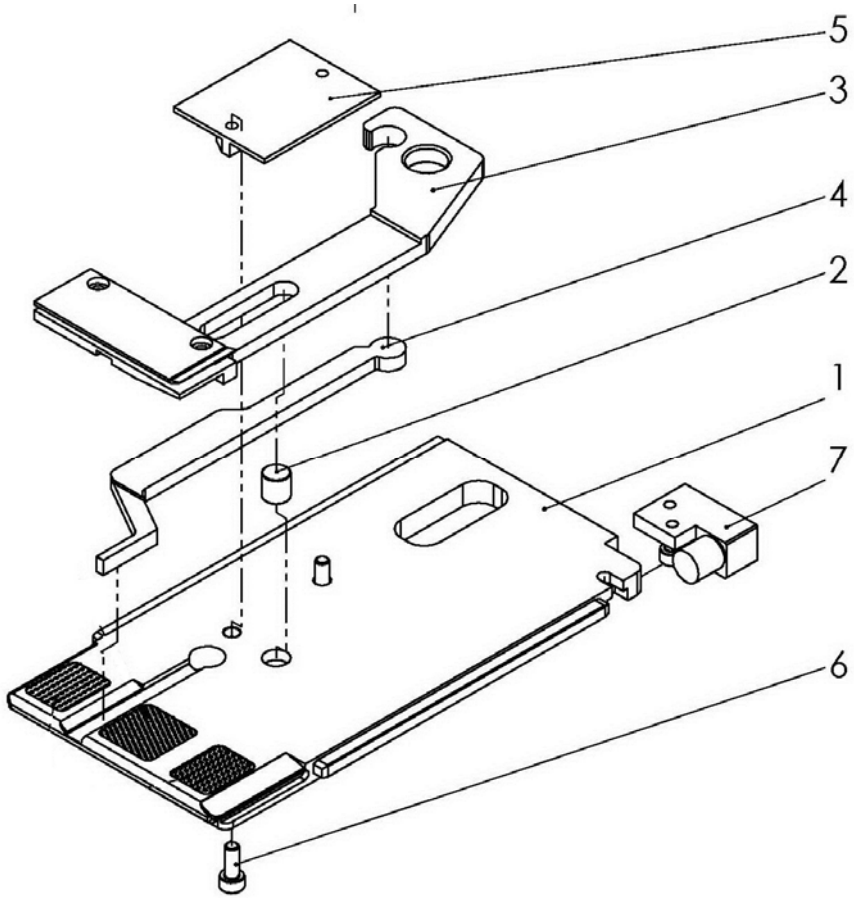
Testa di reggiatura – Timbro superiore	**Art.-Nr.: SBA0014652 (49 042 438)**
Aggregat - Baugruppe, Klemmbügel 2	**Art.-Nr.: SBA0014652 (49 042 438)**
Strapping head, Clamp lever 2 assembly	**Art.-Nr.: SBA0014652 (49 042 438)**
Agrégat - Elément d'étrier de serrage 2	**Art.-Nr.: SBA0014652 (49 042 438)**



Testa di reggiatura – Timbro superiore **Art.-Nr.: SBA0014652 (49 042 438)**
Aggregat - Baugruppe, Klemmbügel 2 **Art.-Nr.: SBA0014652 (49 042 438)**
Strapping head, Clamp lever 2 assembly **Art.-Nr.: SBA0014652 (49 042 438)**
Agrégat - Elément d'étrier de serrage 2 **Art.-Nr.: SBA0014652 (49 042 438)**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
1	1	49023700	Leva pinze	Klemmbügel 2	Clamp lever 2	Etrier de serrage 2	
2	1	SBA0014650	Rullo	Laufrolle	Cam roller	Galet de roulement	
3	1	49007178	Spina cilindrica 12X26mm	Bolzen 12X26mm	Pin 12X26mm	Boulon 12X26mm	
4	1	S340016592Z	Grano EIPC M4X5	Gewindestift EIPC M4X5	Setscrew EIPC M4X5	Tige filetèe EIPC M4X5	
5	2	49029942	Cuscinetto INA STO 12 - 95 H10	Stützrolle INA STO 12 - 95 H10	Bearing INA STO 12 - 95 H10	Support INA STO 12 - 95 H10	
6*	1	49023708	Tassello pinza	Zahnscheibe	Clamp inser	Plaque dentée	
7	1	49026907	Perno 5x18 DIN 7346	Spannhülse 5x18 DIN 7346	Split pin 5x18 DIN 7346	Goupille de serrage 5x18 DIN 7346	
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d'usure	

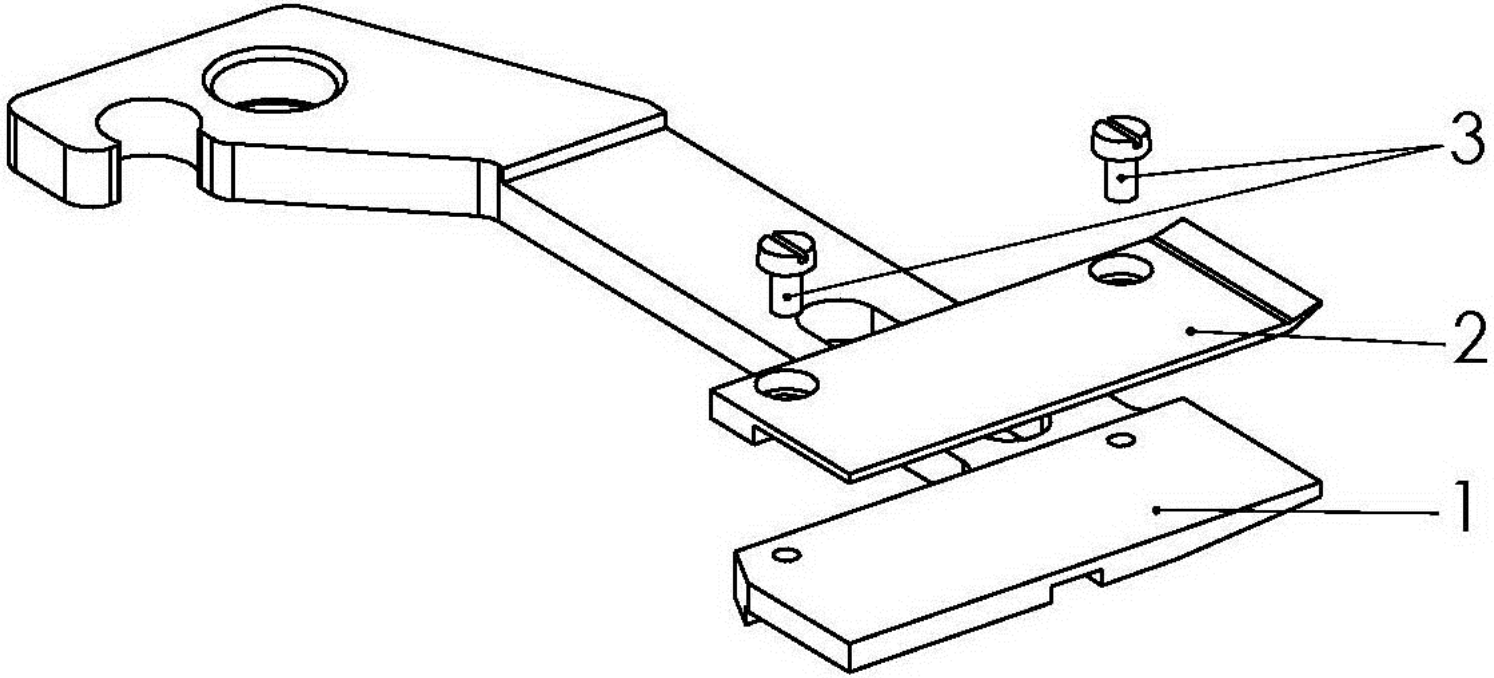
Testa di reggiatura – Piastra di saldatura	**Art.-Nr.: SBA0014065 (49 042 471)**
Aggregat - Baugruppe, Schieber	**Art.-Nr.: SBA0014065 (49 042 471)**
Strapping head, Pusher assembly	**Art.-Nr.: SBA0014065 (49 042 471)**
Agrégat - Elément de vanne	**Art.-Nr.: SBA0014065 (49 042 471)**



Testa di reggiatura – Piastra di saldatura **Art.-Nr.: SBA0014065 (49 042 471)**
Aggregat - Baugruppe, Schieber **Art.-Nr.: SBA0014065 (49 042 471)**
Strapping head, Pusher assembly **Art.-Nr.: SBA0014065 (49 042 471)**
Agrégat - Elément de vanne **Art.-Nr.: SBA0014065 (49 042 471)**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
1*	1	SBA0014072	Gruppo piastra	Schieberplatte	Pusher	Plaque de vanne	
2*	1	49008044	Distanziale	Gleitstück	Guide part	Glissière	
3*	1	SBA0014566	Gruppo leva di comando	Zwischenschieber	Gear lever	Levier de changement	
4*	1	49008260	Leva	Schaltzunge	Switch lever	Languette de réglage	
5*	1	49007230	Guida	Führungsstück	Guide part	Piàce de guidage	
6	2	S340025693Z	Vite TCEI M4X10	Zyl.kopfschraube TCEI M4X10	Socket head cap screw TCEI M4X10	Vis à tête cyl. TCEI M4X10	
7	1	SBA0014129	Gruppo tampone piastra	Anschlag	Pusher stop	Arrêt	
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d'usure	

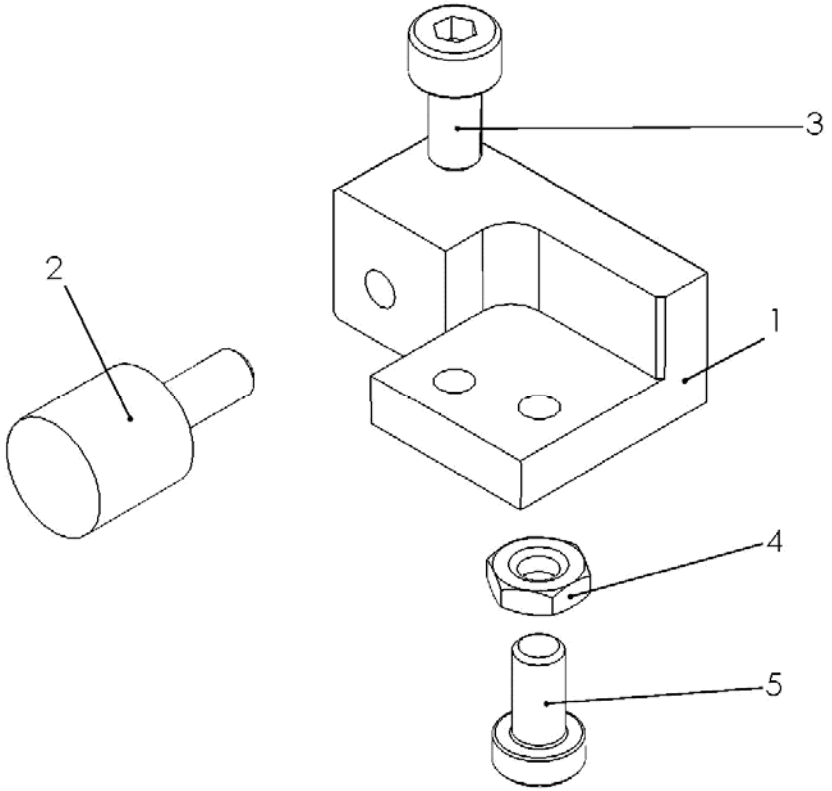
Testa di reggiatura – Gruppo leva di comando	**Art.-Nr.: SBA0014566 (49 012 806)**
Aggregat - Baugruppe, Zwischenschieber	**Art.-Nr.: SBA0014566 (49 012 806)**
Strapping head, Gear lever assembly	**Art.-Nr.: SBA0014566 (49 012 806)**
Agrégat - Elément de levier de vitesse	**Art.-Nr.: SBA0014566 (49 012 806)**



Testa di reggiatura – Gruppo leva di comando **Art.-Nr.: SBA0014566 (49 012 806)**
Aggregat - Baugruppe, Zwischenschieber **Art.-Nr.: SBA0014566 (49 012 806)**
Strapping head, Gear lever assembly **Art.-Nr.: SBA0014566 (49 012 806)**
Agrégat - Elément de levier de vitesse **Art.-Nr.: SBA0014566 (49 012 806)**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
1*	1	49007167	Leva	Schalthebel	Switching lever	Levier de commande	
2*	1	49008418	Carter	Deckel	Cover	Couvercle	
3	2	49007319	Vite M3X5	Zyl.kopfschraube M3X5	Socket head cap screw M3X5	Vis à tête cyl. M3X5	
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d'usure	

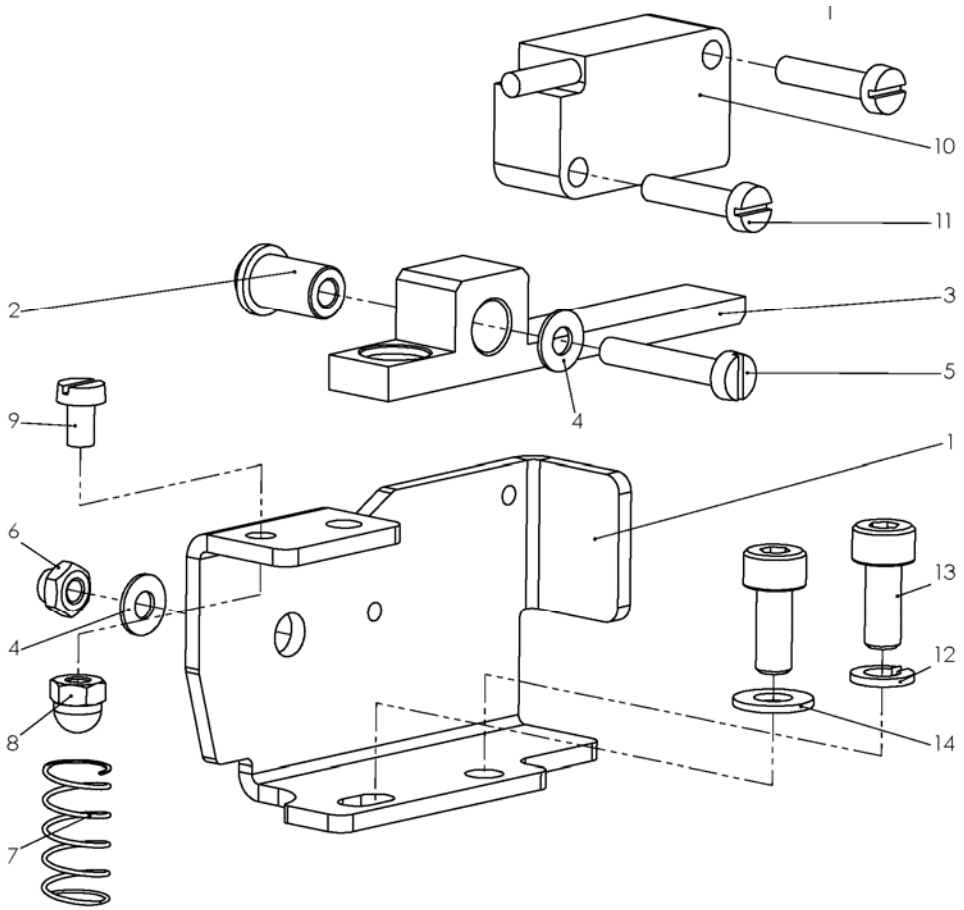
Testa di reggiatura – Gruppo tampone piastra	**Art.-Nr.: SBA0014129 (49 015 615)**
Aggregat - Baugruppe, Anschlag	**Art.-Nr.: SBA0014129 (49 015 615)**
Strapping head, Pusher stop	**Art.-Nr.: SBA0014129 (49 015 615)**
Agrégat - Arrêt	**Art.-Nr.: SBA0014129 (49 015 615)**



Testa di reggiatura – Gruppo tampone piastra **Art.-Nr.: SBA0014129 (49 015 615)**
Aggregat - Baugruppe, Anschlag **Art.-Nr.: SBA0014129 (49 015 615)**
Strapping head, Pusher stop **Art.-Nr.: SBA0014129 (49 015 615)**
Agrégat - Arrêt **Art.-Nr.: SBA0014129 (49 015 615)**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
1	1	49010094	Fermo	Anschlag	Pusher stop	Arrêt	
2*	1	49007491	Antivibrante 10x10 M4x10	Anschlagpuffer 10x10 M4x10	Bumper 10x10 M4x10	Butoir 10x10 M4x10	
3	4	49003643	Vite 4X8 TCEI DIN912	Zyl.kopfschraube 4X8 TCEI DIN912	Socket head cap screw 4X8 TCEI DIN912	Vis à tête cyl. 4X8 TCEI DIN912	
4	1	S340000193Z	Dado M4	fl. SK-Mutter M4	Flat hexagon nut M4	Ecrou hexgonal plât M4	
5	1	49011452	Vite DIN7984 M4X8ZN	Zyl.kopfschraube DIN7984 M4X8ZN	Socket head cap screw DIN7984 M4X8ZN	Vis à tête cyl. DIN7984 M4X8ZN	
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d'usure	

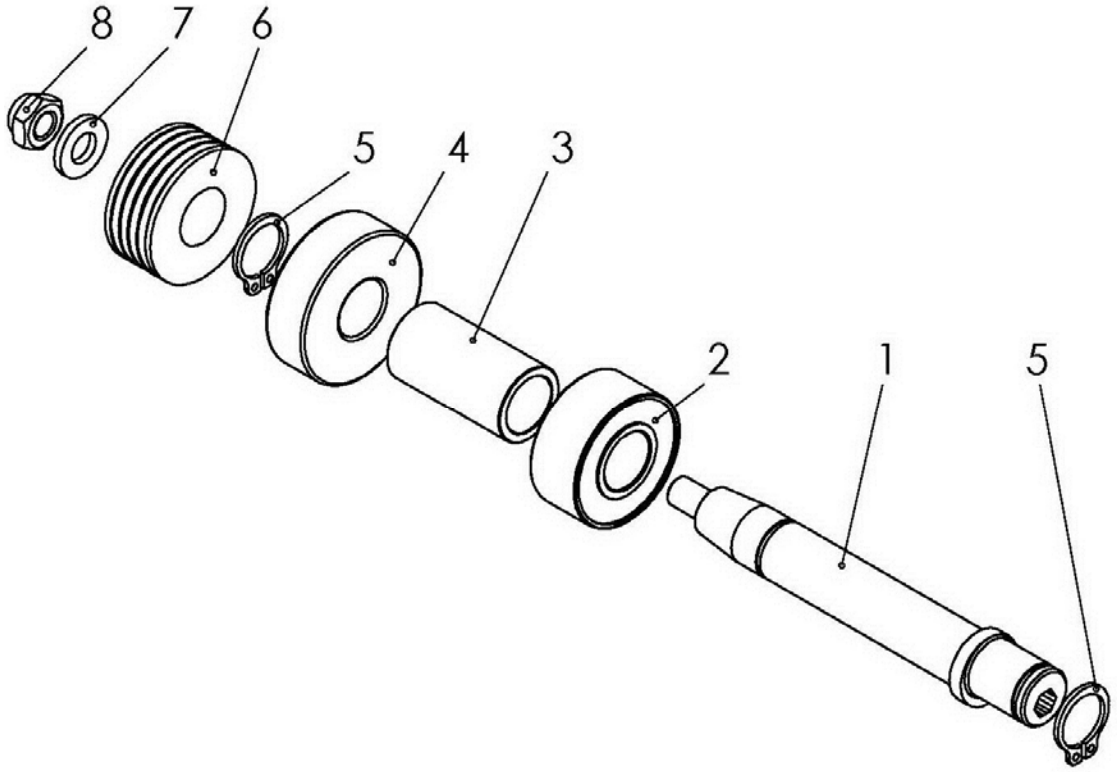
Testa di reggiatura – Gruppo proximity arrivo reggia	**Art.-Nr.: SBA0014060 (49 042 311)**
Aggregat - Baugruppe, Band-Ein-Sch-Kontrolle	**Art.-Nr.: SBA0014060 (49 042 311)**
Strapping head, Strap feed limit switch assembly	**Art.-Nr.: SBA0014060 (49 042 311)**
Agrégat - Elément de contrôle d'alimentation de bande	**Art.-Nr.: SBA0014060 (49 042 311)**



Testa di reggiatura – Gruppo proximity arrivo reggia **Art.-Nr.: SBA0014060 (49 042 311)**
Aggregat - Baugruppe, Band-Ein-Sch-Kontrolle **Art.-Nr.: SBA0014060 (49 042 311)**
Strapping head, Strap feed limit switch assembly **Art.-Nr.: SBA0014060 (49 042 311)**
Agrégat - Elément de contrôle d'alimentation de bande **Art.-Nr.: SBA0014060 (49 042 311)**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
1	1	49007226	Staffa	Lagerleiste	Bracket	Coussinet	
2	1	49010317	Perno D.8 d.3 L.12	Achse	Axle	Essieu	
3	1	49007180	Leva	Schalthebel	Actuator lever	Levier de commande	
4	2	S340055893Z	Rondella per vite M3	Scheibe	Washer	Rondelle	
5	1	49011176	Vite M.3x18	Zyl.kopfschraube M.3x18	Socket head cap screw M.3x18	Vis à tête cyl. M.3x18	
6	1	S340101493Z	Dado M3	selbsts. Mutter M 3	Lock nut M 3	Ecrou indesserable M 3	
7*	2	49008412	Molla	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de tension	
8	1	49003857	Dado M3	Hutmutter M 3	Cap nut M 3	Ecrou borgne M 3	
9	1	49007319	Vite M3X5	Zyl.kopfschraube M 3x5	Socket head cap screw M 3x5	Vis à tête cyl. M 3x5	
10	1	49010368	Proximity	Initiator	Proximity switch	Initiateur	
11	2	49002997	Vite M3x14 ZN	Zyl.kopfschraube M3x14 ZN	Socket head cap screw M3x14 ZN	Vis à tête cyl. M3x14 ZN	
12	1	S340004393Z	Rondella per vite M4	Scheibe	Washer	Rondelle	
13	2	S340025693Z	Vite TCEI M4X10	Zyl.kopfschraube TCEI M4X10	Socket head cap screw TCEI M4X10	Vis à tête cyl. TCEI M4X10	
14	1	S340032793Z	Rondella	Scheibe	Washer	Rondelle	
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d'usure	

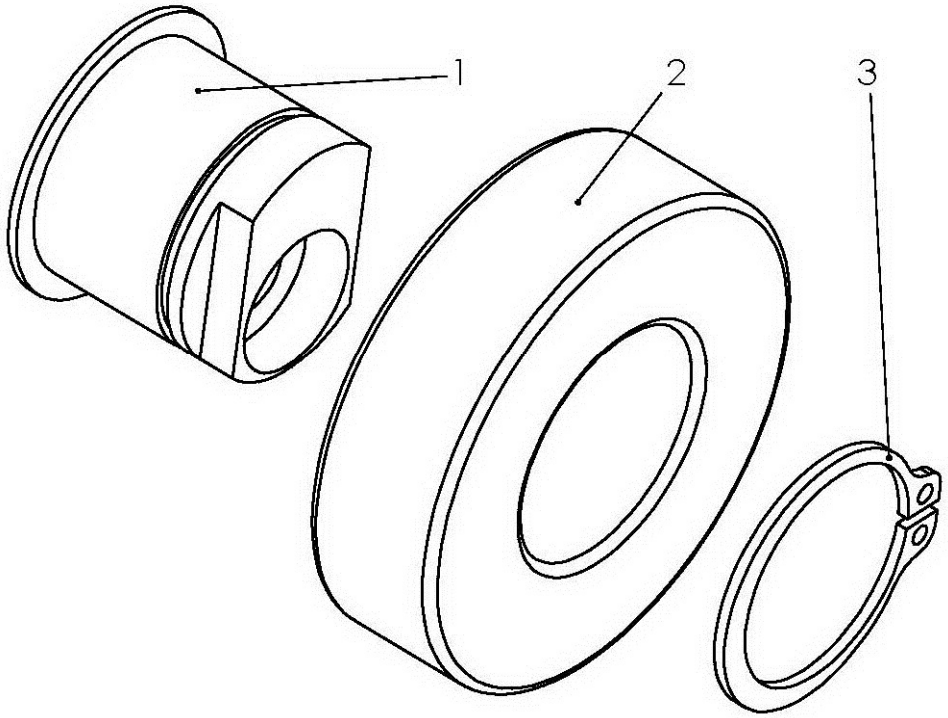
Testa di reggiatura – Gruppo eccentrico saldatura	**Art.-Nr.: SBA0014061 (49 042 314)**
Aggregat - Baugruppe, Exzenterantrieb	**Art.-Nr.: SBA0014061 (49 042 314)**
Strapping head, Eccentric drive assembly	**Art.-Nr.: SBA0014061 (49 042 314)**
Agrégat - Elément d'entraînement excentrique	**Art.-Nr.: SBA0014061 (49 042 314)**



Testa di reggiatura – Gruppo eccentrico saldatura **Art.-Nr.: SBA0014061 (49 042 314)**
Aggregat - Baugruppe, Exzenterantrieb **Art.-Nr.: SBA0014061 (49 042 314)**
Strapping head, Eccentric drive assembly **Art.-Nr.: SBA0014061 (49 042 314)**
Agrégat - Elément d'entraînement excentrique **Art.-Nr.: SBA0014061 (49 042 314)**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
1*	1	49010035	Albero eccentrico	Exzenterwelle	Eccentric shaft	Arbre excentrique	
2*	1	S3401067ZZZ	Cuscinetto 63001 2RS	Rillenkugellager 63001 2RS	Bearing 63001 2RS	Roulement rainuré à billes 63001 2RS	
3	1	49010036	Distanziale	Buchse	Bushing	Coussinet	
4*	1	C501001590Z	Cuscinetto 6201 2Z	Rillenkugellager 6201 2Z	Bearing 6201 2Z	Roulement rainuré à billes 6201 2Z	
5	2	C503000990Z	Seeger A12 DIN471	Sicherungsring A12 DIN471	Retaining ring A12 DIN471	Bague de sureté A12 DIN471	
6*	1	49010041	Puleggia cinghia	Keilrippenscheibe	Belt pulley	Disque de courroie	
7	1	S340017593Z	Rondella per vite M6	Scheibe	Washer	Rondelle	
8	1	S340211493Z	Dado M6	selbsts. Mutter M6	Lock nut M6	Ecrou indesserable M6	
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d'usure	

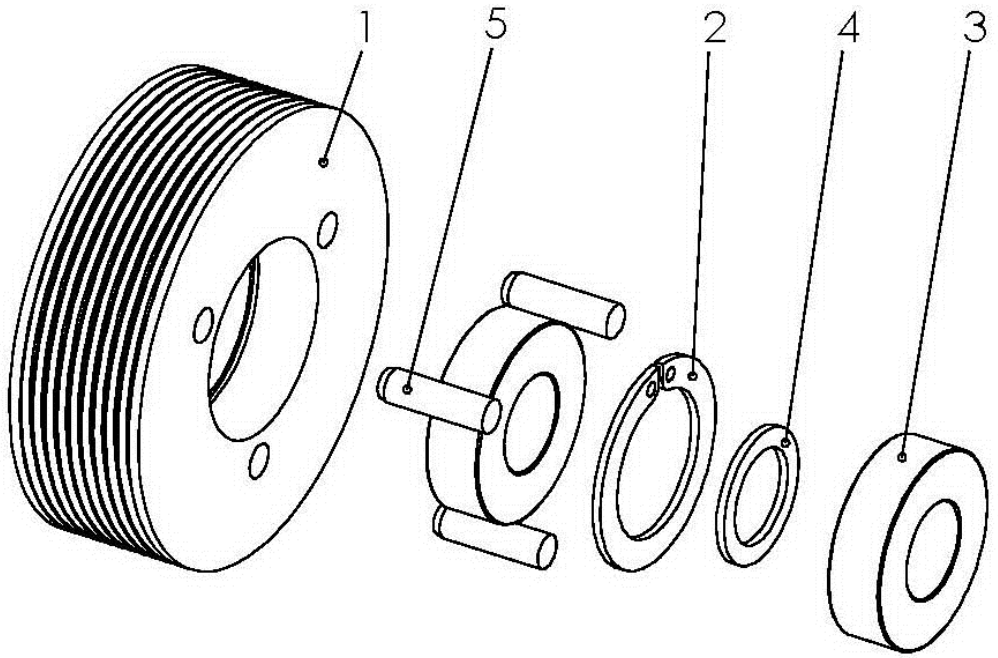
Testa di reggiatura – Gruppo tendicinghia	**Art.-Nr.: SBA0014486 (49 042 319)**
Aggregat - Baugruppe, Riemenspannrolle	**Art.-Nr.: SBA0014486 (49 042 319)**
Strapping head, Belt tensioner assembly	**Art.-Nr.: SBA0014486 (49 042 319)**
Agrégat - Elément de galet-tendeur	**Art.-Nr.: SBA0014486 (49 042 319)**



Testa di reggiatura – Gruppo tendicinghia **Art.-Nr.: SBA0014486 (49 042 319)**
Aggregat - Baugruppe, Riemenspannrolle **Art.-Nr.: SBA0014486 (49 042 319)**
Strapping head, Belt tensioner assembly **Art.-Nr.: SBA0014486 (49 042 319)**
Agrégat - Elément de galet-tendeur **Art.-Nr.: SBA0014486 (49 042 319)**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
1	1	49008243	Regolazione cinghia	Riemenspanner	Belt tensioner	Tendeur de courroie	
2	1	S3400465ZZZ	Cuscinetto 6205 2RS NTN SK	Rillenkugellager 6205 2RS NTN SK	Bearing 6205 2RS NTN SK	Roulement rainuré à billes 6205 2RS NTN SK	
3	1	S340010492Z	Anello di arresto	Sicherungsring	Retaining ring	Bague de sureté	
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d'usure	

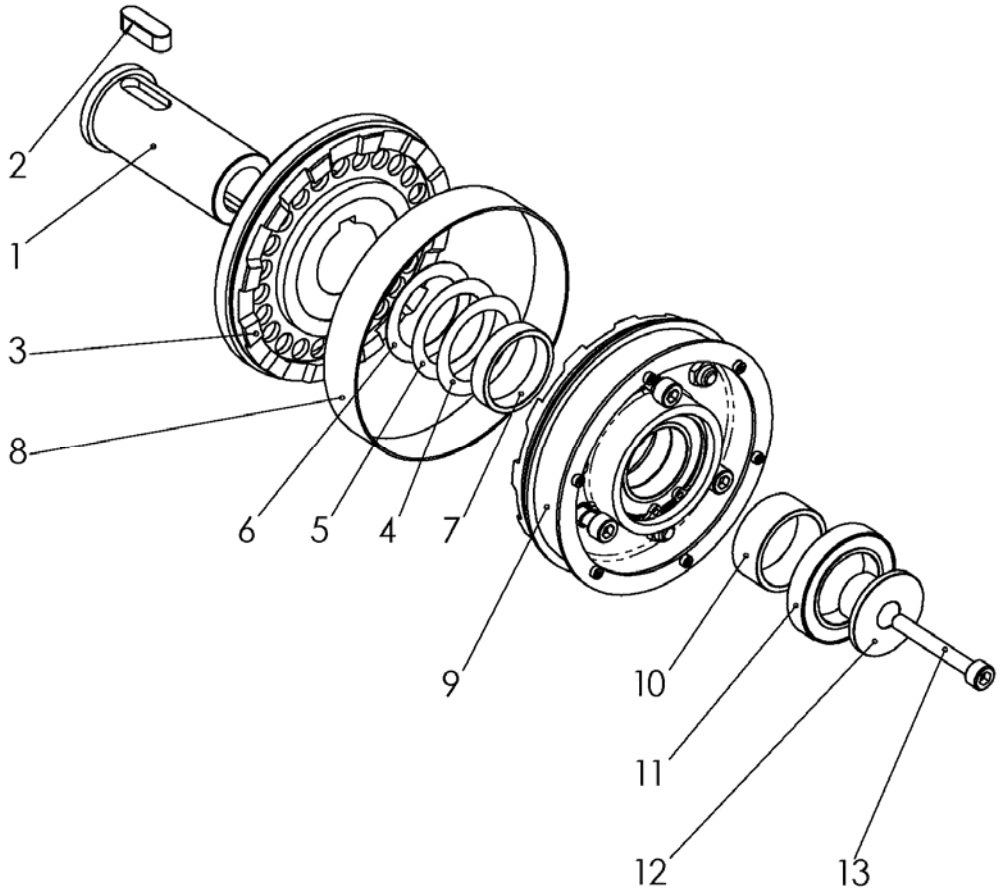
Testa di reggiatura – Gruppo puleggia centrale	**Art.-Nr.: SBA0014067 (49 042 305)**
Aggregat - Baugruppe, Keilrippenscheibe 3	**Art.-Nr.: SBA0014067 (49 042 305)**
Strapping head, Belt pulley 3 assembly	**Art.-Nr.: SBA0014067 (49 042 305)**
Agrégat - Elément de poulie de courroie 3	**Art.-Nr.: SBA0014067 (49 042 305)**



Testa di reggiatura – Gruppo puleggia centrale **Art.-Nr.: SBA0014067 (49 042 305)**
Aggregat - Baugruppe, Keilrippenscheibe 3 **Art.-Nr.: SBA0014067 (49 042 305)**
Strapping head, Belt pulley 3 assembly **Art.-Nr.: SBA0014067 (49 042 305)**
Agrégat - Elément de poulie de courroie 3 **Art.-Nr.: SBA0014067 (49 042 305)**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
1*	1	49011936	Puleggia cinghia	Keilrippenscheibe	Belt pulley	Poulie de courroie	
2	1	S340019092Z	Anello di arresto	Sicherungsring	Retaining ring	Bague de sureté	
3	2	S3400073ZZZ	Cuscinetto 6003-2RS NTN SKF	Rillenkugellager 6003-2RS NTN SKF	Bearing 6003-2RS NTN SKF	Roulement rainuré à billes 6003-2RS NTN SKF	
4	1	49010449	Rondella 17x24x1.5 DIN988	Passscheibe 17x24x1.5 DIN988	Shim 17x24x1.5 DIN988	Rondelle d'ajustage 17x24x1.5 DIN988	
5	3	49012484	Spina D6x22 DIN 6325	Zylinderstift D6x22 DIN 6325	Straight pin D6x22 DIN 6325	Goupille cyl. D6x22 DIN 6325	
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d'usure	

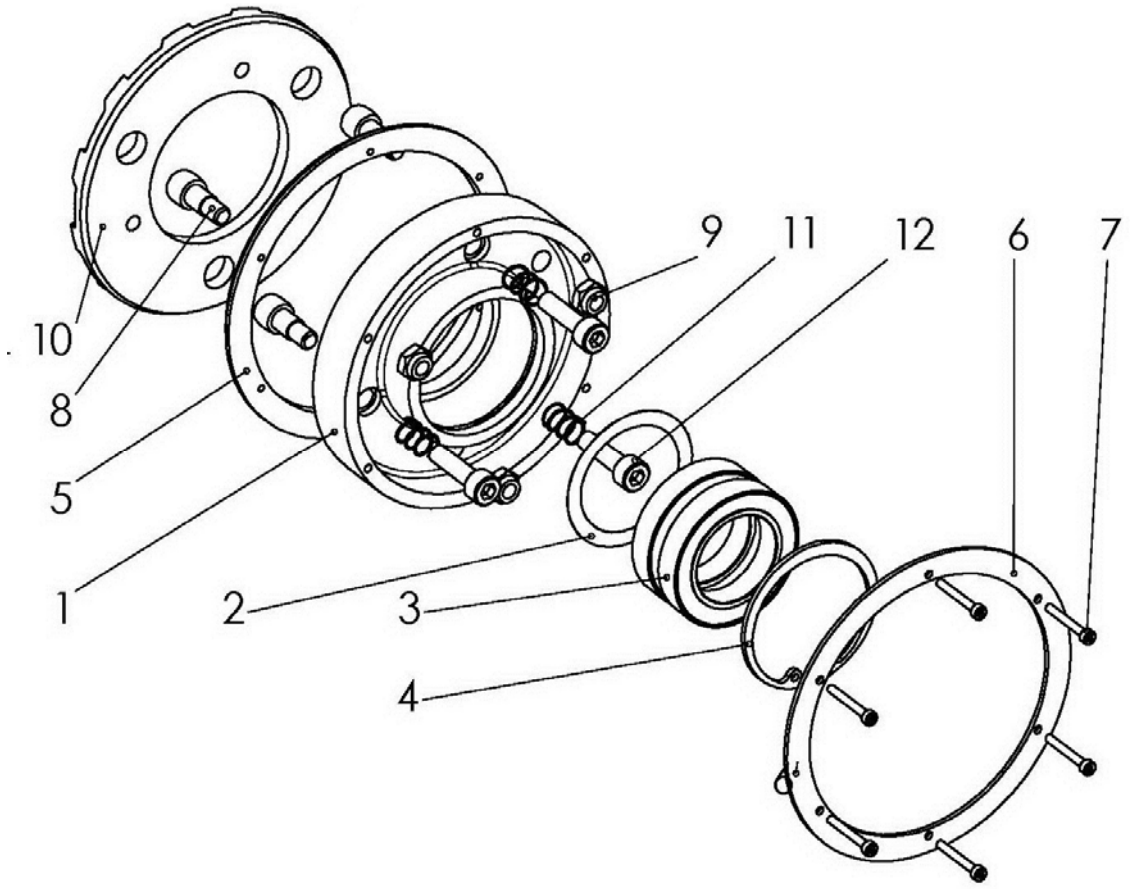
Testa di reggiatura – Gruppo ruota	**Art.-Nr.: SBA0014056 (49 042 291)**
Aggregat - Baugruppe, Spannrad und Kupplung	**Art.-Nr.: SBA0014056 (49 042 291)**
Strapping head, Tension gear assembly and clutch	**Art.-Nr.: SBA0014056 (49 042 291)**
Agrégat - Elément de roue de tension et de couplage	**Art.-Nr.: SBA0014056 (49 042 291)**



Testa di reggiatura – Gruppo ruota **Art.-Nr.: SBA0014056 (49 042 291)**
Aggregat - Baugruppe, Spannrad und Kupplung **Art.-Nr.: SBA0014056 (49 042 291)**
Strapping head, Tension gear assembly and clutch **Art.-Nr.: SBA0014056 (49 042 291)**
Agrégat - Elément de roue de tension et de couplage **Art.-Nr.: SBA0014056 (49 042 291)**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
1	1	49012799	Canotto	Hohlwelle	Hollow shaft	Arbre creux	
2*	1	S3401051ZZZ	Linguetta 8X7X25	Passfeder 8X7X25	Rectangular key 8X7X25	Ressort d'ajustage 8X7X25	
3*	4	49008091	Rotore dentato	Kupplungunterteil	Clutch rotor	Rotor de couplage	
4	1	49008346	Anello di rasamento 30X42X0.1 DIN988	Passscheibe 30X42X0.1 DIN988	Shim 30X42X0.1 DIN988	Rondelle d'ajustage 30X42X0.1 DIN988	
5	1	49008347	Anello di rasamento 30X42X0.2 DIN 988	Passscheibe 30X42X0.2 DIN 988	Shim 30X42X0.2 DIN 988	Rondelle d'ajustage 30X42X0.2 DIN 988	
6	1	49012001	Anello di rasamento 30X42X0.5 DIN 988	Passscheibe 30X42X0.5 DIN 988	Shim 30X42X0.5 DIN 988	Rondelle d'ajustage 30X42X0.5 DIN 988	
7	1	49012800	Distanziale	Distanzring	Spacer	Bague d'écartement	
8	1	49007857	Protezione circolare	Schutzring	Protective ring	Bague de protection	
9	1	SBA0014492	Gruppo ruota	Spannrad St. Verzahnt	Tension wheel St. Geared	Roue de tension - acier endenté	
10	1	49007903	Distanziale	Distanzring	Spacer	Bague d'écartement	
11*	1	49006993	Cuscinetto 61906-2RZ	Rillenkugellager 61906-2RZ	Bearing 61906-2RZ	Roulement rainuré à billes 61906-2RZ	
12	1	49007900	Tappo di bloccaggio	Endstück	Final cup	Bout	
13	1	S340011093Z	Vite TCEI M6X45	Zyl.kopfschraube TCEI M6X45	Socket head cap screw TCEI M6X45	Vis à tête cyl. TCEI M6X45	
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d'usure	

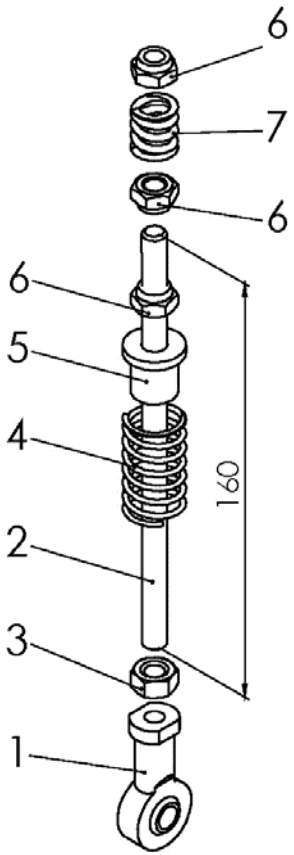
Testa di reggiatura – Gruppo ruota	**Art.-Nr.: SBA0014492 (49 042 281)**
Aggregat - Baugruppe, Spannrad - Stahl verzahnt	**Art.-Nr.: SBA0014492 (49 042 281)**
Strapping head, Tension gear assembly, steel geared	**Art.-Nr.: SBA0014492 (49 042 281)**
Agrégat - Elément de roue de tension acier endenté	**Art.-Nr.: SBA0014492 (49 042 281)**



Testa di reggiatura – Gruppo ruota **Art.-Nr.: SBA0014492 (49 042 281)**
Aggregat - Baugruppe, Spannrad - Stahl verzahnt **Art.-Nr.: SBA0014492 (49 042 281)**
Strapping head, Tension gear assembly, steel geared **Art.-Nr.: SBA0014492 (49 042 281)**
Agrégat - Elément de roue de tension acier endenté **Art.-Nr.: SBA0014492 (49 042 281)**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
1*	1	49013066	Ruota tensionamento	Spannrad	Tension wheel	Roue de tension	
2	1	49004552	Rondella DIN 9888 37x47x0.1	Passscheibe DIN 9888 37x47x0.1	Shim DIN 9888 37x47x0.1	Rondelle d'ajustage DIN 9888 37x47x0.1	
3*	2	49006993	Cuscinetto 61906-2RZ	Rillenkugellager 61906-2RZ	Bearing 61906-2RZ	Roulement rainuré à billes 61906-2RZ	
4	1	S340019192Z	Anello di arresto	Sicherungsring	Retaining ring	Bague de sureté	
5	1	49007881	Disco di protezione	Bordschutzscheibe	Disc	Disque de protection	
6	1	49007858	Copertura disco	Bordscheibe	Cover disc	Poulie à rebord	
7	6	49011252	Vite 2,5 X 22	Zyl.kopfschraube M 2,5x22 Gew. einkürzen	Socket head cap screw M 2.5x22 shorten thread	Vis à tête cyl. M 2,5 x 22 réduire filet	
8	3	49007880	Vite	Gewinde- Bolzen	Threaded bolts	Boulon fileté	
9	3	S340211493Z	Dado M6	selbsts. Mutter M 6	Lock nut M 6	Ecrou indesserable M 6	
10*	1	49010047	Disco frizione	Kupplungsscheibe	Clutch disc	Disque d'embrayage	
11*	3	49012653	Molla	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de tension	
12	3	49011407	Vite M6x22	Zyl.kopfschraube M 6x22	Socket head cap screw M 6x22	Vis à tête cyl. M 6x22	
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d'usure	

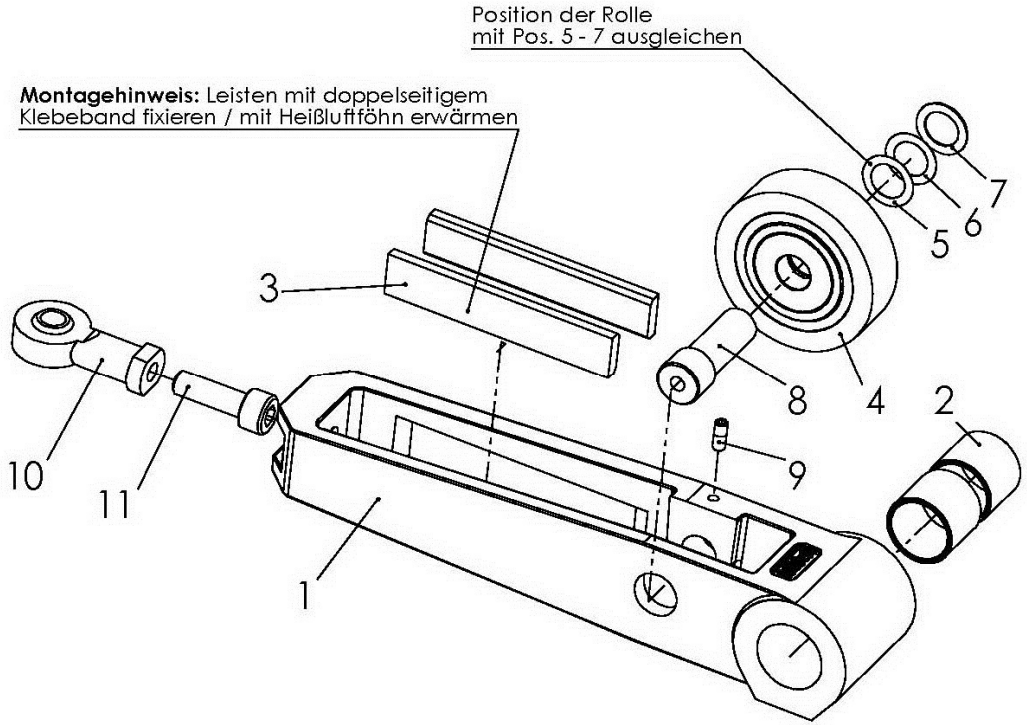
Testa di reggiatura – Gruppo ruota	**Art.-Nr.: SBA0014057 (49 042 295)**
Aggregat - Baugruppe, Koppelstange	**Art.-Nr.: SBA0014057 (49 042 295)**
Strapping head, Link rod assembly	**Art.-Nr.: SBA0014057 (49 042 295)**
Agrégat - Elément de la barre de couplage	**Art.-Nr.: SBA0014057 (49 042 295)**



Testa di reggiatura – Gruppo ruota **Art.-Nr.: SBA0014057 (49 042 295)**
Aggregat - Baugruppe, Koppelstange **Art.-Nr.: SBA0014057 (49 042 295)**
Strapping head, Link rod assembly **Art.-Nr.: SBA0014057 (49 042 295)**
Agrégat - Elément de la barre de couplage **Art.-Nr.: SBA0014057 (49 042 295)**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
1	1	49007659	Testa a snodo M8	Gelenkkopf M8	Female plain spherical rod end M8	Tête d'articulation femelle sphérique M8	
2	1	49008369	Barra filettata M8	Gewindestange M 8	Threaded rod M8	Tige filetée M8	
3	1	S340000393Z	Dado M8	SK-Mutter M 8	Hexagon nut M8	Ecrou hexagonal M8	
4*	1	49008359	Molla	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression	
5	1	49008063	Boccola	Buchse	Bushing	Manchon	
6	3	S340028393Z	Dado M8	selbsts. Mutter M8	Lock nut M8	Ecrou indesserable M8	
7*	1	49008357	Molla	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de tension	
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d'usure	

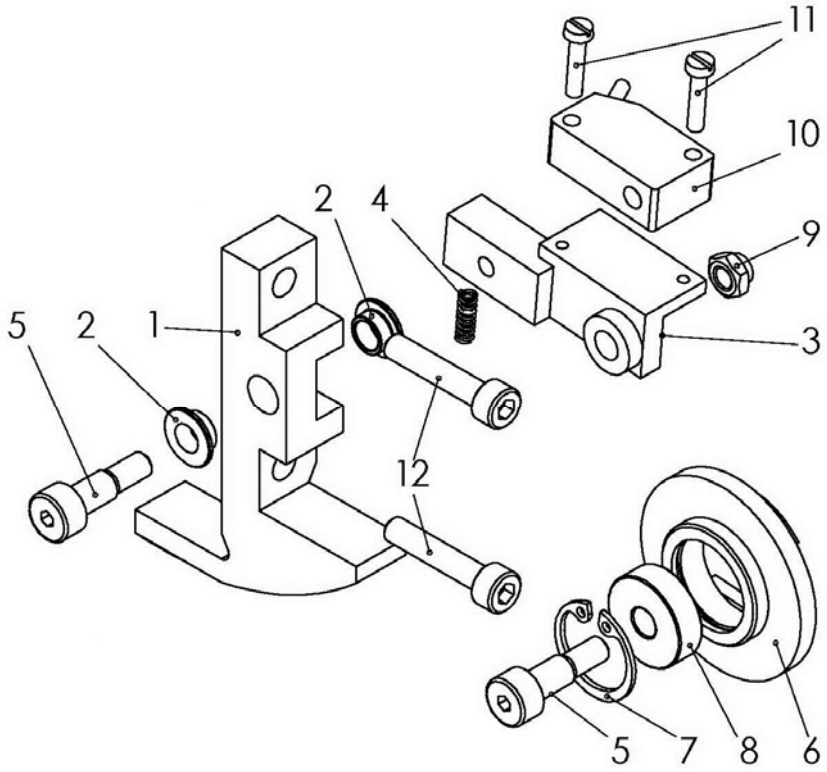
Testa di reggiatura – Gruppo serraggio std	**Art.-Nr.: SBA0014058 (49 042 301)**
Baugruppe, Spannhebel 2	**Art.-Nr.: SBA0014058 (49 042 301)**
Strapping head, Tension lever 2 assembly	**Art.-Nr.: SBA0014058 (49 042 301)**
Agrégat - Aggregat Elément du levier de mise en tension 2N°	**Art.-Nr.: SBA0014058 (49 042 301)**



Testa di reggiatura – Gruppo serraggio std **Art.-Nr.: SBA0014058 (49 042 301)**
Baugruppe, Spannhebel 2 **Art.-Nr.: SBA0014058 (49 042 301)**
Strapping head, Tension lever 2 assembly **Art.-Nr.: SBA0014058 (49 042 301)**
Agrégat - Aggregat Elément du levier de mise en tension 2N° **Art.-Nr.: SBA0014058 (49 042 301)**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
1	1	49010339K	Leva di serraggio	Spannhebel	Tension lever	Levier de mise en tension	
2*	2	49008269	Boccola BMC 2020	DU- Buchse BMC 2020	Bushing BMC 2020	Manchon BMC 2020	
3*	2	49007934	Guida di polietilene	Gleitleiste	Guide flat	Glissière	
4*	1	SBA0014996	Ruota con cuscinetti	Andrückrolle, kplt.	Pressing roller	Rouleau de pression, cmplt.	
5	2	49007708	Anello di rasamento 12X18X0,1 DIN988	Passscheibe 12X18X0,1 DIN988	Shim 12X18X0,1 DIN988	Disque d'ajustage 12X18X0,1 DIN988	
6	2	49007709	Anello di rasamento 12X18X0,2 DIN988	Passscheibe 12X18X0,2 DIN988	Shim 12X18X0,2 DIN988	Disque d'ajustage 12X18X0,2 DIN988	
7	1	49007710	Anello di rasamento 12X18X0,5 DIN988	Passscheibe 12X18X0,5 DIN988	Shim 12X18X0,5 DIN988	Disque d'ajustage 12X18X0,5 DIN988	
8	1	49010992	Perno	Bolzen	Pin length	Boulon	
9	1	S340004992Z	Grano EIPC M4X10	Stiftschraube EIPC M4X10	Socket head set screw EIPC M4X10	Boulon fileté EIPC M4X10	
10	1	49007659	Testa a snodo M8 DIN 648 IR SW13	Gelenkkopf M8 DIN 648 IR SW13	Female plain spherical rod end, M8 DIN 648 IR SW13	Tête d'articulation femelle sphérique M8 DIN 648 IR SW13	
11	1	S340048693Z	Vite TCEI M8X25	Zyl.kopfschraube TCEI M8X25	Socket head cap screw TCEI M8X25	Vis à tête cyl. TCEI M8X25	
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d'usure	

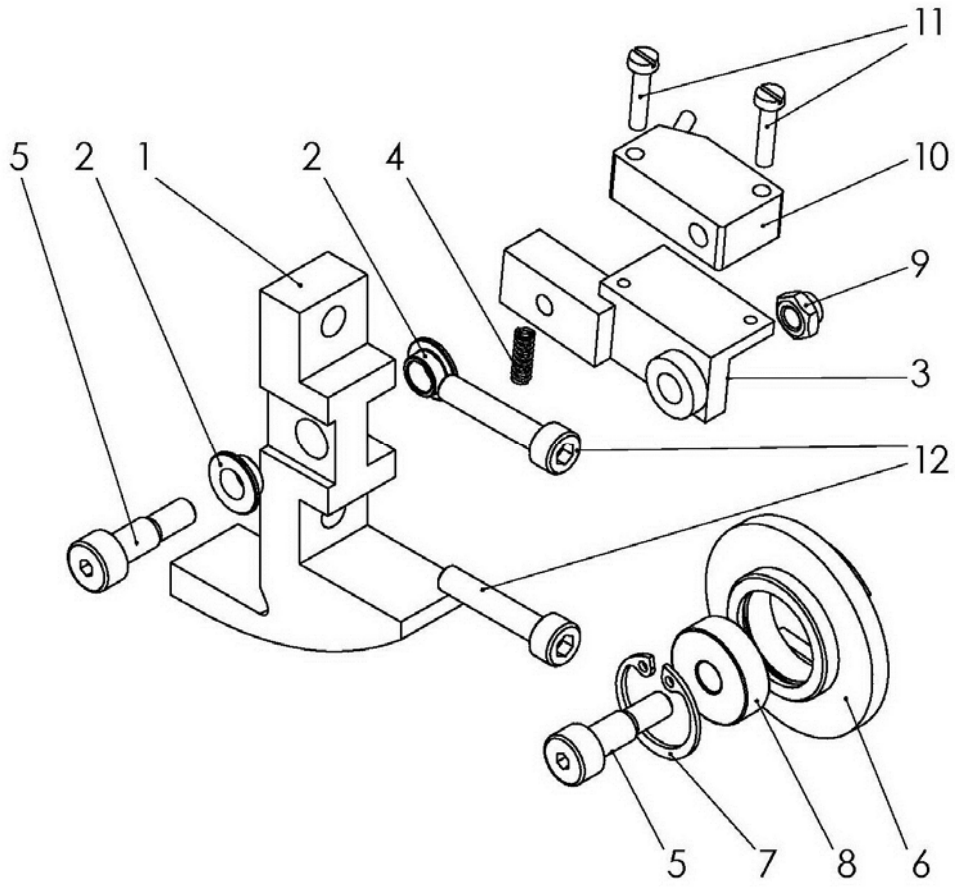
Testa di reggiatura – Gruppo guida reggia 10+12+13	**Art.-Nr.: SBA0014059 (49 042 309)**
Aggregat - Baugruppe, Bandführung Seg.2 mit Tastrolle - Bandbr. 10+12+13	**Art.-Nr.: SBA0014059 (49 042 309)**
Strapping head, Strap guide assembly segment 2 with feed control wheel - strap width 10+12+13	**Art.-Nr.: SBA0014059 (49 042 309)**
Agrégat - Element du guidage de bande 2 avec rouleau palpeur - largeur de bande 10 + 12+13	**Art.-Nr.: SBA0014059 (49 042 309)**



Testa di reggiatura – Gruppo guida reggia 10+12+13 **Art.-Nr.: SBA0014059 (49 042 309)**
Aggregat - Baugruppe, Bandführung Seg.2 mit Tastrolle - Bandbr. 10+12+13 **Art.-Nr.: SBA0014059 (49 042 309)**
Strapping head, Strap guide assembly segment 2 with feed control wheel - strap width 10+12+13 **Art.-Nr.: SBA0014059 (49 042 309)**
Agrégat - Element du guidage de bande 2 avec rouleau palpeur - largeur de bande 10 + 12+13 **Art.-Nr.: SBA0014059 (49 042 309)**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
1*	1	49007974	Guida reggia	Bandführung Segment 2	Strap guide segment 2	Segm. de guidage de bande 2	
2*	2	49011014	Boccola PAF 06040 P10	Bundbuchse PAF 06040 P10	Flange bushing PAF 06040 P10	Douille à collet PAF 06040 P10	
3	1	49007975	Leva ruota	Wippe	Rocker	Bascule	
4	1	49007694	Molla	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression	
5	2	49008411	Vite 5X10 TCEI ISO 7379	Passschraube 5X10 TCEI ISO 7379	Socket head shoulder bolt 5X10 TCEI ISO 7379	Boulon ajusté 5X10 TCEI ISO 7379	
6*	1	49007948	Ruota	Laufrad	Counter wheel	Roue	
7	1	49006987	Seeger DIN 472 19x1	Sicherungsring DIN 472 19x1	Internal retaining ring DIN 472 19x1	Bague de sureté DIN 472 19x1	
8	1	S3450015ZZZ	Cuscinetto 626-2Z /6X19X6	Rillenkugellager 626-2Z /6X19X6	Bearing 626-2Z /6X19X6	Roulement rainuré à billes 626-2Z /6X19X6	
9	1	S340223893Z	Dado M5	selbsts. Mutter M 5	Lock nut M 5	Ecrou indesserable M 5	
10	1	49010368	Proximity	Initiator	Proximity switch	Initiateur	
11	2	49002997	Vite M3x14 ZN	Zyl.kopfschraube M3x14 ZN	Socket head cap screw M3x14 ZN	Vis à tête cyl. M3x14 ZN	
12	2	S340014193Z	Vite TCEI M5X25	Zyl.kopfschraube TCEI M5X25	Socket head cap screw TCEI M5X25	Vis à tête cyl. TCEI M5X25	
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d'usure	

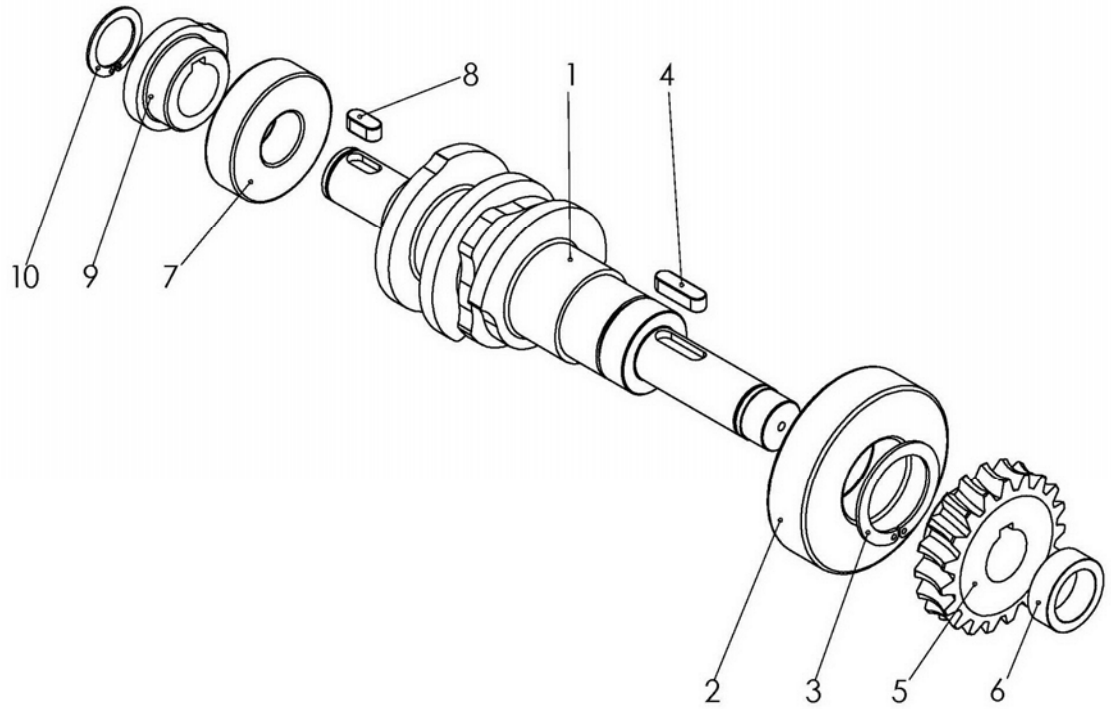
Testa di reggiatura – Gruppo guida reggia 16	**Art.-Nr.: SBA0014937 (49 042 584)**
Aggregat - Baugruppe, Bandführung Seg.2 mit Tastrolle - Bandbr. 16	**Art.-Nr.: SBA0014937 (49 042 584)**
Strapping head, Strap guide assembly segment 2 with feed control wheel - strap width 16	**Art.-Nr.: SBA0014937 (49 042 584)**
Agrégat - Element du guidage de bande 2 avec rouleau palpeur - largeur de bande 1	**Art.-Nr.: SBA0014937 (49 042 584)**



Testa di reggiatura – Gruppo guida reggia 16 **Art.-Nr.: SBA0014937 (49 042 584)**
Aggregat - Baugruppe, Bandführung Seg.2 mit Tastrolle - Bandbr. 16 **Art.-Nr.: SBA0014937 (49 042 584)**
Strapping head, Strap guide assembly segment 2 with feed control wheel - strap width 16 **Art.-Nr.: SBA0014937 (49 042 584)**
Agrégat - Element du guidage de bande 2 avec rouleau palpeur - largeur de bande 1 **Art.-Nr.: SBA0014937 (49 042 584)**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
1*	1	49010059	Guida reggia	Bandführung Segment 2	Strap guide segment 2	Segm. de guidage de bande 2	
2*	2	49011014	Boccola PAF 06040 P10	Bundbuchse PAF 06040 P10	Flange bushing PAF 06040 P10	Douille à collet PAF 06040 P10	
3	1	49007975	Leva ruota	Wippe	Rocker	Bascule	
4	1	49007694	Molla	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression	
5	2	49008411	Vite 5X10 TCEI ISO 7379	Passschraube 5X10 TCEI ISO 7379	Socket head shoulder bolt 5X10 TCEI ISO 7379	Boulon ajusté 5X10 TCEI ISO 7379	
6*	1	49007948	Ruota	Laufrad	Counter wheel	Roue	
7	1	49006987	Seeger DIN 472 19x1	Sicherungsring DIN 472 19x1	Internal retaining ring DIN 472 19x1	Bague de sureté DIN 472 19x1	
8	1	S3450015ZZZ	Cuscinetto 626-2Z /6X19X6	Rillenkugellager 626-2Z /6X19X6	Bearing 626-2Z /6X19X6	Roulement rainuré à billes 626-2Z /6X19X6	
9	1	S340223893Z	Dado M5	selbsts. Mutter M 5	Lock nut M 5	Ecrou indesserable M 5	
10	1	49010368	Proximity	Initiator	Proximity switch	Initiateur	
11	2	49002997	Vite M3x14 ZN	Zyl.kopfschraube M3x14 ZN	Socket head cap screw M3x14 ZN	Vis à tête cyl. M3x14 ZN	
12	2	S340014193Z	Vite TCEI M5X25	Zyl.kopfschraube TCEI M5X25	Socket head cap screw TCEI M5X25	Vis à tête cyl. TCEI M5X25	
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d'usure	

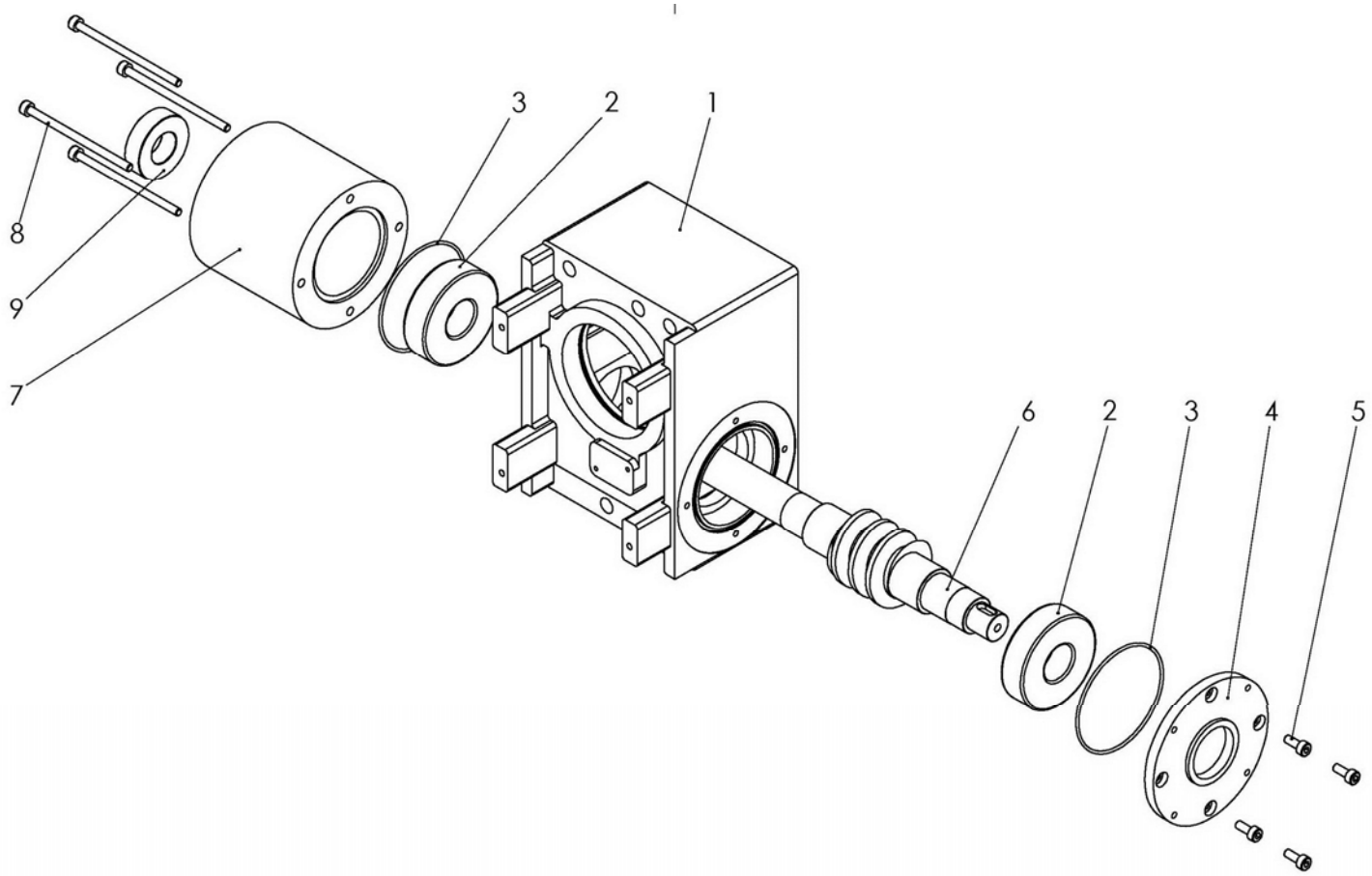
Testa di reggiatura – Gruppo albero camme	**Art.-Nr.: SBA0014054 (49 042 273)**
Aggregat - Baugruppe, Steuerwelle	**Art.-Nr.: SBA0014054 (49 042 273)**
Strapping head, Camshaft assembly	**Art.-Nr.: SBA0014054 (49 042 273)**
Agrégat - Elément d'arbre de commande	**Art.-Nr.: SBA0014054 (49 042 273)**



Testa di reggiatura – Gruppo albero camme **Art.-Nr.: SBA0014054 (49 042 273)**
Aggregat - Baugruppe, Steuerwelle **Art.-Nr.: SBA0014054 (49 042 273)**
Strapping head, Camshaft assembly **Art.-Nr.: SBA0014054 (49 042 273)**
Agrégat - Elément d'arbre de commande **Art.-Nr.: SBA0014054 (49 042 273)**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
1	1	49010112	Albero camme	Steuerwelle	Camshaft	Arbre de commande	
2	1	S3402629ZZZ	Cuscinetto 6308 2RS	Rillenkugellager 6308 2RS	Bearing 6308 2RS	Roulement rainuré à billes 6308 2RS	
3	1	49007294	Seeger 40x1.75	Sicherungsring 40x1.75	Retaining ring 40x1.75	Bague de sureté 40x1.75	
4*	1	49010919	Chiavetta A8x7x28	Passfeder A8x7x28	Rectangular key A8x7x28	Ressort d'ajustage A8x7x28	
5*	1	49010114	Ingranaggio	Schneckenrad	Helical gear	Roue-vis	
6	1	49010051	Boccola	Buchse	Bushing	Douille	
7	1	S3400725ZZZ	Cuscinetto 6305 2RS	Rillenkugellager 6305 2RS	Bearing 6305 2RS	Roulement rainuré à billes 6305 2RS	
8*	1	49007306	Chiavetta A8x7x18	Passfeder A8x7x18	Rectangular key A8x7x18	Ressort d'ajustage A8x7x18	
9	1	49008233	Camma	Kurve Spannen	Cam, tensioning	Came, tendante	
10	2	S340010492Z	Seeger	Sicherungsring	Retaining ring	Bague de sureté	
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d'usure	

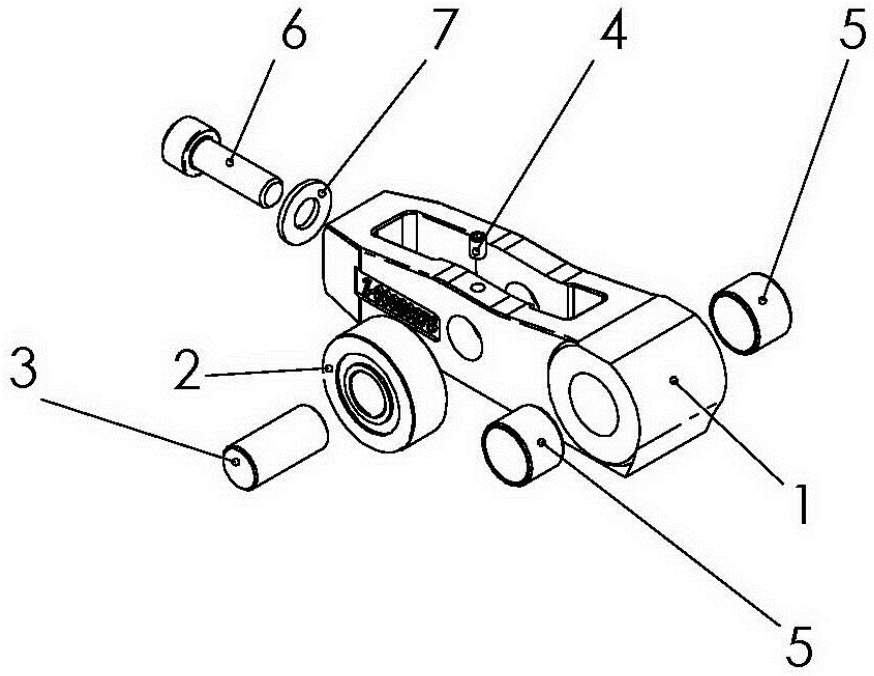
Testa di reggiatura – Gruppo riduttore std	**Art.-Nr.: SBA0014055 (49 042 276)**
Aggregat - Baugruppe, Steuergetriebe	**Art.-Nr.: SBA0014055 (49 042 276)**
Strapping head, Gear with camshaft assembly	**Art.-Nr.: SBA0014055 (49 042 276)**
Agrégat - Elément de mécanisme de distribution	**Art.-Nr.: SBA0014055 (49 042 276)**



Testa di reggiatura – Gruppo riduttore std **Art.-Nr.: SBA0014055 (49 042 276)**
Aggregat - Baugruppe, Steuergetriebe **Art.-Nr.: SBA0014055 (49 042 276)**
Strapping head, Gear with camshaft assembly **Art.-Nr.: SBA0014055 (49 042 276)**
Agrégat - Elément de mécanisme de distribution **Art.-Nr.: SBA0014055 (49 042 276)**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
1	1	49010330K	Corpo riduttore	Getriebeblock	Gear housing	Bloc d'entraînement	
2*	2	S3400074ZZZ	Cuscinetto 6304 2RS	Rillenkugellager 6304 2RS	Bearing 6304 2RS	Roulement rainuré à billes 6304 2RS	
3*	2	49015459	Anello	O-Ring	O-ring	Joint torigue	
4	1	49010885	Blocco cuscinetto	Lagerscheibe	Bearing housing	Elément antifriction	
5	4	49007312	Vite 4X10 TCEI DIN6912	Zyl.kopfschraube 4X10 TCEI DIN6912	Socket head cap screw 4X10 TCEI DIN6912	Vis à tête cyl. 4X10 TCEI DIN6912	
6	1	49010113	Vite senza fine	Getriebewelle	Gear shaft	Arbre d'entraînement	
7	1	49010029	Sede cuscinetto	Lagerscheibe	Bearing housing	Elément antifriction	
8	4	49007301	Vite 4X70 TCEI DIN 912	Zyl.kopfschraube 4X70 TCEI DIN 912	Socket head cap screw 4X70 TCEI DIN 912	Vis à tête cyl. 4X70 TCEI DIN 912	
9	1	S3400073ZZZ	Cuscinetto 6003-2RS NTN SKF	Rillenkugellager 6003-2RS NTN SKF	Bearing 6003-2RS NTN SKF	Roulement rainuré à billes 6003-2RS NTN SKF	
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d'usure	

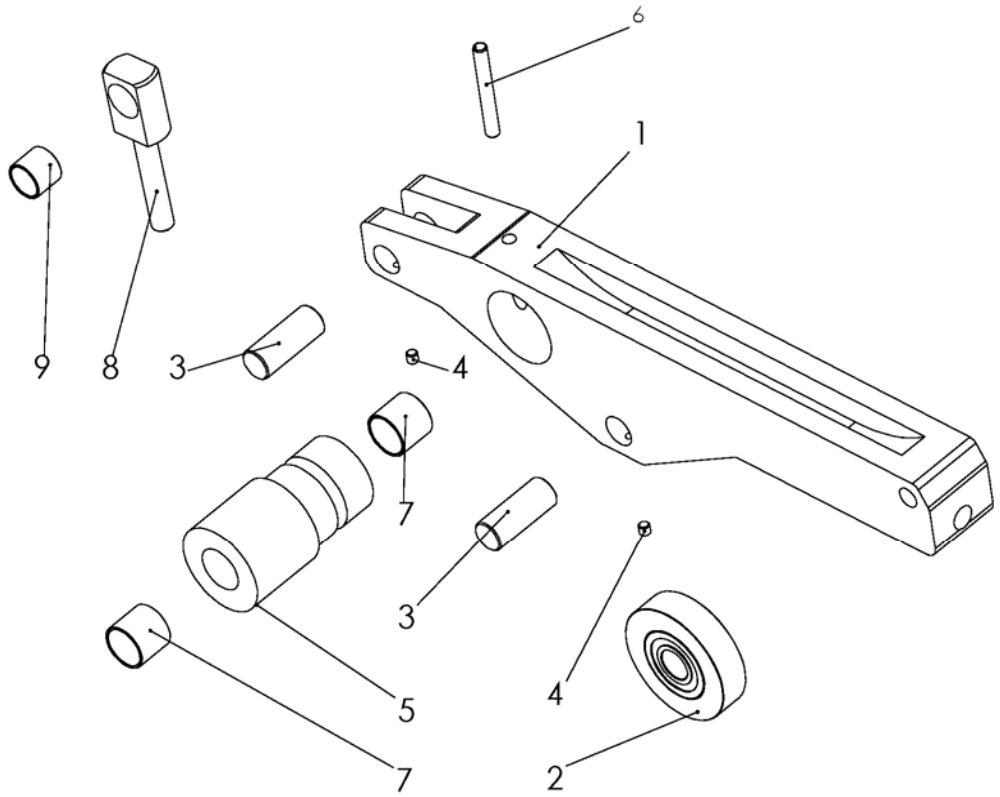
Testa di reggiatura – Gruppo leva inferiore	**Art.-Nr.: SBA0014488 (49 042 251)**
Aggregat - Baugruppe, Spannhebel 1	**Art.-Nr.: SBA0014488 (49 042 251)**
Strapping head, Tension lever 1 assembly	**Art.-Nr.: SBA0014488 (49 042 251)**
Agrégat - Elément de levier de misen en tension 1	**Art.-Nr.: SBA0014488 (49 042 251)**



Testa di reggiatura – Gruppo leva inferiore **Art.-Nr.: SBA0014488 (49 042 251)**
Aggregat - Baugruppe, Spannhebel 1 **Art.-Nr.: SBA0014488 (49 042 251)**
Strapping head, Tension lever 1 assembly **Art.-Nr.: SBA0014488 (49 042 251)**
Agrégat - Elément de levier de misen en tension 1 **Art.-Nr.: SBA0014488 (49 042 251)**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
1	1	49010337K	Leva inferiore	Hebel	Lever	Levier	
2	1	49029942	Cuscinetto INA STO 12 - 95 H10	Stützrolle INA STO 12 - 95 H10	Cam roller INA STO 12 - 95 H10	Support INA STO 12 - 95 H10	
3	1	49007178	Spina 12X26mm	Bolzen 12X26mm	Pin 12X26mm	Boulon 12X26mm	
4	1	S340016592Z	Grano EIPC M4X5	Stiftschraube EIPC M4X5	Socket head set screw EIPC M4X5	Boulon fileté EIPC M4X5	
5*	1	49008270	Boccola BMC 1512	DU- Buchse BMC 1512	Bushing BMC 1512	Manchon BMC 1512	
6*	1	S340048693Z	Vite TCEI M8X25	Zyl.kopfschraube TCEI M8X25	Socket head cap screw TCEI M8X25	Vis à tête cyl. TCEI M8X25	
7	1	S340012393Z	Rondella per vite M8	Scheibe	Washer	Rondelle	
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d'usure	

Testa di reggiatura – Gruppo leva superiore	**Art.-Nr.: SBA0014489 (49 042 249)**
Aggregat - Baugruppe, Schieberhebel	**Art.-Nr.: SBA0014489 (49 042 249)**
Strapping head, Pusher lever assembly	**Art.-Nr.: SBA0014489 (49 042 249)**
Agrégat - Elément de levier coolant	**Art.-Nr.: SBA0014489 (49 042 249)**



Testa di reggiatura – Gruppo leva superiore **Art.-Nr.: SBA0014489 (49 042 249)**
Aggregat - Baugruppe, Schieberhebel **Art.-Nr.: SBA0014489 (49 042 249)**
Strapping head, Pusher lever assembly **Art.-Nr.: SBA0014489 (49 042 249)**
Agrégat - Elément de levier coolant **Art.-Nr.: SBA0014489 (49 042 249)**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
1	1	49012798	Leva superiore	Hebel	Lever	Levier	
2	1	SBA0014633	Ruota	Laufrolle, kplt.	Cam roller, compl.	Galet de roulement, cmptl.	
3	2	49010290	Rullo per leva	Bolzen	Pin	Boulon	
4	2	S340100292Z	Grano M4x4	Stiftschraube M4x4	Socket head set screw M4x4	Boulon fileté M4x4	
5	1	49011833	Boccola centrale	Buchse	Bushing	Manchon	
6	1	S340227392Z	Spina 5X40 F144	Spannhülse 5X40 F144	Clamp sleeve 5X40 F144	Crayon 5X40 F144	
7*	2	C502002560Z	Boccola BMC 1515	Buchse BMC 1515	Bushing BMC 1515	Manchon BMC 1515	
8	1	49010031	Perno	Bolzen	Pin	Boulon	
9*	1	C502002550Z	Boccola BMC 1212	Buchse BMC 1212	Bushing BMC 1212	Manchon BMC 1212	
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d'usure	

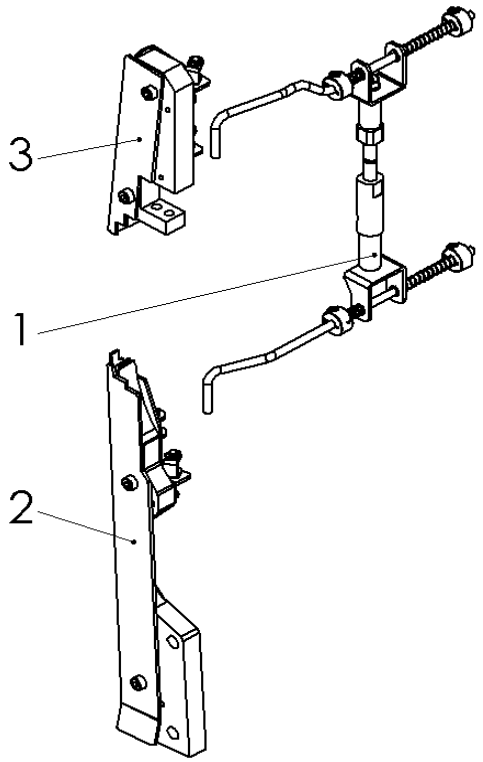
Varianti, kit di conversione per GS 41

Varianten, Umbausätze für GS 41

Versions, Conversion kits for GS 41

Variantes, Conversion de convoyeur pour ensemble GS 41

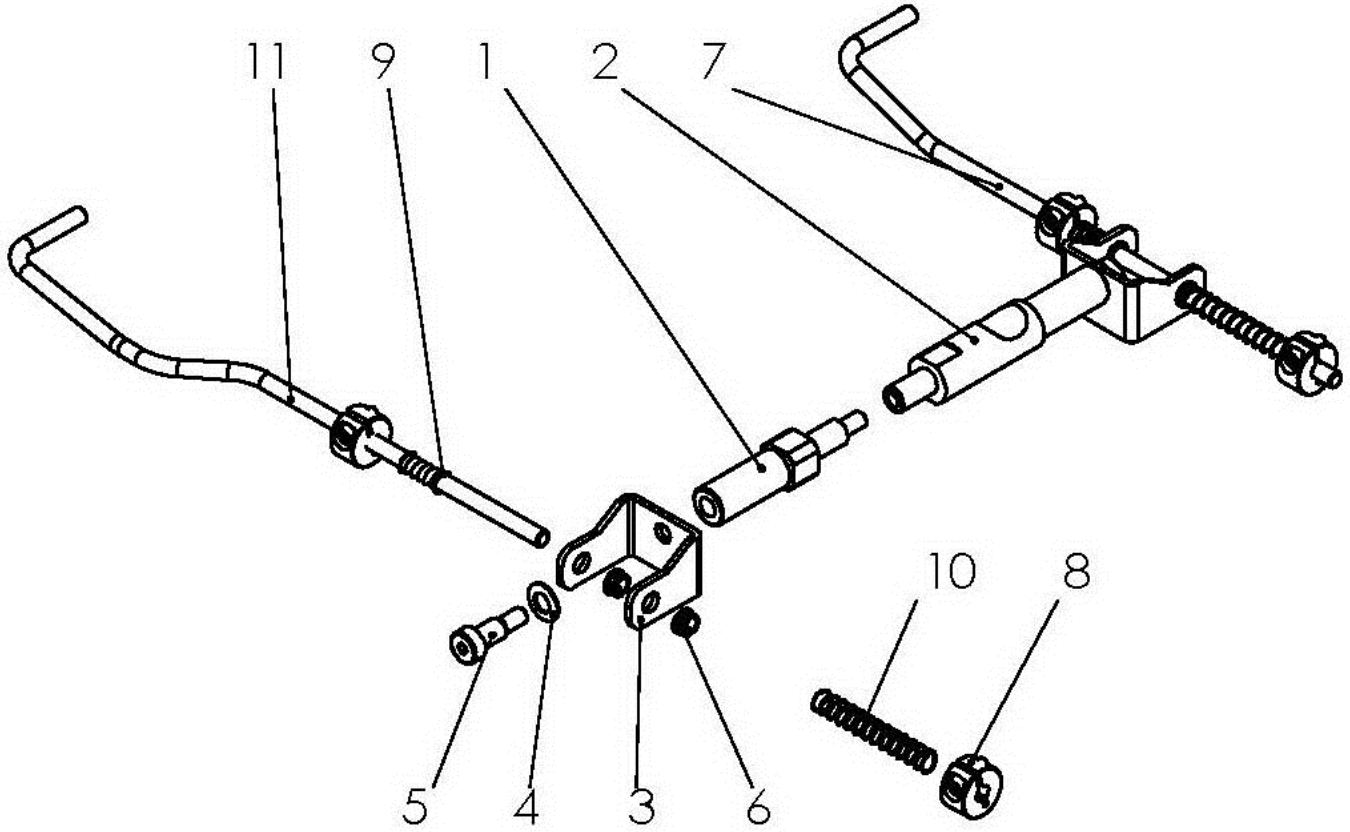
Testa di reggiatura – Gruppo apertura automatica (10mm/12mm/13mm/16mm)
Aggregat - Baugruppe, zwangsgesteuerte Klappen (10mm/12mm/13mm/16mm)
Strapping head, Enforced moved flap (10mm/12mm/13mm/16mm)
Agrégat – Sorties à commande obligatoire (10mm/12mm/13mm/16mm)



Testa di reggiatura – Gruppo apertura automatica (10mm/12mm/13mm/16mm)
Aggregat - Baugruppe, zwangsgesteuerte Klappen (10mm/12mm/13mm/16mm)
Strapping head, Enforced moved flap (10mm/12mm/13mm/16mm)
Agrégat – Sorties à commande obligatoire (10mm/12mm/13mm/16mm)

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
1	1	SBA0014901	Ganci apertura automatica	Zwangsgesteuerter Klappen hebel	Moved flap lever	Commande obligatoire levier	
2	1	SBA0015101 SBA0014899	Gruppo guida lunga 1	Bandführungssegment 1	Strap guide segment 1	Segm. de guidage de bande 1	
3	1	SBA0015103 SBA0014900	Canalina reggia 3	Bandführungssegment 3	Strap guide segment 3	Segm. de guidage de bande 3	
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d'usure	

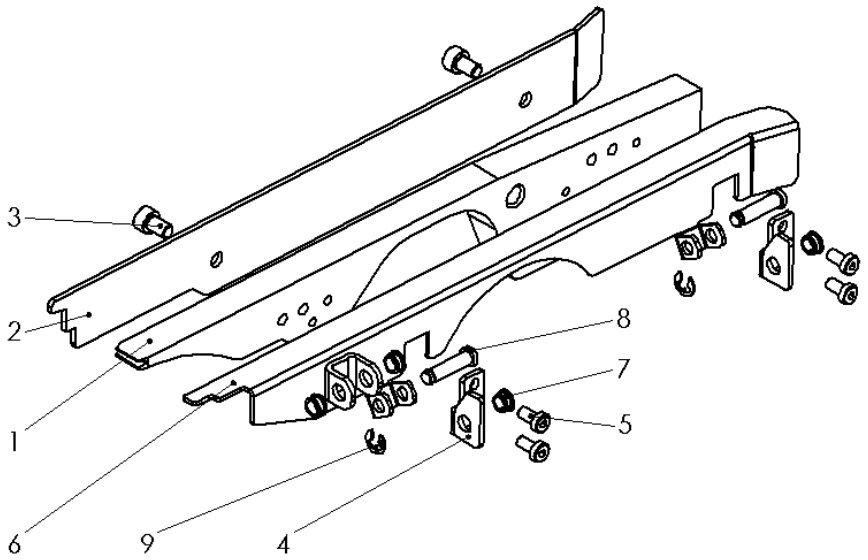
Testa di reggiatura – Gruppo ganci apertura automatica	**Art.-Nr.: SBA0014901 (49 042 212)**
Aggregat - Baugruppe, zwangsgesteuerter Klappenhebel	**Art.-Nr.: SBA0014901 (49 042 212)**
Strapping head, Enforced moved flap lever	**Art.-Nr.: SBA0014901 (49 042 212)**
Agrégat – Sorties à commande obligatoire levier	**Art.-Nr.: SBA0014901 (49 042 212)**



Testa di reggiatura – Gruppo ganci apertura automatica **Art.-Nr.: SBA0014901 (49 042 212)**
Aggregat - Baugruppe, zwangsgesteuerter Klappenhebel **Art.-Nr.: SBA0014901 (49 042 212)**
Strapping head, Enforced moved flap lever **Art.-Nr.: SBA0014901 (49 042 212)**
Agrégat – Sorties à commande obligatoire levier **Art.-Nr.: SBA0014901 (49 042 212)**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
1	1	49012948	Perno inferiore	Gewindebolzen	Threated bolt	Tige filetée	
2	1	49012949	Perno superiore	Gewindebolzen	Threated bolt	Tige filetée	
3	2	49014705	Flangia di fissaggio	Führung	Guide	Lardon de guidage	
4	2	49008282	Molla a tazza DIN2093 12-6,2-0,6	Tellerfeder DIN2093 12-6,2-0,6	Belleville spring DIN2093 12-6,2-0,6	Ressort à disque DIN2093 12-6,2-0,6	
5	2	49008411	Vite 5X10 TCEI ISO 7379	Schafftschraube 5X10 TCEI ISO 7379	Screw 5X10 TCEI ISO 7379	Vis à tête 5X10 TCEI ISO 7379	
6	4	49013588	Boccole elastiche	Clips-Lager	Clip	Roulement à clip	
7	1	49014698	Perno molle inferiore	Klappenstange, Segment 1	Flap rod, segment 1	Tiges de sortiers, Segment 1	
8	4	49013590	Disco bloccaggio molla	Geschlitzter Klemmring	Slotted clamping ring	Anneau de serrage fendu	
9*	2	49014695	Molla	Druckfeder	Compression spring	Ressort de tension	
10*	2	49014697	Molla	Druckfeder	Compression spring	Ressort de tension	
11	1	49014701	Perno molle superiore	Klappenstange, Segment 3	Flap rod, segment 3	Tiges de sortiers, Segment 3	
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d'usure	

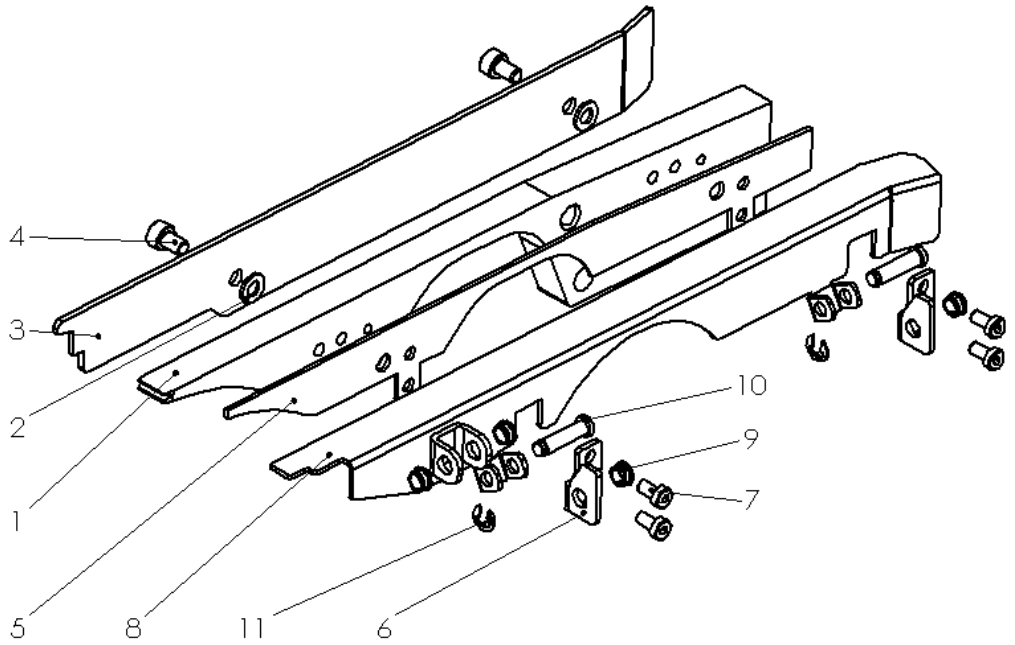
Testa di reggiatura – Gruppo guida lunga (10mm/12mm/13mm)	**Art.-Nr.: SBA0015101 (49 043 254)**
Aggregat - Baugruppe, Bandführungssegment 1 (10mm/12mm/13mm)	**Art.-Nr.: SBA0015101 (49 043 254)**
Strapping head, Strap guide segment 1 (10mm/12mm/13mm)	**Art.-Nr.: SBA0015101 (49 043 254)**
Agrégat – Segment de guidage de bande 1 (10mm/12mm/13mm)	**Art.-Nr.: SBA0015101 (49 043 254)**



Testa di reggiatura – Gruppo guida lunga (10mm/12mm/13mm) **Art.-Nr.: SBA0015101 (49 043 254)**
Aggregat - Baugruppe, Bandführungssegment 1 (10mm/12mm/13mm) **Art.-Nr.: SBA0015101 (49 043 254)**
Strapping head, Strap guide segment 1 (10mm/12mm/13mm) **Art.-Nr.: SBA0015101 (49 043 254)**
Agrégat – Segment de guidage de bande 1 (10mm/12mm/13mm) **Art.-Nr.: SBA0015101 (49 043 254)**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
1*	1	49018373	Guida reggia lunga	Bandführungssegment 1	Strap guide segment 1	Segm. de guidage de bande 1	
2	1	49012947	Bordo guida fisso	Gegenblech	Counter plate	Contre-tôle	
3	2	S340125093Z	Vite TCEI M5X8	Schraube TCEI M5X8	Screw TCEI M5X8	Vis à tête TCEI M5X8	
4	2	49014704	Squadretta	Lagerwinkel	Bracket	Angle du roulement	
5	4	49011452	Vite DIN7984 M4X8ZN	Schraube DIN7984 M4X8ZN	Screw DIN7984 M4X8ZN	Vis à tête DIN7984 M4X8ZN	
6*	1	49014702	Bordo guida mobile	Bandklappe, Segment 1	Flap, segment 1	Guide de bande, Segment1	
7*	4	49013588	Boccole elastiche	Clips-Lager	Clip	Roulement à clip	
8	2	49013587	Perno di fissaggio	Achsbolzen	Axle pin	Boulons d'axe	
9	2	49005150	Seeger DIN 6799-4	Sicherungsscheibe DIN 6799-4	Retaining ring DIN 6799-4	Bague de sûreté DIN 6799-4	
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d'usure	

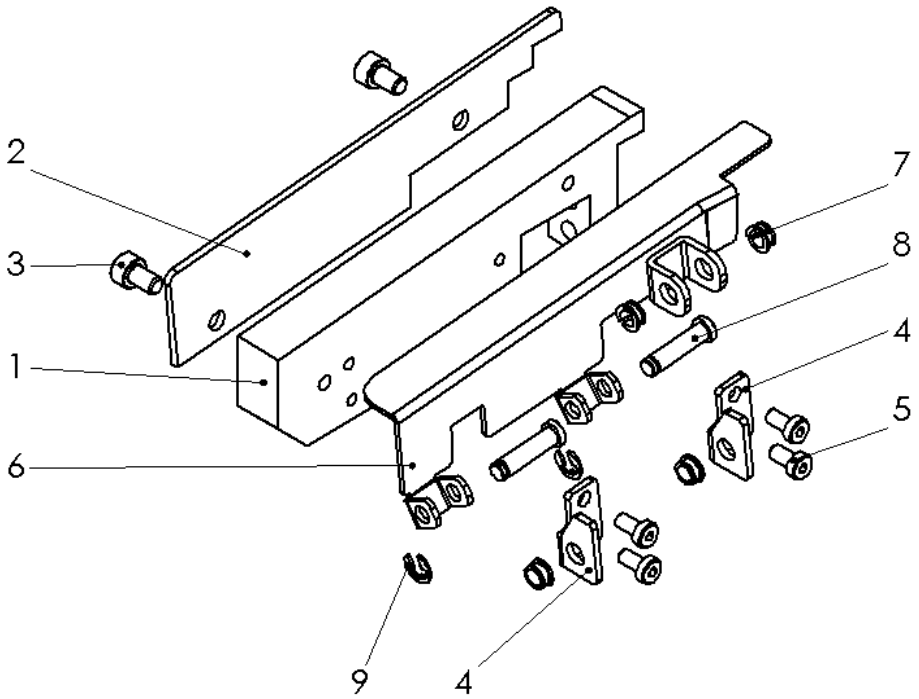
Testa di reggiatura – Gruppo guida lunga (16mm)	**Art.-Nr.: SBA0014899 (49 043 280)**
Aggregat - Baugruppe, Bandführungssegment 1 (16mm)	**Art.-Nr.: SBA0014899 (49 043 280)**
Strapping head, Strap guide segment 1 (16mm)	**Art.-Nr.: SBA0014899 (49 043 280)**
Agrégat – Segment de guidage de bande 1 (16mm)	**Art.-Nr.: SBA0014899 (49 043 280)**



Testa di reggiatura – Gruppo guida lunga (16mm) **Art.-Nr.: SBA0014899 (49 043 280)**
Aggregat - Baugruppe, Bandführungssegment 1 (16mm) **Art.-Nr.: SBA0014899 (49 043 280)**
Strapping head, Strap guide segment 1 (16mm) **Art.-Nr.: SBA0014899 (49 043 280)**
Agrégat – Segment de guidage de bande 1 (16mm) **Art.-Nr.: SBA0014899 (49 043 280)**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
1*	1	49018373	Guida reggia lunga	Bandführungssegment 1	Strap guide segment 1	Segm. de guidage de bande 1	
2	2	S340006193Z	Rondella per vite M5	Scheibe	Washer	Rondelle	
3	1	49012947	Bordo guida fissa	Gegenblech	Counter Plate	Contre-tôle	
4	2	S340125093Z	Vite TCEI M5X8	Schraube TCEI M5X8	Screw TCEI M5X8	Vis tête TCEI M5X8	
5	1	49030195	Spessore guida reggia	Distanzblech	Distance plate	Tôle d'écartement	
6	2	49014704	Squadretta	Lagerwinkel	Bracket	Angle du roulement	
7	4	49011452	Vite DIN7984 M4X8ZN	Schraube DIN7984 M4X8ZN	Screw DIN7984 M4X8ZN	Vis à tête DIN7984 M4X8ZN	
8*	1	49030171	Bordo guida mobile	Bandklappe Segment 1	Flap, segment 1	Guide de bande, Segment 1	
9*	4	49013588	Boccole elastiche	Clips-Lager	Clip	Roulement à clip	
10	2	49013587	Perno di fissaggio	Achsbolzen	Axle pin	Boulons d'axe	
11	4	49005150	Seeger	Sicherungsscheibe	Retaining ring	Bague de sûreté	
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d'usure	

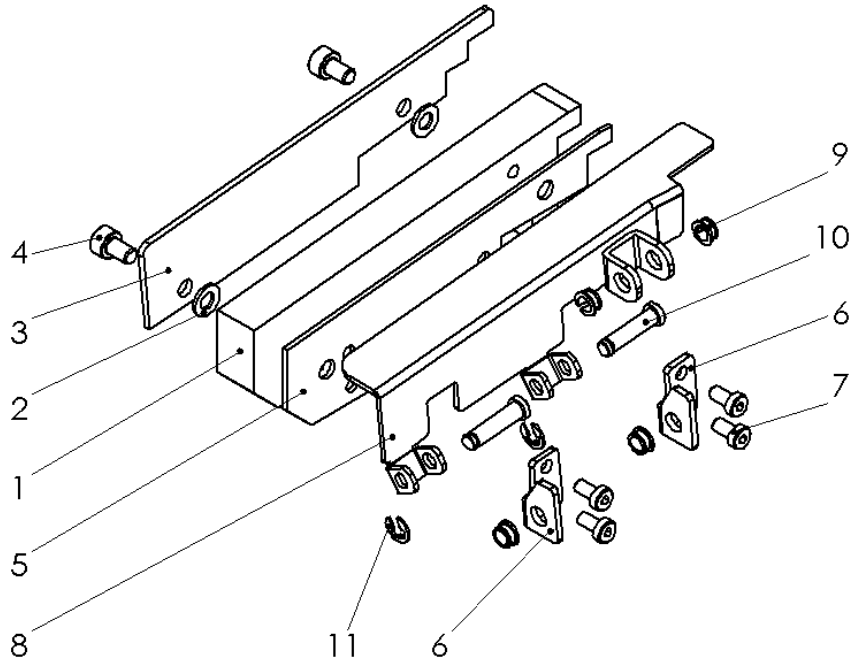
Testa di reggiatura – Gruppo guida corta (10mm/12mm/13mm)	**Art.-Nr.: SBA0015103 (49 043 239)**
Aggregat - Baugruppe, Bandführungssegment 3 (10mm/12mm/13mm)	**Art.-Nr.: SBA0015103 (49 043 239)**
Strapping head, Strap guide segment 3 (10mm/12mm/13mm)	**Art.-Nr.: SBA0015103 (49 043 239)**
Agrégat – Segment de guidage de bande 3 (10mm/12mm/13mm)	**Art.-Nr.: SBA0015103 (49 043 239)**



Testa di reggiatura – Gruppo guida corta (10mm/12mm/13mm) **Art.-Nr.: SBA0015103 (49 043 239)**
Aggregat - Baugruppe, Bandführungssegment 3 (10mm/12mm/13mm) **Art.-Nr.: SBA0015103 (49 043 239)**
Strapping head, Strap guide segment 3 (10mm/12mm/13mm) **Art.-Nr.: SBA0015103 (49 043 239)**
Agrégat – Segment de guidage de bande 3 (10mm/12mm/13mm) **Art.-Nr.: SBA0015103 (49 043 239)**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
1*	1	49013593	Guida reggia corta	Bandführungssegment 3	Strap guide segment 3	Segm. De guidage de bande 3	
2	1	49012945	Bordo guida corto fisso	Gegenblech	Counter plate	Contre-tôle	
3	2	S340125093Z	Vite TCEI M5X8	Schraube TCEI M5X8	Screw TCEI M5X8	Vis à tête TCEI M5X8	
4	2	49014704	Squadretta	Lagerwinkel	Bracket	Angle du roulement	
5	4	49011452	Vite DIN7984 M4X8ZN	Schraube DIN7984 M4X8ZN	Screw DIN7984 M4X8ZN	Vis à tête DIN7984 M4X8ZN	
6*	1	49014703	Bordo guida corto mobile	Bandklappe Segment 3	Flap, segment 3	Guide de bande, Segment 3	
7*	4	49013588	Boccole elastiche	Clips-Lager	Clip	Roulement à clip	
8	2	49013587	Perno di fissaggio	Achsbolzen	Axle pin	Boulons d'axe	
9	2	49005150	Seeger DIN6799	Sicherungsscheibe DIN6799	Retaining ring DIN6799	Bague de sûreté DIN6799	
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d'usure	

Testa di reggiatura – Gruppo guida corta (16mm)	**Art.-Nr.: SBA0014900 (49 043 279)**
Aggregat - Baugruppe, Bandführungssegment 3 (16mm)	**Art.-Nr.: SBA0014900 (49 043 279)**
Strapping head, Strap guide segment 3 (16mm)	**Art.-Nr.: SBA0014900 (49 043 279)**
Agrégat – Segment de guidage de bande 3 (16mm)	**Art.-Nr.: SBA0014900 (49 043 279)**



Testa di reggiatura – Gruppo guida corta (16mm) **Art.-Nr.: SBA0014900 (49 043 279)**
Aggregat - Baugruppe, Bandführungssegment 3 (16mm) **Art.-Nr.: SBA0014900 (49 043 279)**
Strapping head, Strap guide segment 3 (16mm) **Art.-Nr.: SBA0014900 (49 043 279)**
Agrégat – Segment de guidage de bande 3 (16mm) **Art.-Nr.: SBA0014900 (49 043 279)**

Pos Pos Pos Pos	Q.tà Menge Q.ty Q.té	Codice Artikel-Nr. Part No. N° d'art.	Descrizione	Benennung	Description	Description	Pag. Seite Page Page
1*	1	49013593	Guida reggia corta	Bandführungssegment 3	Strap guide segment 3	Segm. de guidage de bande 3	
2	2	S340006193Z	Rondella per vite M5	Scheibe	Disc	Rondelle	
3	1	49012945	Bordo guida corto fisso	Gegeblech	Counter plate	Contre-tôle	
4	2	S340125093Z	Vite TCEI M5X8	Schraube TCEI M5X8	Screw TCEI M5X8	Vis à tête TCEI M5X8	
5	1	49030194	Spessore guida reggia	Distanzblech	Distance plate	Tôle d'écartement	
6	2	49014704	Squadretta perno	Lagerwinkel	Bracket	Angle de roulement	
7	4	49011452	Vite DIN7984 M4X8ZN	Schraube DIN7984 M4X8ZN	Screw DIN7984 M4X8ZN	Screw DIN7984 M4X8ZN	
8*	1	49030170	Bordo guida mobile corto	Bandklappe, Segment 3	Flap, segment 3	Guide de bande, Segment 3	
9*	4	49013588	Boccole elastiche	Clips-Lager	Clip	Roulement à clip	
10	2	49013587	Perno di fissaggio	Achsbolzen	Axle pin	Boulons d'axe	
11	2	49005150	Seeger DIN6799	Sicherungsscheibe DIN6799	Retaining ring DIN6799	Bague de sûreté DIN6799	
			* = Soggetto ad usura	*= Verschleißteil	*=Wear item	*= pièce d'usure	